

Technoline Wetterstation mit Thermo-Hygrometer



WM5300

## **Wichtige Hinweise vor der Inbetriebnahme**

Ihre Technoline Wetterstation unterscheidet sich von herkömmlichen Wetterstationen, welche nur die vorherrschenden Bedingungen messen. Die Daten dieser Wetterstation basieren auf METEOTIME, welche täglich von professionellen Meteorologen mit modernster Technik erstellt wird.

Die Technoline Wetterstation ist in der Lage das kodierte METEOTIME-Signal zu empfangen, welches die Wetterinformationen enthält. Die Informationen werden durch die Antenne für die DCF77-Funkuhren (aus Deutschland) übertragen. Aus diesem Grund hat Ihre Technoline Wetterstation auch eine Funkuhr mit allen bekannten Vorteilen, wie z.B. die exakte Zeitanzeige und automatische Zeitumstellung in Winter und Sommer.

Sie können die Wettervorhersage von 60 Regionen in Europa bis zu 4 Tage im Voraus empfangen und Prognosen zu weiteren 30 Regionen bis zu 2 Tage im Voraus.

**Überprüfen Sie ob das Symbol GUTER EMPFANG oder SCHLECHTER EMPFANG auf der Anzeige erscheint. Sobald Sie den richtigen Standort für die gute Aufnahme gefunden haben, können Sie die Technoline Wetterstation dort stehen und Daten über das funkgesteuerte Signal sammeln lassen. Innerhalb von ein paar Minuten sehen Sie die Uhrzeit und das Datum. Allerdings wird die Übertragung einer großen Menge von Daten (Wetter für alle Regionen und für alle Tage) mehr Zeit erfordern.**

## FUNKTIONEN

Dieses Paket enthält die Haupteinheit und einen Thermo-Hygrometer Außensender.

Diese Technoline Wetterstation ist mit einem Thermo-Hygrometersender zum Messen der Temperatur und Luftfeuchtigkeit innerhalb und auch mit einem drahtlosen externen Thermo-Hygrometersender zur Messung der Temperatur und der Feuchtigkeit außerhalb ausgestattet.

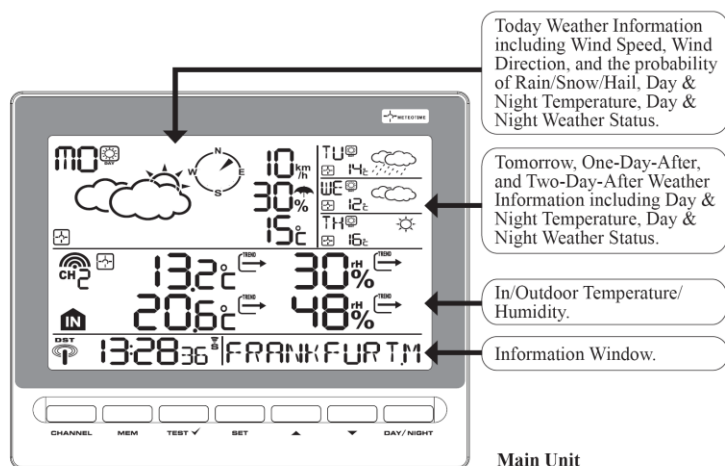
Hauptmerkmale:

- Wettervorhersage für heute und die nächsten 3 Tage für 470 Städte
- Regenwahrscheinlichkeit für heute
- Windgeschwindigkeit und Windrichtung für heute
- Drahtloser 433Mhz Thermo-Hygrometer für Außen mit 3 externen Kanäle (Kanal 1 Sensor ist enthalten, zusätzliche Sensoren sind für die Kanäle 2 und 3 erforderlich)
- Thermo-Hygrometer für Innen
- Speicherung von maximalen und minimalen Messwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit
- Trends für Temperatur und Luftfeuchtigkeit (STEIGT /STETIG /FÄLLT)
- Temperatureinheit in ° C
- Informationen über die regionale Tages- und Nachttemperatur
- 7 Menüsprachen (Englisch / Spanisch / Französisch / Italienisch / Niederländisch / Schwedisch / Deutsch)
- Alarm bei kritischen Wetterlagen
- Auswählen und Anzeigen der Wetterdaten von max. 5 Städte
- Anpassung eines Ortsnamens / einer Stadt
- Funkuhr (im 24 Stunden Format) und Kalender
- Zeitzoneneinstellung
- Dual-Alarm (Wochentagsalarm / Einzelalarm, Alarmton für 2 Minuten)
- Vor-Alarm (programmierbar) für externen Sensor - nur Kanal 1
- Batterieendanzeige auf dem Hauptgerät und dem drahtlosen Sensor
- Stromversorgung durch 2 x AA Batterien für das Hauptgerät und 2 x AAA Batterien für den Außensensor

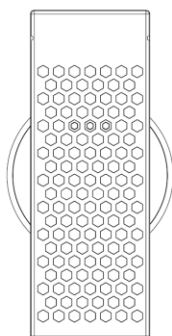
## EINFÜHRUNG

Die Technoline Wetterstation zeigt auf dem Display folgende Daten an:

- Wetterinformationen für heute.
- Temperatur und Luftfeuchtigkeit für Innen und Außen.
- Wetterinformationen zu den folgenden 3 Tagen.
- Informationsfenster für das Datum und die Uhrzeit, die Alarmzeit, Städte und Benachrichtigungen bei kritischen Wetterlagen.



Main Unit



Remote Thermo-Hygrometer

English	Deutsch
Today Weather Information including Wind Speed, Wind Direction, and the probability of Rain / Snow / Hail, Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Wetterinformationen für heute, einschließlich Windgeschwindigkeit, Windrichtung, und der Wahrscheinlichkeit für Regen / Schnee / Hagel, Tag- & Nachttemperatur, Tag- & Nachtwetter.
Tomorrow, One-Day-After, and Two-Day-After Weather Information including Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Wetterinformationen zu den folgenden 3 Tagen, einschließlich Tag- & Nachttemperatur, Tag- & Nachtwetter.
In / Outdoor Temperature / Humidity.	Innen / Außen Temperatur / Luftfeuchtigkeit
Information Window.	Informationsfenster.
Main Unit	Haupteinheit
Remote Thermo-Hygrometer	separater Thermo-Hygrometer

Es gibt insgesamt 7 Tasten an der Wetterstation:

#### SET

- Ausgewählte Stadt ↔ DATA ↔ Wochentagsalarm "OFF W-ALM" ↔ Einzelalarm "OFF S-ALM" ↔ Vor-Alarm "OFF P-ALM".
- Drücken Sie die [SET]-Taste für 3 Sekunden, um <1> Land, <2> Zeitzone, <3> Sprache, <4> Rückkehr in den Stadtanzeigemodus auszuwählen.

#### DAY / NIGHT

- Informationen zu kritischen Wetterlagen ↔ Tag/Nacht Wetteranzeigewechsel.
- Kritischen Wetterlageinformationen nacheinander anzeigen lassen.



- Erhöhung des Wertes während der Einstellung.
- Aktivierung des Alarms.
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die Suche nach dem Signal für die Funkuhr zu starten.
- Wechsel zu den Wetterinformationen für den nächsten Tag.



- Senkung des Wertes während der Einstellung.
- Auswahl der vorgewählten Städte.
- Deaktivierung des Alarms.
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die Suche nach dem RF-Signal für den Außensensor zu starten

#### MEM

- Anzeigen der gespeicherten Messwerte der minimalen und maximalen Temperatur und Luftfeuchtigkeit.
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die gespeicherten Messwerte zu löschen.

#### TEST ✓

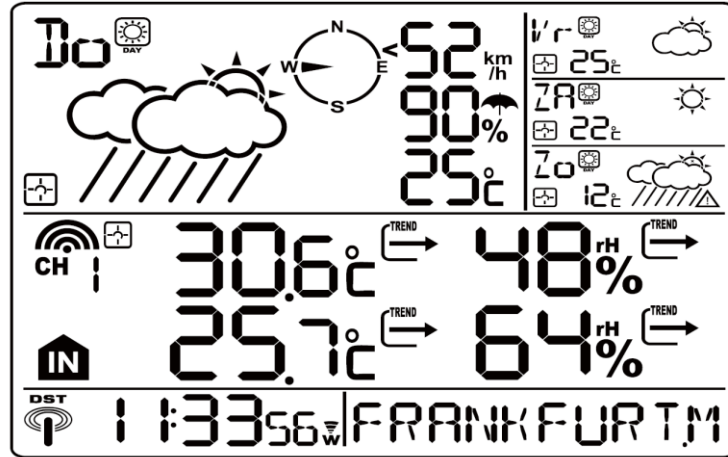
- Überprüfung eines Ortes für bestmöglichen Empfang der Wetterstation.
- Fügen Sie die Stadt in die Liste Ihrer Wunsch-Städte ein.  
ODER  
Löschen Sie die Stadt aus der Liste Ihrer Wunsch-Städte.
- Änderung Ihrer Heimatstadt.

#### CHANNEL



- Wechsel zwischen den Messungen der Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf den Kanälen 1, 2 und 3.
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um in den automatischen Kreislaufanzeigemodus zu wechseln.

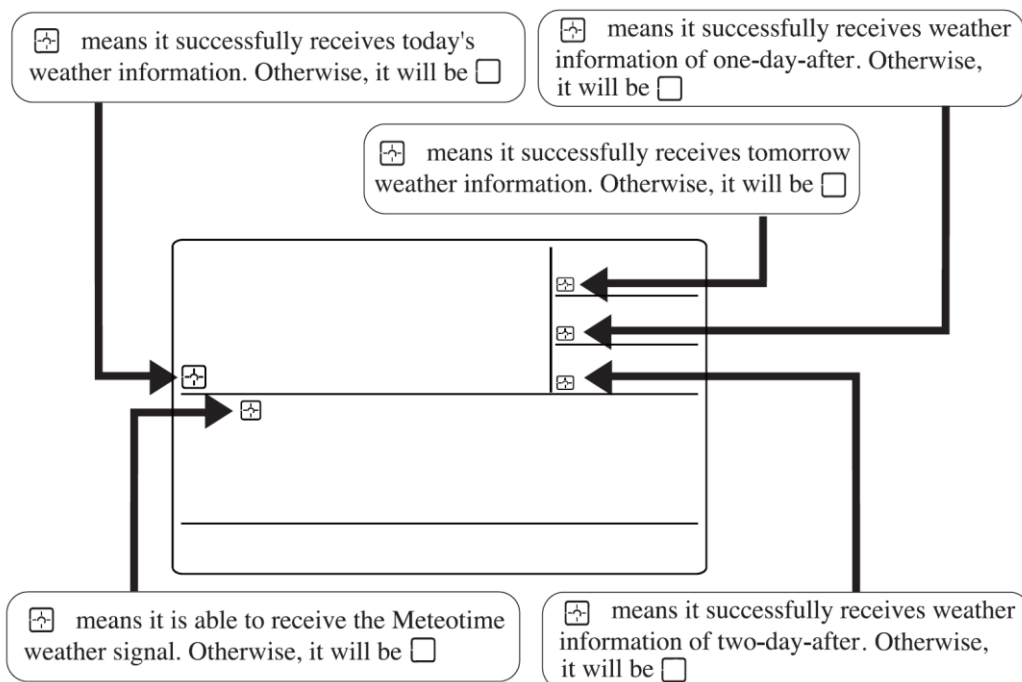
## EINSTEIG











- Legen Sie 2x AAA Batterien für den Außensender und legen Sie 2x Batterien in das Hauptgerät.
- Das Hauptgerät scannt automatisch nach dem Funkuhr-Signal und dem Meteotime-Signal.




- Die Uhrzeit und das Datum werden in wenigen Minuten angezeigt. Es gibt eine große Menge von meteorologischen Informationen für alle Regionen und für alle Tage, deswegen benötigt das Gerät ca. 24 Stunden ab dem Zeitpunkt der Anfangseinstellung für den vollständigen Empfang aller Daten.
- Nach dem Empfang von Uhrzeit und Datum, erscheint auf der Anzeige "**LAND AUSWÄHLEN**" und dann "**FRANKFURT**" als Standardeinstellung im Informationsfenster. Um das Land und die Stadt zu ändern, beachten Sie die unten stehenden Informationen.
- Ist die Wetterstation in der Lage ein Meteotime-Signal zu empfangen, so wird das

Meteotime-Symbol  in der zweiten Anzeigereihe angezeigt, das Symbol  wird andernfalls angezeigt.

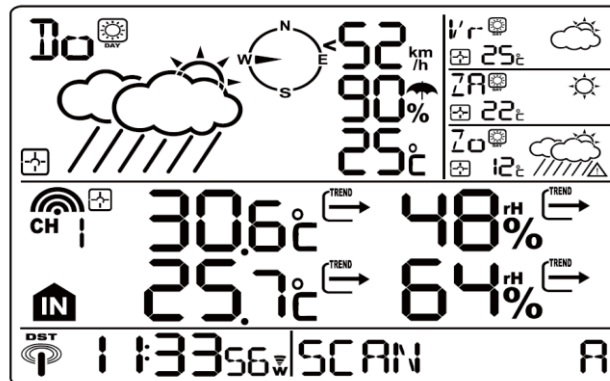




English	Deutsch
 means it successfully receives today's weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 heißt es erhält erfolgreich die heutigen Wetterinformationen. Andernfalls wird <input type="checkbox"/> angezeigt
 means it successfully receives weather information of one-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 heißt es erhält erfolgreich die Wetterinformationen von einen Tag danach. Andernfalls wird <input type="checkbox"/> angezeigt
 means it successfully receives tomorrow weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 heißt es erhält erfolgreich die morgigen Wetterinformationen. Andernfalls wird <input type="checkbox"/> angezeigt
 means it is able to receive the Meteotime weather signal. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 heißt es erhält erfolgreich das Meteotime-Signal. Andernfalls wird <input type="checkbox"/> angezeigt
 means it successfully receives weather information of two-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 heißt es erhält erfolgreich die Wetterinformationen für die zwei folgenden Tage danach. Andernfalls wird <input type="checkbox"/> angezeigt

Verändert sich das Meteotime-Symbol zu , bedeutet dies, dass es potenzielle Störquellen in der Nähe der Wetterstation gibt. Störquellen können durch elektronische Geräte wie Fernsehgeräten, Computer, Haushaltsgeräte, etc. kommen. Sie können auch durch Beton, Metall oder elektrischen Geräten in dem Gebäude verursacht werden. Auch kann eine zu große Entfernung zum nächsten Funkuhr-turm die Ursache sein.

Sie können die TEST-Funktion nutzen, um eine bessere Position zu finden.

- Drücken Sie die TEST-Taste, zeigt die Info-Box die Meldung SCAN an.



- Nehmen Sie die Wetterstation um einen guten Standort zu finden.
-  blinkt: Der Test funktioniert und der Meteotime-Empfang ist gut. Sie können das Gerät in dieser Position belassen.
-  blinkt: Der Test funktioniert und der Meteotime-Empfang ist schwach. Sie müssen weiterhin nach einer besseren Position suchen.
- Der Test dauert ca. 1 Minute. Sie können den Test mit der [TEST]-Taste starten und auch jederzeit den Test durch Drücken der TEST-Taste beenden.
- SCAN A: die Stärke des Signals wird von 0 (sehr schwach) bis 9 (sehr gut) dargestellt werden.

#### STADT WECHSELN ↔ DATUM ↔ ALARM

- Nach Einlegen der Batterien, sucht die Wetterstation sowohl das Funksignal für die Zeitanzeige als auch das Meteotime-Signal. Nach erfolgreichem Empfang des Meteotime-Signals zeigt die Infobox auf der Anzeige standardmäßig die Stadt "FRANKFURTM" an.
- Sie können die [SET]-Taste nutzen, um zwischen der Anzeige von der Stadt, dem Datum, dem Wochentagsalarm, dem Alarm und dem Vor-Alarm wechseln.

FRANKFURTM ↔ [SET] " " ↔ [SET] OFF W-ALM  
 ↔ [SET] OFF S-ALM ↔ [SET] OFF P-ALM

English	Deutsch
SET	SET



## AUSWAHL DES LANDES UND DER STADT

- Drücken Sie die [SET] Taste für 3 Sekunden und im Info-Fenster wird COUNTRY (/LAND) angezeigt. Drücken Sie [▲] oder [▼] um das Land zu auswählen. Zum Beispiel: Wenn in der Info-Box D/GER erscheint, haben Sie "Deutschland" ausgewählt.
- Drücken Sie [SET], um das Land zu bestätigen. Wenn Sie Deutschland ausgewählt haben, dann zeigt das Informationsfenster CITY (/STADT) an.
- Dann drücken Sie [▲] oder [▼], um die Stadt zu wählen, und der Name der Stadt wird im Info-Fenster angezeigt werden. Beispiel: FRANKFURTM ist die Stadt der 'Frankfurt am Main'.

Drücken Sie [SET], um diesen Wert zu akzeptieren. Von nun an wird die Info-Box die gewählte Stadt anzeigen.

## AKTIVIERUNG VON FAVORITEN

Sobald Sie Ihre Stadt eingestellt haben, wie oben beschrieben, können Sie noch weitere Städte für einen erleichterten Zugriff speichern.

Anstatt die Eingabe mit der [SET] Taste zu beenden, können Sie wie folgt fortfahren:

- Wenn 'Frankfurt am Main' Ihre Auswahl als eine Ihrer Lieblings-Städte ist, drücken Sie [TEST √] um zu bestätigen. √ wird auf Ihrer gewählten Stadt angezeigt werden und dies wird in Ihrem persönlichen Speicherplatz hinterlegt werden..
- Jetzt können Sie mit [▲] oder [▼] andere Städte des selben Land auswählen, und drücken Sie dann die [TEST √] Taste, um
- Wenn Sie Städte in verschiedenen Ländern auswählen möchten, dann müssen Sie die Einstellungen mit [SET] beenden und wieder zurück, wie oben, um das Land wie vorhin beschrieben zu ändern.

Sie können bis zu fünf Städte als Favoriten wählen. Wenn Sie versuchen mehr Städte hinzuzufügen, dann wird die Info-Box MEMFÜLL (/SPEICHER VOLL) anzeigen.

Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie die [SET], um zu bestätigen und die Einstellung zu beenden.

*ACHTUNG: Wenn Sie die Batterien zum ersten Mal einlegen und Sie die Auswahl der Stadt überspringen wird die Voreinstellung "Frankfurt am Main" angezeigt.*

### ANZEIGE DER FAVORITEN

Wenn Sie mehr als eine Stadt als Favorit ausgewählt haben, z.B. Frankfurt am Main, Paris und Stockholm, dann können Sie durch das drücken von [▼] durch diese Städte blättern, wenn das Infofenster CITY NAME zeigt (Drücken Sie SET, bis Sie den Namen der Stadt zu sehen).

FRANKFURTM ←[▲/▼]→ PARIS ←[▲/▼]→ STOCKHOLM

### LÖSCHUNG VON STÄDTEN AUS DER FAVORITENLISTE

- Drücken Sie [SET] für 3 Sekunden, COUNTRY wird im Info-Fenster angezeigt. Drücken Sie [▲] oder [▼] um das Land auszuwählen.
- Drücken Sie [SET] um das Land zu bestätigen.
- Dann drücken Sie [▲] oder [▼], um die Stadt mit ✓ auszuwählen.
- Drücken Sie [TEST✓] um ✓ von der Stadt zu entfernen und diese Stadt aus der Favoritenliste zu entfernen.
- Wiederholen Sie dies, wenn Sie mehr als eine Stadt aus der Liste löschen möchten.
- Jetzt können Sie auch mit [▲] oder [▼] eine weitere Stadt für ihre Favoriten auszuwählen.

Nachdem Sie die Änderungen vorgenommen haben, drücken Sie [SET] zum verlassen. Im Info-Fenster wird EXIT angezeigt. Nach 4 Sekunden schaltet die Wetterstation in den Stadt-Datum-Zeit-Modus.

## ANPASSUNG DES ORTSNAMEN

- Drücken Sie [SET] für 3 Sekunden und auf dem Informationsfenster wird **COUNTRY** (/LAND) angezeigt. Drücken Sie [▲] oder [▼], um das Land zu wählen. Haben Sie Deutschland ausgewählt, so wird es durch **D/GER** dargestellt.
- Drücken Sie [SET] um das Land zu bestätigen (sagen wir, dass wir gerade Deutschland ausgewählt haben), und dann wird Informationsfenster **CITY** (/STADT) anzeigen.
- Dann drücken Sie [▲] oder [▼] um die Stadt zu wählen und der Name der Stadt wird im Info-Fenster als **FRANKFURTM** angezeigt, entsprechend 'Frankfurt am Main'. Sie können auch eine neue Stadt, die in der Nähe von der Region um Frankfurt am Main ist hinzufügen.
- Drücken Sie die "MEM" Taste, und ein Cursor blinkt an der ersten Position des Info-Fensters .

Folgende Eingabebefehle gelten:

TASTE	Funktion
'▲' oder '▼'	Buchstabenauswahl
SET	<1> Akzeptieren Sie die ausgewählten Buchstaben und springen Sie zur nächsten Position. ODER <2> Wenn Sie keinen Buchstaben eingegeben haben (in anderen Worten, nur wenn der Cursor in der letzten Position blinkt), bestätigen Sie mit diesen Knopf ihre Auswahl und übertragen Sie die Auswahl in ihren Speicher.
TEST	Eine Position zurück.

\*\* Der Ort, den Sie zum Einfügen Ihrer Beschreibung ausgewählt haben, wird immer noch unter seinen eigenen Namen geführt.

- Drücken Sie [SET] um zu bestätigen und die Einstellung zu verlassen.

## EINSTELLUNG DER ZEITZONE und DER SPRACHE

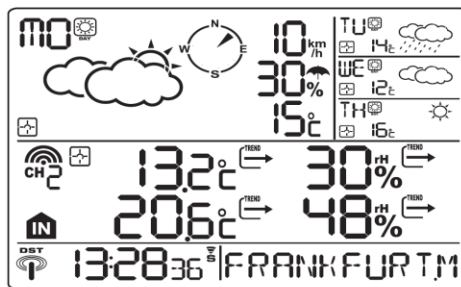
- Drücken Sie [SET] für 3 Sekunden bis im Info-Fenster **COUNTRY** (/LAND) angezeigt wird.
- Drücken Sie [SET], damit im Info-Fenster **ZONE** **±00HR** angezeigt wird und drücken Sie [▲] oder [▼] um die Zeitzone einzustellen.
- Drücken Sie [SET], damit das Info-Fenster die Sprache anzeigt und drücken Sie [▲] oder [▼] um die gewünschte Sprache auszuwählen. Es gibt insgesamt sieben Sprachen zur Auswahl: Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch und Schwedisch.
- Drücken Sie [SET], damit im Info-Fenster **EXIT** angezeigt wird. Nach 4 Sekunden schaltet das Gerät in den Stadt-Datum-Zeit-Modus.

**WARNUNG:** Wenn Sie innerhalb von 60 Sekunden keine Auswahl im Konfigurationsmodus machen, dann wird die Einstellung automatisch beendet. Das Info-Fenster zeigt die Stadt / die Uhrzeit und das Datum an.

## ANZEIGE DER MEHRTAGESVORHERSAGEN

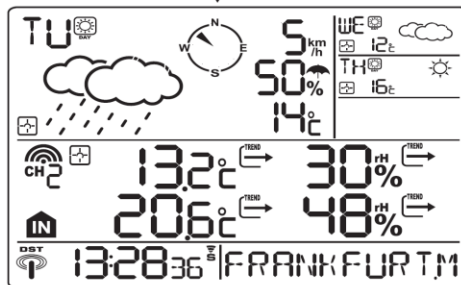
Mit der UP-Taste [▲] können Sie zwischen den Wetterdaten von heute, morgen, dritter Tag und vierter Tag wechseln.

Today's weather information:



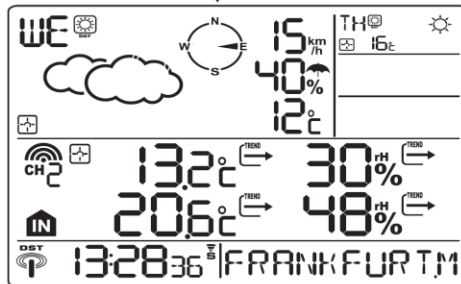
UP [▲]

Tomorrow's weather information:



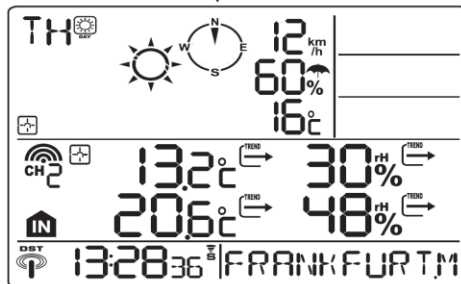
UP [▲]

One-day-after's weather information:



UP [▲]

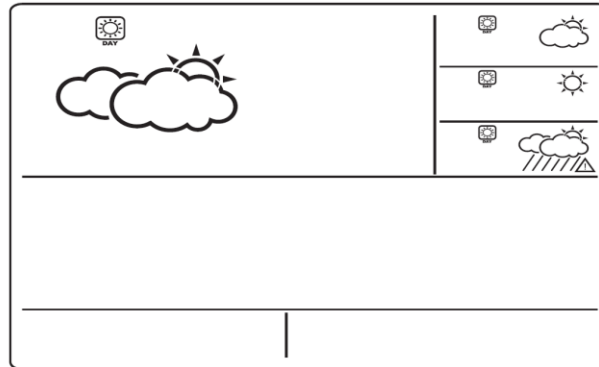
Two-day-after's weather information:



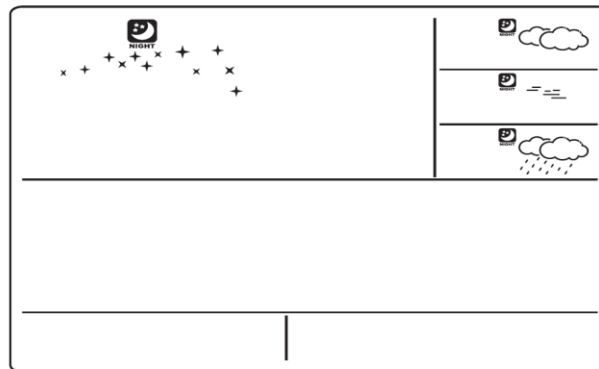
English	Deutsch
Today's weather information:	Wetterinformationen von heute:
Tomorrow's weather information:	Wetterinformationen von morgen:
One-day-after's weather information:	Wetterinformationen von 2 Tage später:
Two-day-after's weather information:	Wetterinformationen von 3 Tage später:
UP [▲]	HOCH [▲]

## WECHSEL TAGWETTERINFORMATIONEN <- -> NACHTWETTERINFORMATIONEN

Die Wetterstation ist in der Lage automatisch jeweils Wettervorhersagen für den Tag und die Nacht zu geben. Die [TAG / NACHT] Taste kann genutzt werden, um einen Ausblick auf den TAG (für 10 Sekunden) zu geben, wenn Sie derzeit Prognosen für die NACHT angezeigt bekommen, oder umgekehrt.




↕ DAY/NIGHT

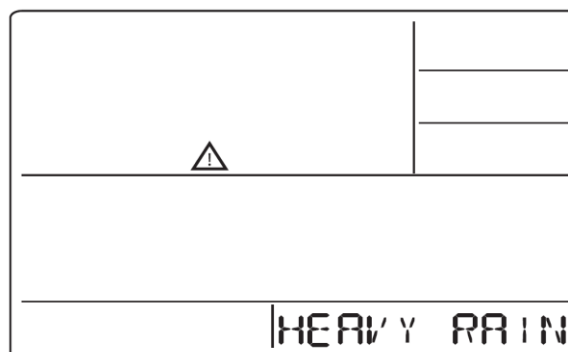


English	Deutsch
DAY/NIGHT	TAG/NACHT

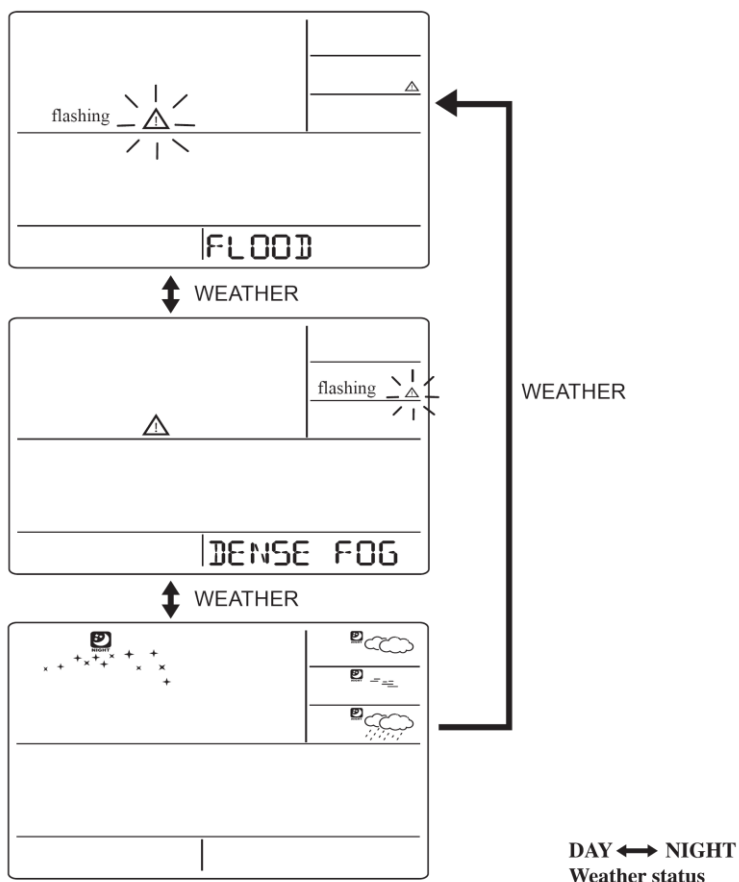
## INFORMATIONEN ZU KRITISCHEN WETTERLAGEN

Das Meteotime-Signal enthält Informationen über kritische Wetterbedingungen wie: Windböen, gefrierender Nässe, schwerer Schneefall, Blitz, starke UV-Strahlen, dichten Nebel, Bise, Mistral, etc. für heute und für die nächsten drei Tage, ein Warnsignal für kritischen

Witterungsbedingungen  wird in dem Fall, in dem der Tag eine kritische Zeit hat, die der Anwender wissen muss, aktiviert werden.



Manchmal gibt es in 4 Tagen mehr als eine kritische Wetterlage. Drücken Sie die [DAY/NIGHT] Taste um die Informationen über kritische Wetterbedingungen nacheinander anzuschauen. Ein spezielles Symbol wird aufblinken.



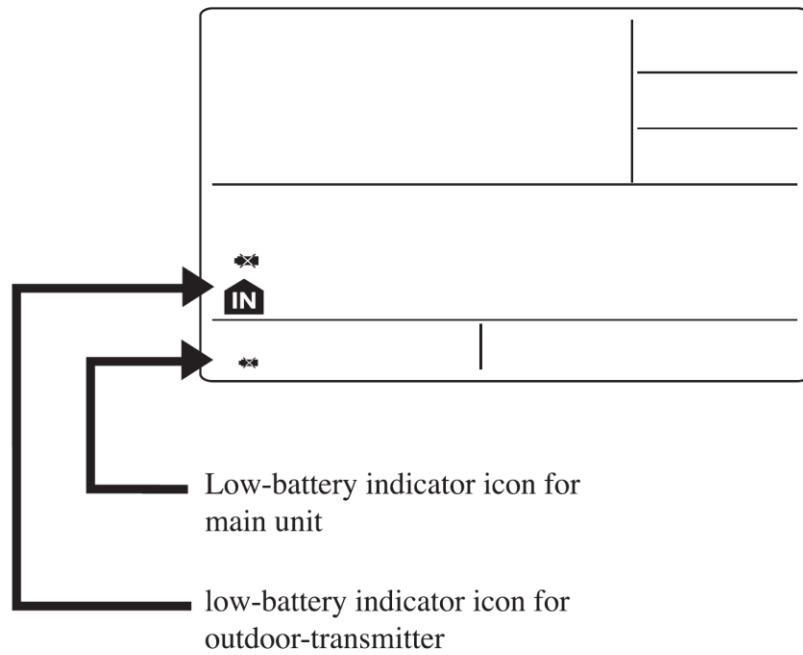
English	Deutsch
flashing	blinkend
WEATHER	WETTER
DAY ↔ NIGHT Weather status	TAG ↔ NACHT Wetter

- Drücken Sie die [SET] Taste um sich STADT ↔ DATUM ↔ WOCHENTAGSALARM ↔ EINZELALARM ↔ VOR-ALARM anzeigen zu lassen. Wenn Sie die Wetterinformationen im Info-Fenster lesen möchten, drücken Sie die [DAY / NIGHT] Taste um sich die Wetterinformationen für TAG ↔ NACHT anzeigen zu lassen, sowie alle Informationen zu kritischen Wetterlagen.

Wenn Sie keine Taste drücken, werden die Informationen über die kritische Wetterlage auf der Anzeige dargestellt, um Sie über kritischen Wetterlagen zu informieren.

## BATTERIEENDANZEIGE


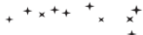



















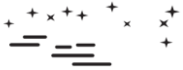








Sobald die Batterien ersetzt werden müssen wird die jeweilige Batterieendanzeige (siehe Grafik), für die Wetterstation oder für den Außensender, auf der Anzeige erscheinen.



English	Deutsch
Low-battery indicator icon for main unit	Batterieendanzeige für die Wetterstation
low-battery indicator icon for outdoor-transmitter	Batterieendanzeige für den Außensenders

## WETTERSYMBOLE




Es gibt 15 Wettersymbole für den Tag und 15 Wettersymbole für die Nacht.

Bedeutung	Tag	Nacht	Bedeutung	Tag	Nacht
Sonnig (Klar in der Nacht)			Platzregen		
Leicht bewölkt			Gewitterfront		
Teilweise bewölkt			Hitze-gewitter		
Bewölkt			Graupel-schauer		
Hochnebel			Schnee-schauer		
Nebel			Schnee-regen		
Regen-schauer			Schnee		
Leichter Regen					



## EMPFANGSANZEIGE

Das Wellen-Symbol über dem Kanal-Symbol zeigt den aktuellen Verbindungszustand des Außensenders:

Symbol	Stand
	Suche nach einem Außensender-Signal
	Erfolgreicher Empfang eines Außensender-Signals
	Seit einer Stunde wird kein Signal mehr empfangen

## SUCHE NACH AUßENSENDERN

- Die Wetterstation kann durch drücken der **DOWN (▼)** Taste manuell aktiviert werden, um Signale von externen Sensoren zu suchen.


## ANZEIGE DER TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT DES AUßENSENDERS (KANAL)

### Statische Anzeige:

- Drücken Sie die **[CHANNEL]** Taste um Messungen von den verschiedenen Außensendern auszuwählen, entsprechend der jeweiligen Kanäle 1, 2 oder 3.



### Automatische Sendersuchlauf-Anzeige:

- Drücken Sie die **[CHANNEL]** Taste um bis das  Symbol angezeigt wird den automatischen Sendersuchlauf aller Kanäle zu aktivieren. Die Messungen von jedem Außensender-Kanal werden abwechselnd jeweils für 5 Sekunden angezeigt.

**HINWEIS:** Die Funktion der automatischen Sendersuchlauf kann nur aktiviert werden, wenn **mehrere** Außensender in Betrieb sind und diese auf unterschiedliche Kanäle eingestellt sind.

## HÖCHST- UND TIEFSTTEMPERATUREN

- Die maximale und minimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit von innen und außen wird automatisch von der Wetterstation gespeichert. Für die Anzeige drücken Sie die **[MEM]** Taste und die entsprechenden Indikatoren, **[MAX]** oder **[MIN]** werden angezeigt.
- Drücken Sie die **[MEM]** Taste für etwa 3 Sekunden um gespeicherten Daten zu den maximalen und minimalen Temperaturen zu löschen.

## ALARMFUNKTION



### Wochentagalarm:

- Der Alarm ertönt jeden Tag von Montag bis Freitag zur eingestellten Zeit.



### Einzelalarm:

- Ein einmaliger Alarm, der nur zu einen eingestellten Zeitpunkt ertönt.

### EINSTELLUNG DES ALARMS

- Drücken Sie die **[SET]** Taste um zwischen dem Wochentagsalarm, dem Einzelalarm und dem Vor-Alarm zu wechseln.  
Die Zeit wird als "W-ALM OFF" angezeigt, wenn der Alarm ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste für 3 Sekunden und die Stunden werden blinken.
- Wählen Sie die Stunde mit **UP [▲]** oder **DOWN [▼]** aus.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste um zu bestätigen und die Minuten werden blinken.
- Wählen Sie die Minute mit **UP [▲]** oder **DOWN [▼]** aus.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste um die Einstellung zu verlassen und die Alarmsymbole ,   
und **[PRE-AL]** werden aktiviert.

### DEAKTIVIERUNG DES ALARMS

- Ist der Alarm ertönt, dann blinken die Alarmsymbole  und . Drücken Sie die **UP [▲]** oder **DOWN [▼]** Taste um den Alarm sofort zu stoppen.
- Drücken Sie die **UP [▲]** oder die **DOWN [▼]** Taste um den Alarm auszuschalten und den Alarm auf "OFF W-ALM" zu ändern.
- Der Alarm ertönt für 2 Minuten wenn keine Taste gedrückt wird und wird danach automatisch deaktiviert.

### EINSTELLEN DES VOR-ALARMS

- Der Vor-Alarm (Pre-ALM) kann eingestellt werden, wenn der Alarm für Wochentage (W) oder einzelne Tage (S) eingestellt ist.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste für 3 Sekunden nach der Eingabe im Einstellmodus des Vor-Alarms im Anzeigemodus "PRE-ALM".
- Die Zahl **15** blinkt und dies bedeutet, dass dieser 15 Minuten vor dem Wochentagsalarm oder dem Einzelalarm ertönt.
- Wählen Sie mit der **UP (▲)** oder **DOWN (▼)** Taste den Vor-Alarm im Intervall zwischen 15 und 90 Minuten.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste um zu Einstellung zu bestätigen und zu verlassen.

## ANGABEN ZUR MESSUNG VON TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT INNEN / AUßEN

Anzeigebereich der Temperatur	von -40 °C bis 70 °C
Temperaturauflösung	0,1 °C
Betriebstemperaturbereich (Wetterstation )	von -5 °C bis +50 °C
Betriebstemperaturbereich (Außensender )	von -20 °C bis +60 °C
Temperaturgenauigkeit	+/-1 °C
Anzeigebereich der Luftfeuchtigkeit	r.H. von 1% bis 99%
Luftfeuchtheitsauflösung	1%
Luftfeuchtheitsgenauigkeit	+/- 5% (von 25% - 80% bis 25 °C)
Funkübertragungsfrequenz	433 Mhz
Funkübertragungsbereich	Bis zu 30 Meter (im Freien)

Die Wetterstation wird mit 2 AA-Batterien betrieben.

Der Außensender wird mit 2 AAA-Batterien betrieben.

### EG- KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Produkt: WM5300

Dieses Produkt enthält einen zugelassenen Sender und erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Technik nach Artikel 3 der R & TTE-Richtlinie 1999/5/EG, wenn das Produkt für den vorgesehenen Verwendungszweck eingesetzt wird und dass die folgenden Standard(s) gelten:

#### Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkpektrumangelegenheiten

ETSI EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)

ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)

#### Elektromagnetische Verträglichkeit

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)


#### Niederspannungsrichtlinien

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011

Weitere Informationen:

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen über die Niederspannungsrichtlinie **2006/95/EG** und der R & TTE-Richtlinie 1999/5/EG und trägt die CE-Kennzeichnung.

#### Länder mit der R & TTE-Richtlinie:

Alle EU-Länder, Schweiz 

Aud Norwegen 



# Meteotime Weather Station with Wireless Thermo-Hygrometer



WM5500



## MUST READ BEFORE GETTING STARTED

Your Meteotime Weather Station is different to traditional weather stations which measure the prevailing conditions only. The data of this weather station is based on the METEOTIME which is worked out on a daily basis by highly professional meteorologists using state-of-art instruments.

The Meteotime Weather Station is engineered in such a way that it is able to receive the coded METEOTIME signal containing the weather information. The information is broadcasted via the stations for radio-controlled clocks (DCETT) (located in Germany). For this reason, your Meteotime Weather Station is also a radio-controlled clock with all the known advantages, such as always showing the exact time, and automatic change to daylight saving time in winter and in summer.

You are able to receive weather forecasts for 60 meteorological regions within Europe for up to 4 days in advance, and offer a 2-day-advance forecasts for an additional 30 regions.

## WHAT DOES IT TAKE TO GET GOOD RECEPTION?

Please read the brochure "Personal Meteotime P.M.C. - Important".

Watch the symbol **GOOD RECEPTION** or **BAD RECEPTION** on the display. Once you have found the right location for **GOOD RECEPTION**, you may leave the Meteotime Weather Station there, it will collect the data by radio-controlled signal. Within a few minutes time and date will appear. However, the transfer of the very large amount of data forecast for all regions and days will take much longer. It completely receive all data will take up to 24 hours from the time of the initial setup.

KSPD:  
NIL DV223NL & TS21 MANUAL (ENG)  
SIZE: W105 X H148 (mm)  
BY Lai HZ 21/12/12

## FEATURES

This package comes with a main unit which is Meteotime Weather Station, and a remote outdoor Thermo-Hygrometer sensor.

This Meteotime Weather Station has equipped the thermo-hygrometer sensor to measure the indoor temperature and humidity, and also has a wireless outdoor thermo-hygrometer sensor to measure the outdoor temperature and humidity.

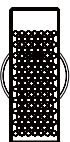
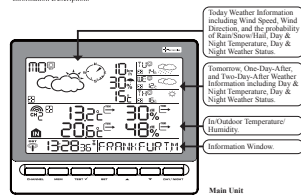
### Key Features:

- Weather Status for today and coming three days for 470 cities
- Precipitation Probability for Today
- Wind Speed and Wind Direction for Today
- 3 channel outdoor 433MHz wireless Thermo-hygrometer (channel 1 sensor is included, additional sensors are required for channels 2 and 3)
- Indoor Thermo-hygrometer
- Maximum and minimum memories of temperature and humidity readings
- Temperature and humidity trends (UP/FLAT/DOWN)
- Temperature unit in degree C only
- Regional Day-time temperature and Night-time Temperature information
- 7 languages abbreviation (English/ Espanol/ Francais/ Italiano/Dutch/Swedish/ Deutsch)
- Critical Weather Alert
- Maximum of 5 cities' weather information can be selected and displayed
- Personalized a place name / city
- Radio-controlled Clock and Calendar (24 hours format only)
- Time-zone setting
- Dual alarm (weekday alarm/single alarm, Alarm sound for 2 minutes)
- Pre-alarm (Programmable) for outdoor sensor - Channel 1 only
- Battery Low Indicator for Main Unit and Wireless Sensor
- Powered by 2 x AA batteries for main unit, and 2 x AAA batteries for the outdoor sensor

## INTRODUCTION

The Meteotime Weather Station LCD display shows:

- Today Weather Information Window
- In-Indoor Temperature & Humidity
- Tomorrow, One-Day-After, and Two-Day-After Weather Information
- Information Window which shows Time & Date, Alarm Time, Cities, and Critical Weather Information Description.



Remote Thermo-Hygrometer

48

47

There are total 7 buttons on the Main Unit, namely:

- SET**
- Selected City  $\leftrightarrow$  DATE  $\leftrightarrow$  Weekday alarm "OFF W.A.L.M."
  - Single alarm "OFF S-ALM"  $\leftrightarrow$  Pre-alarm "OFF P-ALM"
  - Press and HOLD [SET] for 3 seconds to select your <1> Country, <2> Time Zone, <3> Language, <4> Exit to city display mode

### DAY/NIGHT

- Critical Weather Information  $\leftrightarrow$  Day/Night Weather Status Change
- Read critical weather information one by one.

- ▲ Increasing the value during setting
- Turn ON the alarm
- Press and hold for 3 seconds to enforce a radio controlled clock DCF signal search
- Switch to next day's weather information

- ▼ Decreasing the value during setting
- Close one of the pre-scheduled cities
- Turn OFF the alarm
- Press and hold for 3 seconds to enforce a wireless RF signal search from remote sensor

### MEM

- display the maximum and minimum measured temperature and humidity readings in record
- Press and hold for 3 seconds to clear all the Max. and Min. record

### TEST

- Find the place for the device which has a good reception
- Add the city into the list of your desired cities
- OK
- Remove the city out of the list of desired Cities
- Edit your home town

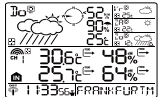
### CHANNEL

- Switch to read outdoor temperature and humidity readings of channels 1, 2 and 3
- Press and hold for 3 seconds to enter into the auto-circulation display mode

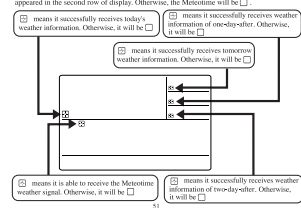
50

## GETTING START

- Insert 2 pcs AAA batteries for remote sensor, and then insert 2 pcs AA batteries for the main unit.
- The main unit will automatically scan for the radio-controlled clock signal and the Meteotime Weather signal.

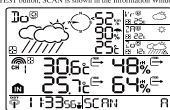


- The time and date will appear in a few minutes. Since there is a large amount of Weather information for all regions and days, the unit needs about 24 hours from the time of the initial setup to complete the reception of all data.
- After the time and the date signal is being received successfully, the display shows "SELECT COUNTRY" and then "FRANKFURT" as default city in the information window.
- To change the Country and the City please see the information below.
- If the unit is able to receive the Meteotime signal successfully, the Meteotime icon  $\square$  is appeared in the second row of display. Otherwise, the Meteotime will be  $\square$ .



In the event the Meteotime icon change to  $\square$ , that means there are potential sources of interference on the unit. The sources of interference may come from the electronics equipment such as TV sets, computers, household machines etc. It may also be due to lots of concrete, metal parts and electrical equipment in the building. It may also be due to your living area if it is very far away from the Radio-controlled clock tower.

- You are able to use the TEST function to look for a better location
- Press TEST button, SCAN is shown in the Information Window.



- Pick the unit to find a good location.
- $\square$  flashing: The test is running and the Meteotime signal reception is good.
- $\square$  flashing: The test is running and the Meteotime signal reception is poor.
- You need to keep on looking for a better location.
- The test lasted for around 1 minute. You can restart the test with the [TEST] key at any time, and also discontinue the test by press the TEST key.
- SCAN is the signal strength will be represented from 0 (very bad) to 9 (very good).

### SWITCH CITY $\leftrightarrow$ DATE $\leftrightarrow$ ALARM

- After inserting the batteries, the weather station searches for the Radio controlled Time signal as well as the Meteotime signal. After it has successfully received the Meteotime signal, the display shows in the information window the default city "FRANKFURT".
- You are able to press [SET] to switch from the display of the City to date, weekday alarm, single alarm and pre-alarm.

FRANKFURT  $\leftrightarrow$  [SET] 1 1 [SET] OFF W.A.L.M  
[SET] OFF S-ALM  $\leftrightarrow$  [SET] OFF P-ALM

52

## SELECT THE COUNTRY AND THE CITIES

- Press and hold [SET] for 3 seconds, in the information window "COUNTRY" is shown, and then press  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  to select the country. For example: If you see in the information window "DEU", that means you have selected "Germany".
- Press [SET] to confirm the Country. Assuming you have selected Germany, then the information window will show "1 1".
- Then, press  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  to select the city, and the city name will be shown in the information window. Example: FRANKFURT means the city of Frankfurt am Main.

Press now [SET] to accept the setting. From now on, the selected city will now be shown in the information window.

## ACTIVATE FAVOURITES

- Once you have set your city as described above, you may select more cities for easy access. Instead of terminating the setting with the key [SET], you continue as follows:
- If Frankfurt am Main is your selection as one of your favourite cities, then press [TEST v] to confirm. A  $\square$  will be shown on top of your selected city, and it will be saved into your personal memory list.
- Now you may press  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  to select more cities in the same country, and then press [TEST v] to confirm.
- If you wish to select cities from different countries, you have to edit the setting with [SET] and repeat it again as described above in order to change the country.

You may select maximum FIVE cities as favourites. If you want to add more cities, then MENU will show in the Information Window.

When all settings are done, press [SET] to confirm and exit the setting mode.

REMARK: If, after inserting the batteries the first time, you are skipping the city selection, the product will select by default "Frankfurt am Main" as your selected city.

53

**DISPLAY OF FAVOURITES**

If you have selected more than one city as favourite, as an example Frankfurt am Main, Paris and Stockholm, then you are able to scroll through these cities by pressing [▼] when the Information Window shows the CITY NAME (Press SET and it displays the City Name):

FRANKFURT | PARIS | STOCKHOLM

**REMOVE A CITY FROM THE LIST OF FAVOURITES**

- Press and Hold [SET] for 3 seconds, [COUNT] is shown in the Information Window, then press [▲] or [▼] to select the country.
- Press [SET] key to confirm the Country
- Then, press [▲] or [▼] to go to your selected city with the 'v'
- Press [TEXT] to remove the 'v'. Now this city is removed from the favourites
- Repeat this if you wish to remove more cities from your list
- Now you may also press [▲] or [▼] to select another favourite city.

Once you have made all your changes, press [SET] to quit. [COUNT] will be shown in the information window. After 4 seconds, it will go to the City-Time Mode.

**PERSONALIZED A PLACE NAME**

- Press and Hold [SET] for 3 seconds, in the information window, [COUNT] is shown, and then press [▲] or [▼] key to select the country. Let's said you have selected the country Germany which is represented in [GERMANY]
- Press [SET] key to confirm the Country (let's said we select Germany right now), and then the information window will show [GERMANY]
- Then, press [▲] or [▼] key to select the city, and the city name will be shown in the information window such as [FRANKFURT] means the city Frankfurt am Main, and you would like to enter a new city which is near the region of Frankfurt am Main.
- Press the 'MEM' key: a cursor flashes on the first position of the Information Window

The following input commands then apply:

**KEY**

- ▲ or ▼ Selection of a letter
- SET Selection of a letter
- ← or → If you have not entered any letter in other words, if only the cursor is flashing at the last position, confirm the entry with this key and your place will also be included in the memory with immediate effect

**TEST**

- Press [SET] key to confirm and exit

One position back in the data entry process

\*\* The place that you have selected to enter your own description will still exist under its own name.

**SWITCH TO NEXT DAY'S WEATHER INFORMATION**

For each press of the LP [▲] button, the user can switch and view the weather information from today to tomorrow, one-day-after and two-day-after.

Today's weather information:

Tomorrow's weather information:

One-day-after's weather information:

Two-day-after's weather information:

Press [▲] to switch between days.

**SWITCH DAY WEATHER INFORMATION ↔ NIGHT WEATHER INFORMATION**

The device is able to automatically switch to DAY-WEATHER and NIGHT-WEATHER respectively. The user can press the [DAY/NIGHT] button to see the DAY-WEATHER (for 6-second period) if currently show the NIGHT-WEATHER, or vice versa:

**CRITICAL WEATHER INFORMATION**

Mercatime Weather signal contains the Critical Weather Information such as Gust, Frozen Rain, Heavy Snow, Thunder, Strong UV, Dense Fog, Blue, Mistral, etc. for today and coming three days. A critical weather alert signal Δ will be turned on in case that day has critical weather that the user must know.

Sometimes there are more than one critical weather information in the 4-days. Press [DAY/NIGHT] key to read the critical weather information one by one. The special icon of the day will be flashed when you read the information.

**DAY ↔ NIGHT Weather status**

- Press [SET] key to go back to the display of CITY → DATE → WEEKDAY ALARM → SINGLE ALARM → PRE-ALARM. If you would like to read the Weather Information in the information window, then press [DAY/NIGHT] key to display DAY ↔ NIGHT Weather information and also the Critical Weather Information.

If no key is pressed, the critical weather information will be toggle to display, so as to make sure you are aware of the critical weather details.

**LOW BATTERY INDICATION**

When it is time to replace batteries, the respective low-battery indicator (see graphics) will appear next to the weather forecast for the display unit or next to the outdoor temperature for the outside sensor.

Low-battery indicator icon for main unit

Low-battery indicator icon for outdoor-transmitter

**WEATHER STATUS**

There are total 15 weather status for Day and 15 weather status for Night

Significance	Day	Night	Significance	Day	Night
Sunny (Clear at night)			Heavy Rain		
Light Cloudy			Frontal Storms		
Mostly Cloudy			Heat Storms		
Overcast			Sleet Showers		
Stratus Clouds			Snow Showers		
Fog			Sleet		
Showers			Snow		
Light Rain					

**REMOTE SENSORS STATUS**

The wave icon above the current channel icon shows the connection status of the corresponding remote sensor:

Icon	Status
	Searching for the signals from the remote sensor
	Corresponding remote sensor signal received successfully
	No signals received for over 1 hour

**SEARCH FOR REMOTE SENSORS**

The main unit can be manually activated to search for the signals from remote sensors by pressing and holding [DOWN] key.

**VIEWING REMOTE (CHANNEL) TEMPERATURE AND HUMIDITY**

**Static Display:**

Press [CHANNEL] keys to select measurements from different remote sensors, each is made to a unique channel 1, 2, or 3

**Channel Auto-Scan Display:**

Press to enable an automatic scan of all channels, press and hold [CHANNEL] until the wave icon is displayed. The measurements from each remote channel will be alternately displayed with a 5-second viewing.

**NOTE:** the channel auto-scan feature can be activated only if there are more than one remote sensors operating and are set to different channels.

**MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURES**

The maximum and minimum recorded indoor and outdoor temperatures and humidity will be automatically stored in the memory of the main unit. To display them, press [MEM] button and the respective indicators [MAX] or [MIN] will be displayed.

To clear the memory, hold [MEM] button for 3 seconds. The maximum and minimum temperature records will be erased.

## ALARM FEATURE

### Weekday Alarm:

- This is a repeat alarm that will activate daily from Monday to Friday at a set time.

### Single Alarm:

- This is a single alarm that will activate once at a set time

### HOW TO SET ALARM

- Press [SET] to toggle between weekday, single alarm time or pre-alarm. If the alarm is disarmed, the time will be displayed as "OFF W-ALM"
- Hold [SET] for 3 seconds, the hour digits will blink.
- Enter the hour by using UP [▲] or DOWN [▼] button.
- Press [SET] to confirm, the minute digits will blink.
- Enter the hour by using UP [▲] or DOWN [▼] button.
- Press [SET] to exit and the respective alarm icons [W], [S] and [PRE-AL] will be activated.

### HOW TO STOP ALARM

- When alarm is on, the respective alarm icons [W] and [S] will be flashing. Press UP [▲] or DOWN [▼] button to stop the alarm immediately.
- To turn off the alarm, press UP [▲] or DOWN [▼] button to change the alarm time display as "OFF W-ALM"
- If no button is pressed, the alarm will be sounded for 2 minutes and then deactivated automatically.

### SETTING THE ICE WARNING ALARM (PRE-ALM)

- If Weekday (W) or Single day (S) alarm is set, the Ice Warning Alarm (Pre-ALM) can be programmed.
- Press and hold [SET] button for 3 seconds once to enter into the Ice Warning Alarm setting mode on "PRE-ALM" display mode.
- The number 15 will flash, meaning that if selected, the alarm will sound 15 minutes earlier than the Weekday or Single alarm.
- Select the desired Ice Warning Alarm interval in 15 minutes increments between 15 and 90 minutes, using UP [▲] or DOWN [▼] buttons
- Press [SET] button to confirm and exit from the alarm setting mode.

## SPECIFICATION ON IN/OUTDOOR TEMPERATURE AND HUMIDITY MEASUREMENT

Temperature Display Range	: -40 degree C to 70 degree C
Temperature Resolution	: 0.1 degree C
Temperature Operating Range (Main Unit)	: -5 degree C to +50 degree C
Temperature Operating Range (Sensor Unit)	: -20 degree C to +60 degree C
Temperature Accuracy	: +/- 1 degree C
Humidity Display Range	: r.H. 1% to 99%
Humidity Resolution	: 1%
Humidity Accuracy	: +/- 5% (within 25% - 80% at 25 C)
RF Transmission Frequency	: 433 Mhz
RF Transmission range	: Maximum 30 meters (Open Area)

Main Unit is powered by AA batteries x 2 pcs.  
Outdoor Thermo-hygrometer is powered by AAA batteries x 2 pcs.

### EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Product : WMS300

This product contains the approved transmitter and complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE Directives 1999/5/EC, if used for its intended use and that the following standard(s) has/have been applied:

#### Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters

ETSI EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)

ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)

#### Electromagnetic compatibility

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

#### Low voltage directive

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011

#### Additional information:

The product is therefore conform with the Low Voltage Directive 2006/95/EC and R&TTE Directive 1999/5/EC and carries the respective CE marking.

#### RTTE Compliant Countries :

All EU countries, Switzerland   
And Norway 



# Meteotime

## Station météo

### MANUEL D'UTILISATION



WM5300



## **À LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

Votre station météo Meteotime vous offre des prévisions météo professionnelles du jour en cours et des 3 jours suivants. Les prévisions météo sont effectuées par des professionnels et sont envoyées vers la station en même temps que le signal horaire DCF77, émis depuis l'Allemagne, pour une réception à travers toute l'Europe. Les zones de réception du signal horaire sont divisées en 90 régions météo (60 régions avec une prévision à 4 jours, 30 régions avec une prévision à 2 jours). Votre région ou la région de vos vacances est sélectionnée très simplement, et les prévisions météo correspondantes s'afficheront à l'écran. Vous consultez alors à votre guise le bulletin météo en un coup d'oeil pour le jour en cours et les jours à venir. La mise à jour des données météo se fait quotidiennement.

Nous vous invitons à lire attentivement le manuel d'utilisation avant toute mise en oeuvre de la station météo. Gardez-le à portée de main pour toute consultation ultérieure.

## **RÉCEPTION DU SIGNAL METEOTIME**

Le bon fonctionnement de votre station météo dépend de la bonne réception du signal Météotime. Pour cela, veuillez à suivre les indications suivantes :

L'emplacement de votre station météo Meteotime est très important. Pour cette raison, nous avons équipé cet appareil d'une fonction test innovante (la touche TEST) qui vous permet de tester la qualité de réception de votre environnement et de le placer au meilleur endroit. Pour tester la réception de votre station météo Meteotime, placez l'appareil à l'endroit que vous souhaitez tester, en respectant toujours une distance minimale de 1 mètre entre la station météo et les sources potentielles d'interférences, puis mettez sous tension toutes les sources potentielles d'interférences (par exemple une télévision).

Regardez le symbole que vous obtenez sur l'écran, pour chaque jour de prévision : correspondant à une bonne réception ou correspondant à une mauvaise réception. Lorsque vous aurez trouvé le meilleur endroit de réception, la station commencera à chercher le signal Meteotime. La réception de toutes les données météo (prévisions pour toutes les régions et tous les jours) peut nécessiter un délai d'attente de plus de 24 heures.



## ENVOI DES DONNEES METEOTIME

METEOTIME envoie les données météo dans des plages horaires précises, en accord avec le fuseau horaire UTC (UTC+1 pour l'Europe Centrale en hiver, UTC+2 en été ; UTC pour la Grande-Bretagne et le Portugal en hiver, UTC+1 en été).

<u>Plages horaires de transmission(UTC) :</u>	<u>Prévisions pour :</u>
22:00 - 03:59	le jour J (AUJOURD'HUI)
04:00 - 09:59	le jour J+1 (DEMAIN)
10:00 - 15:59	le jour J+2 (APRÈS-DEMAIN)
16:00 - 18:59	le jour J+3 (2 jours après DEMAIN)
19:00 - 21:59	les 30 régions supplémentaires

Dans le cas où il y aurait eu des interférences pendant l'envoi des données, il se peut qu'une partie des prévisions soit manquante.

## CARACTERISTIQUES

Cette station météo Meteotime est équipée d'un capteur thermo-hygromètre pour mesurer la température et l'hygrométrie à l'intérieur, et possède également un capteur thermo-hygromètre extérieur sans fil pour mesurer la température et l'hygrométrie extérieures.

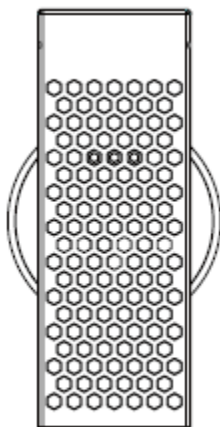
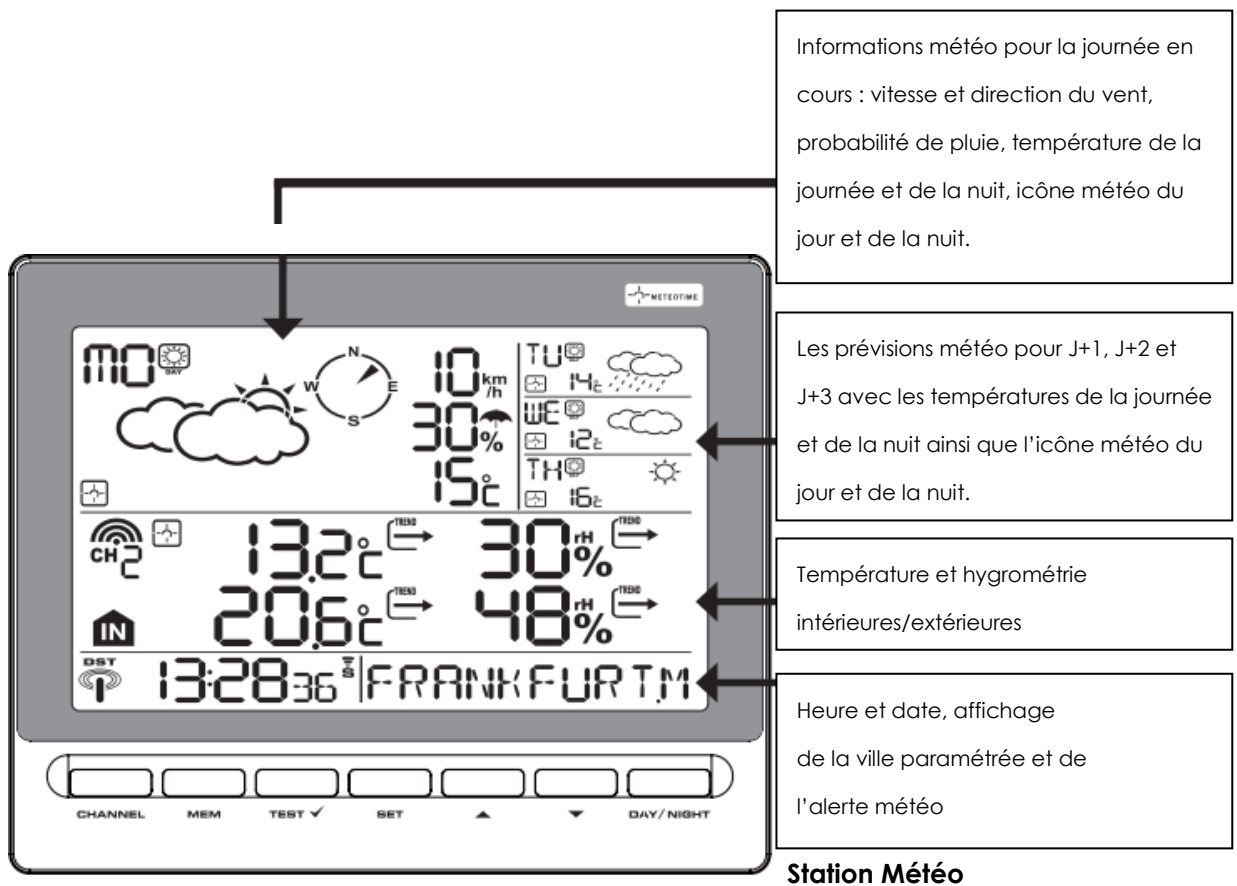
Fonctions générales :

- Heure et date radio-pilotées (format 24H uniquement)
- Réglage du fuseau horaire
- Deux alarmes : une quotidienne et une ponctuelle (la sonnerie retentira 2 minutes)
- Température et hygrométrie intérieures
- Température et hygrométrie extérieures
- Enregistrement des mini/maxi de températures et d'hygrométries
- Indicateur de tendance pour les températures et hygrométries intérieures/extérieures (HAUTE/STABLE/BASSE)
- Prévisions météo pour la journée en cours et les trois jours suivants pour 470 villes
- Possibilité de sélectionner jusqu'à 5 villes favorites
- Personnalisation d'un lieu
- Probabilité de pluie pour la journée en cours
- Vitesse et direction du vent pour la journée en cours
- Températures régionales pour la journée et la nuit
- Alertes météo
- Alarme de gel programmable pour le capteur extérieur (Canal 1 uniquement)
- Possibilité de gérer jusqu'à 3 capteurs extérieurs (1 seul capteur est fourni avec la station)
- 7 langues d'affichage au choix parmi : français, anglais, allemand, espagnol, italien, néerlandais et suédois
- Indicateurs de piles faibles

## DESCRIPTIF

L'écran de la station météo Meteotime affiche :

- Les prévisions météo pour les jours J, J+1, J+2 et J+3
- Les températures et hygrométries intérieures/extérieures
- L'heure, la date, la ville sélectionnée ainsi que le texte de l'alerte météo



**Capteur extérieur**

## FONCTION DES TOUCHES

Votre station est équipée de 7 touches de fonctions, qui sont les suivantes :

### SET

- Permet d'alterner entre l'affichage de la ville paramétrée, de la date, de l'alarme quotidienne "OFF W-ALM", de l'alarme ponctuelle "OFF S-ALM" et de l'alarme de gel programmable pour le capteur extérieur "OFF P-ALM".
- Maintenez la touche SET pendant 3 secondes pour sélectionner le pays, le fuseau horaire et la langue d'affichage.

### DAY/NIGHT

- Permet d'alterner entre l'affichage des données météo prévues pour le jour et l'affichage des données météo prévues pour la nuit
- Lecture des alertes météo



- Permet d'augmenter les valeurs lors des réglages
- Permet d'activer l'alarme
- Maintenir la touche ▲ pendant 3 secondes afin de tester la bonne réception du signal Meteofime
- Permet d'alterner entre les informations météo du jour en cours et des jours suivants



- Permet de réduire les valeurs lors des réglages
- Permet de sélectionner une des villes pré-enregistrées
- Permet de désactiver l'alarme
- Maintenir la touche ▼ pendant 3 secondes afin de rechercher le signal du capteur extérieur


### MEM

- Permet d'afficher les Mini/Maxi de températures et d'hygrométries
- Maintenir la touche pendant 3 secondes pour réinitialiser les enregistrements Mini/Maxi

### TEST ✓

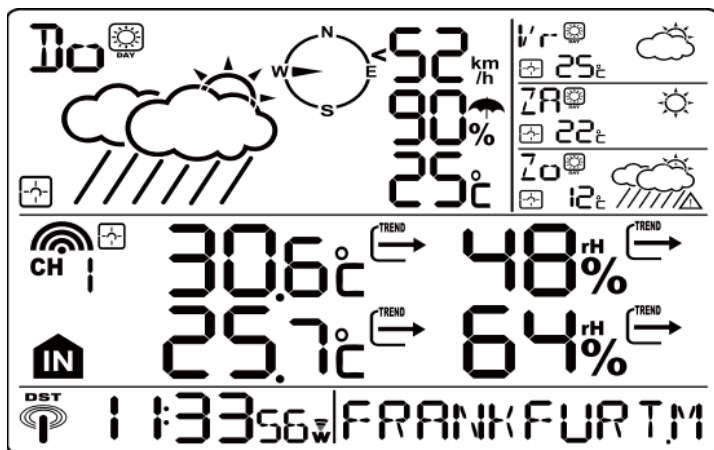
- Permet de tester la bonne réception du signal Meteofime
- Permet d'ajouter une ville pré-enregistrée à votre liste de villes favorites OU permet de supprimer une ville pré-enregistrée de votre liste de villes favorites
- Permet de personnaliser une ville pré-enregistrée


## CHANNEL

- Permet d'alterner entre les températures et hygrométries des canaux 1, 2 et 3
- Maintenir la touche pendant 3 secondes pour passer en affichage alterné 

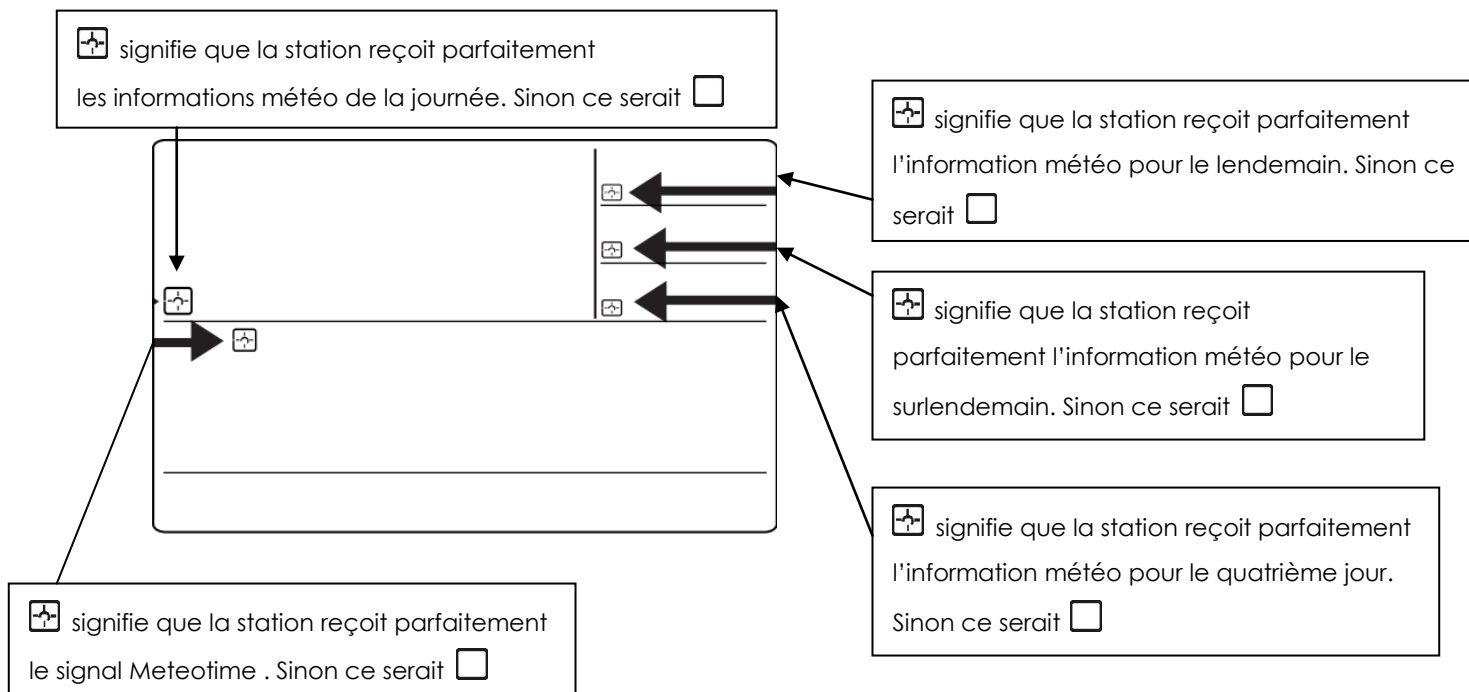
## DEMARRAGE


- Insérez les piles d'abord dans le capteur, puis dans la station météo.
- La station météo commence à chercher le signal Meteosat, ainsi que le signal horaire DCF-77.



- L'heure et la date apparaîtront au bout de quelques minutes. S'afficheront également sur votre station « CHOIX DU PAYS » et « FRANKFURT » qui est la ville par défaut. Si vous souhaitez changer le pays et la ville, référez-vous au paragraphe « CHOIX DU PAYS, DE LA VILLE / DES VILLES ».
- Si la station est connectée au signal Meteosat, le symbole Meteosat  s'affichera dans la deuxième ligne de l'écran. S'il n'y a pas de signal, le symbole sera .

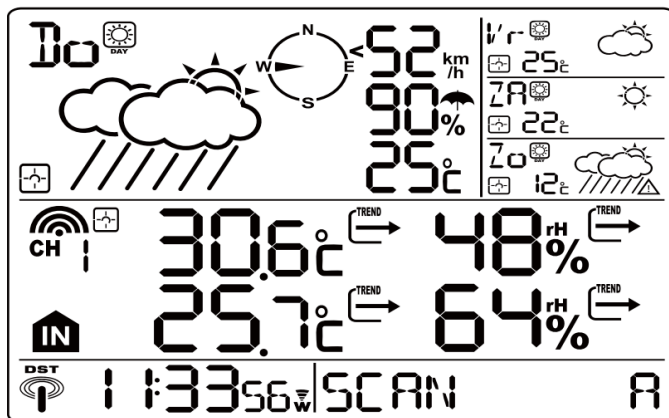
☞ Étant donné le nombre important de données à charger, un délai minimum de 24H est nécessaire pour la réception de toutes les informations météo.





Dans le cas où le symbole Meteotime change et devient , cela signifie qu'il y a des sources potentielles d'interférences. Ces sources d'interférences peuvent provenir d'équipements électroniques tels que téléviseurs, ordinateurs, appareils ménagers, etc. Elles peuvent aussi être dues à des murs en béton, à des pièces métalliques ou tout autre équipement électrique au sein d'un même bâtiment. Il est également possible que votre habitation soit trop éloignée de l'antenne DCF, située à Francfort.

La fonction TEST vous permet de trouver le meilleur endroit de réception pour votre station :

- Appuyez sur la touche TEST, « SCAN » apparaît dans la fenêtre d'information ("TEST\_REC" en français).



- Placez la station météo à l'endroit où vous souhaitez tester la réception.
-  clignote : le test est en cours et le signal de réception Meteotime est bon. Vous pouvez laisser l'appareil à cet endroit.
-  clignote : le test est en cours mais le signal de réception Meteotime est faible. Vous devez rechercher un autre endroit.
- Le test dure environ 1 minute. Vous pouvez recommencer le test en appuyant sur la touche TEST à tout moment. Vous pouvez également interrompre le test en appuyant sur cette même touche.
- "SCAN" ("TEST\_REC" en français) : la force du signal "A" est représentée de 0 (mauvais) à 9 (excellent).

## CHOIX DE L'AFFICHAGE

- Après avoir inséré les piles, la station météo va rechercher le signal de l'heure radio-pilotée ainsi que le signal Meteotime. Une fois que le signal Meteotime a bien été réceptionné, la ville par défaut sera affichée «FRANKFURTM».
- Des pressions successive sur la touche SET vous permettront d'alterner entre l'affichage de la ville sélectionnée, de la date, de l'alarme quotidienne, de l'alarme ponctuelle et de l'alarme de gel programmable pour le capteur extérieur.

FRANKFURTM ← [SET] → D .26 M .5 ← [SET] → OFF W-ALM ← [SET] → OFF S-ALM ← [SET] → OFF P-ALM

## CHOIX DU PAYS, DE LA VILLE / DES VILLES

- Maintenez la touche SET pendant 3 secondes, le symbole « CHOIX\_PAYS » apparaîtra dans la fenêtre d'information, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le pays désiré.
- Appuyez sur SET pour confirmer le choix du pays, la fenêtre d'information affichera alors « CHOIX\_VILL ».
- A l'aide des touches ▲ et ▼, sélectionner la ville désirée puis validez votre choix avec la touche SET . La ville sélectionnée apparaîtra alors sur votre écran.

## SELECTION DES VILLES FAVORITES

Après avoir sélectionné la première ville comme décrit ci-dessus, vous pouvez à présent définir d'autres villes favorites pour un affichage simple et rapide. Au lieu de quitter le mode réglage avec la touche SET, procédez de la manière suivante :

- Si vous désirez sélectionner Francfort comme une de vos villes préférées, appuyez sur la touche TEST pour confirmer votre choix. √ s'affichera à côté de la ville choisie FRANKFURTM et Francfort sera mémorisée dans votre liste des villes favorites.
- A l'aide des touches ▲ et ▼, choisissez d'autres villes du même pays, puis appuyez sur TEST pour confirmer.
- Si vous souhaitez sélectionner plusieurs villes de pays différents, terminez avec la touche SET puis recommencer en sélectionnant tout d'abord le pays désiré puis la ville.
- Une fois votre sélection validée, appuyez la touche SET pour quitter le mode des réglages. Vous pouvez sélectionner un maximum de 5 villes. Si vous souhaitez en sélectionner davantage, « MEM PLEIN » s'affichera à l'écran dans la fenêtre d'information.

REMARQUE : si vous avez raté la sélection de la ville lors de la première mise en service (insertion des piles) de la station, la ville sélectionnée par défaut sera Francfort.

## AFFICHAGE DES INFORMATIONS DES VILLES FAVORITES

Si vous avez sélectionné plusieurs villes, comme par exemple Frankfurt, Paris et Stockholm, dans votre liste de villes favorites, appuyez sur ▼ pour faire dérouler les villes dans la fenêtre d'information.

FRANKFURTM ← [▼] → PARIS ← [▼] → STOCKHOLM

## POUR SUPPRIMER UNE VILLE OU PLUSIEURS VILLES DE VOTRE LISTE DE FAVORIS

- Maintenez la touche SET durant 3 secondes, « CHOIX\_PAYS » s'affichera dans la fenêtre d'information, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir votre pays. Par exemple vous avez choisi l'Allemagne (D/GER).
- Appuyez sur SET pour confirmer le pays (admettons que nous choisissons l'Allemagne), puis « CHOIX\_VILL » sera affiché dans la fenêtre d'information.
- Puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner sur la ville choisie √, par exemple Frankfurt : FRANKFURTM s'affichera dans la fenêtre d'information.
- Appuyez sur TEST pour enlever le √, cette ville sera alors retirée de votre liste de favoris.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner d'autres villes, puis appuyez sur TEST pour les supprimer de la liste.

- Appuyez sur SET pour sortir des réglages. « REGLAGE.EFF » s'affichera pendant 4 secondes dans la fenêtre d'information, puis fera place à l'affichage principal.

## PERSONNALISER UN LIEU

Vous pouvez personnaliser votre station MeteoTime en indiquant le nom d'une nouvelle ville proche d'une ville pré-programmée. Pour cela :

- Maintenez la touche SET pendant 3 secondes. « CHOIX\_PAYS » apparaîtra dans la fenêtre d'informations puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le pays. Admettons que vous avez sélectionné l'Allemagne (D/GER).
- Appuyez sur SET pour confirmer le pays (Allemagne) puis « CHOIX\_VILL » sera affichée dans la fenêtre d'information.
- Puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir la ville, le nom de la ville s'affichera dans la fenêtre d'information, par exemple FRANKFURTM.
- Si vous souhaitez entrer une nouvelle ville proche de la région de Francfort, appuyez sur la touche MEM. Un curseur clignote dans la fenêtre d'information.

Les touches suivantes vous permettront de renommer le nom du lieu :

▲ ou ▼	Sélection de la lettre
SET	<1> Accepte la lettre sélectionnée et passe à la position suivante. OU <2> Si vous n'avez pas entré de lettre (si le curseur clignote uniquement), confirmez l'entrée avec cette touche et votre endroit sera automatiquement enregistré dans la mémoire avec effet immédiat.
TEST	Vous revenez en arrière dans le processus d'entrée de données.

\*\* L'endroit que vous avez choisi de nommer personnellement existera toujours sous ce nom.

- Appuyez sur SET pour confirmer et sortir.

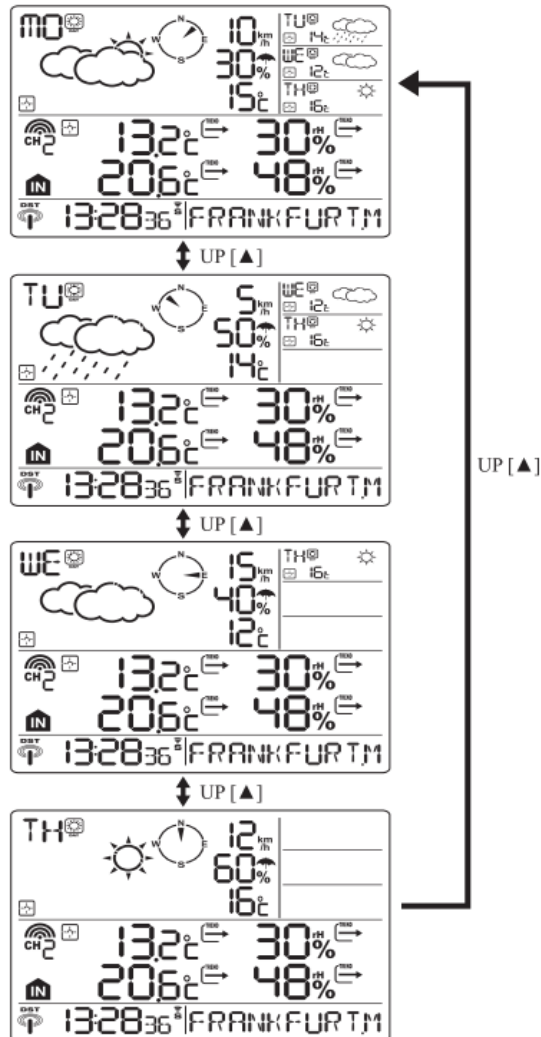
## PROGRAMMER LE FUSEAU HORAIRE et LA LANGUE

- Appuyez sur SET pendant 3 secondes, « CHOIX\_PAYS » s'affichera dans la fenêtre d'information.
- Appuyez une nouvelle fois brièvement sur SET, « FUSEAU+00H » s'affichera dans la fenêtre d'information, appuyez sur ▲ ou ▼ pour ajuster le fuseau horaire.
- Appuyez une nouvelle fois brièvement sur SET, la langue s'affichera dans la fenêtre d'information, appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir votre langue. Il y a un total de 7 langues : Allemand, Anglais, Espagnol, Français, Italien, Hollandais et Suédois.
- Appuyez une dernière fois brièvement sur SET pour confirmer vos choix et quitter le mode des réglages.

Remarque : Si vous n'effectuez aucun réglage pendant 60 secondes, vous quitterez automatiquement le mode des réglages.

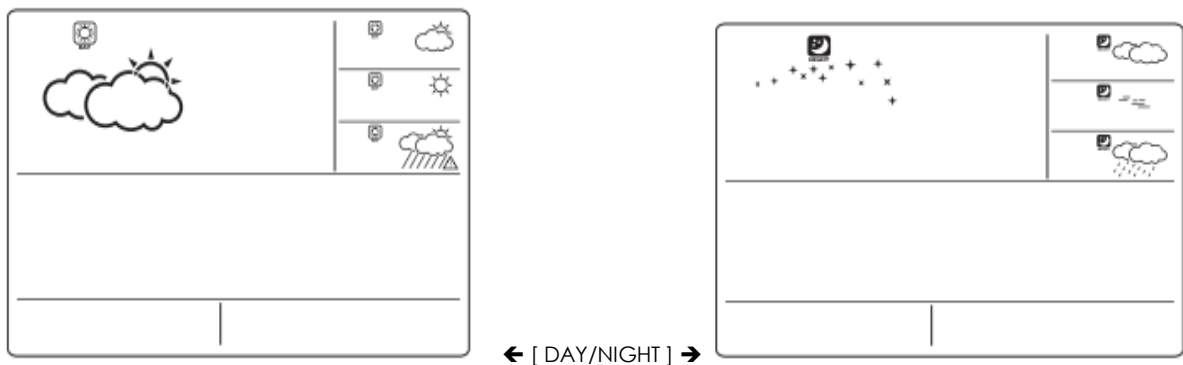
## CONSULTATION DES PREVISIONS METEO POUR LES JOURS A VENIR

A chaque pression de la touche ▲, l'utilisateur pourra consulter et alterner entre les prévisions du jour, du lendemain, du surlendemain et du quatrième jour.




## CONSULTATION DES PREVISIONS METEO JOUR/NUIT

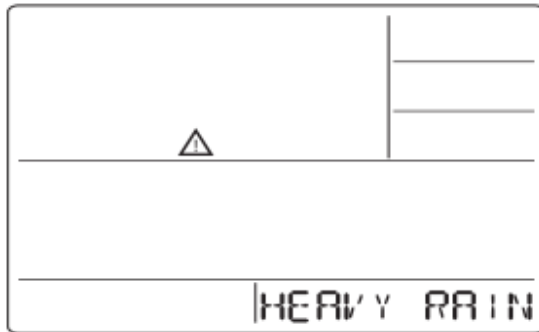
L'affichage de la station météo alterne automatiquement entre la météo JOUR et la météo NUIT. L'utilisateur peut appuyer sur la touche DAY/NIGHT pour consulter (pendant 10 secondes) la météo du JOUR si l'appareil est en mode NUIT, et vice versa.



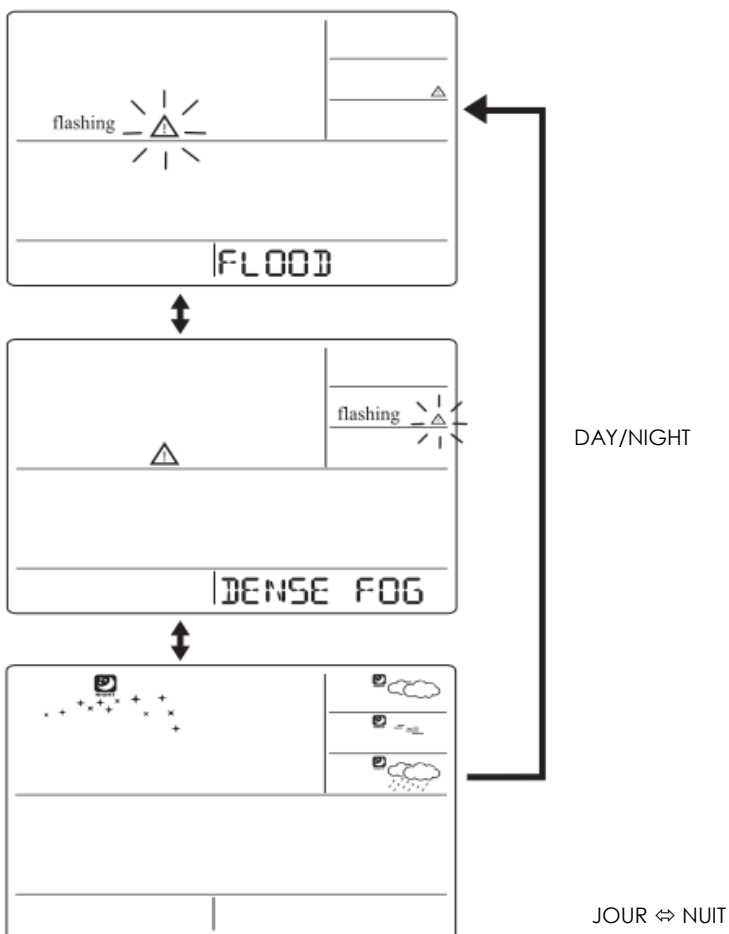


## ALERTE(S) METEO

Le signal Meteotime possède une alerte météo pour les rafales de vent, les pluies verglaçantes, la neige, les orages, les UV trop forts, le brouillard épais, la bise, le mistral, etc... pour la journée en cours et les 3 jours suivants. Un signal d'alerte météo  s'affichera si une alerte est prévue pour un de ces trois jours.



Parfois il y a plus d'une alerte météo sur les 4 jours. Appuyez sur DAY/NIGHT pour lire les alertes une à une. Le symbole d'alerte météo clignotera quand vous lirez l'information.

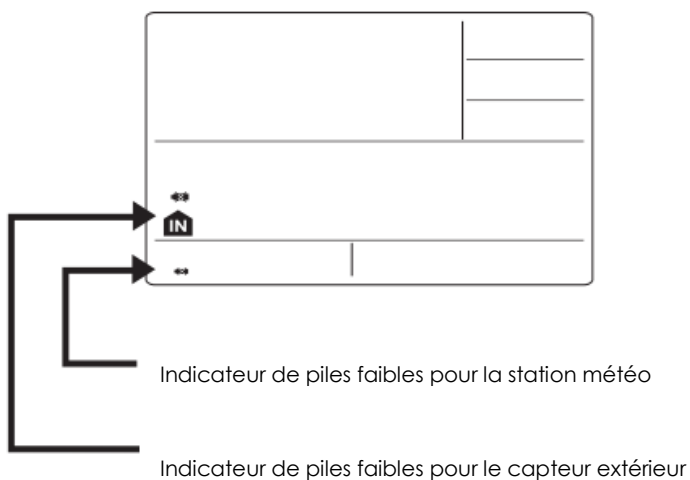


- Appuyez sur SET pour retourner à l'affichage principal. Si vous souhaitez lire les informations météo dans la fenêtre d'information, appuyez sur la touche DAY/NIGHT pour afficher les informations météo Jour ↔ Nuit ainsi que les alertes météo.

Si vous n'appuyez sur aucune touche, l'alerte météo restera affichée à l'écran pour être sûr que vous l'avez bien lue.

### INDICATEUR DE PILES FAIBLES

Lorsqu'il est temps de procéder au remplacement des piles, un indicateur de piles faibles apparaît à l'écran. Il se situe selon le cas soit à côté de l'affichage de la prévision météo (pour les piles de la station météo), soit à côté de la température extérieure (pour les piles du capteur extérieur).



### ICÔNES METEO

Il y a au total 30 icônes météo dont 15 icônes diurnes et 15 icônes nocturnes.

Signification	Jour	Nuit
Ensoleillé (nuit claire)		
Peu nuageux		
Nuageux		
Très nuageux		

Signification	Jour	Nuit
Pluie intense		
Orages		
Orages de chaleur		
Averses de neige fondue		

Nuages stratus		
Brouillard		
Averses		
Légères averses		

Averses de neige		
Neige fondue		
Neige		

### ICONE DE RECEPTION

L'icône de réception est affichée au-dessus de l'icône "CH" et indique la bonne ou mauvaise réception des données émises par le capteur extérieur.

icône	Statut
	Recherche le signal du capteur extérieur
	Réception parfaite
	Aucune réception depuis plus d'une heure

### RECHERCHE DES CAPTEURS EXTERIEURS

Vous pouvez activer manuellement la recherche du ou des capteur(s) extérieur(s) en appuyant sur la touche ▼.


### CONSULTER LES DONNEES MESUREES PAR LE(S) CAPTEUR(S) EXTERIEUR(S)

#### Affichage permanent :

Appuyez sur la touche CHANNEL pour sélectionner le canal que vous souhaitez visualiser de manière permanente entre les canaux 1, 2 et 3.



### Affichage Alterné :

Si vous souhaitez que la station vous affiche automatiquement les données émises par les différents capteurs extérieurs, appuyez sur la touche CHANNEL jusqu'à ce que l'icône  soit affichée. Les données mesurées par chaque capteur seront affichées en alternance pendant 5 secondes.

Remarque : l'affichage alterné peut être activé seulement si plus d'un capteur est utilisé. Si seul un capteur est utilisé, la fonction "Affichage Alterné" ne fonctionnera pas.

### ENREGISTREMENT DES MINI/MAXI

- Les minimum et maximum de températures et d'hygrométries intérieures/extérieures sont automatiquement enregistrés dans la base. Appuyez sur la touche MEM pour les consulter. Les indicateurs respectifs MIN ou MAX seront affichés.
- Pour vider la mémoire, maintenez pendant 3 secondes la touche MEM. Les enregistrements des mini/maxi seront réinitialisés.

### ACTIVATION DES ALARMES



#### Alarme quotidienne:

- Cette alarme s'activera tous les jours du lundi au vendredi à l'heure que vous avez paramétrée.



#### Alarme ponctuelle:

- Cette alarme s'activera une seule fois à l'heure que vous avez paramétrée.

### COMMENT ACTIVER UNE ALARME

- Appuyez successivement sur SET pour alterner entre les alarmes quotidienne, ponctuelle et de gel.
- Si l'alarme est désactivée "OFF W-ALM" sera affiché.
- Maintenez la touche SET pendant 3 secondes, les chiffres de l'heure clignotent.
- Paramétrez l'heure à l'aide des touches ▲ et ▼.
- Appuyez sur SET pour confirmer, les chiffres des minutes clignotent.
- Paramétrez les minutes à l'aide des touches ▲ et ▼.
- Appuyez sur la touche SET pour quitter les réglages.
- Les icônes d'alarme ,  et **PRE-AL** s'afficheront respectivement.

### COMMENT DESACTIVER UNE ALARME

- Lorsqu'une alarme retentit, les icônes d'alarme respectives clignotent  et . Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour arrêter immédiatement l'alarme.
- Pour désactiver l'alarme, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que "OFF W-ALM" soit affiché.
- Si aucune touche n'est activée, l'alarme retentira 2 minutes puis s'arrêtera automatiquement.

## PARAMETRER L'ALARME DE GEL DU CAPTEUR EXTERIEUR : PRE-ALM

- Si l'alarme quotidienne (W) et l'alarme ponctuelle (S) sont paramétrées, l'alarme de gel peut être programmée (PRE-ALM).
- Appuyez successivement sur la touche SET jusqu'à ce que "PRE-ALM" soit affiché, puis maintenez-la pendant 3 secondes afin de rentrer dans les réglages.
- Le nombre "15" clignotera. Si vous sélectionnez "15", cela signifie que l'alarme de gel du capteur extérieur sonnera 15 minutes avant l'alarme quotidienne ou l'alarme ponctuelle.
- Sélectionnez l'intervalle désiré entre 15 et 90 minutes à l'aide des touches ▲ et ▼.
- Appuyez sur SET pour confirmer et pour sortir des réglages de l'alarme.

## CARACTERISTIQUES

Plage d'affichage de la température	: -40°C à 70°C
Résolution	: 0.1°C
Plage de température pour la station météo	: -5°C à +50°C
Plage de température pour le capteur ext.	: -20°C à +60°C
Précision de la température	: +/- 1°C
Plage d'affichage de l'hygrométrie	: r.H. 1% à 99%
Résolution	: 1%
Précision de l'hygrométrie	: +/-5% (si hygrométrie comprise entre 25% - 80% à 25°C)
Fréquence	: 433 MHz
Transmission	: 30 mètres max. en champ libre
Alimentation de la station météo	: 2 x LR06 AA 1,5V
Alimentation du capteur ext.	: 2 x LR03 AAA 1,5V



### Réglementation liée au recyclage des piles

Les piles usagées ne doivent pas être déposées avec vos ordures ménagères au risque de provoquer des dommages importants à l'environnement ou/et à la santé d'autrui. Rapportez les piles usagées auprès du point de vente ou d'un centre de collecte agréé.

## INFORMATIONS DU CONSOMMATEUR

- Les déchets électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses. La décharge sauvage ou en milieu non autorisé des déchets électroniques provoque de sérieux dommages à notre environnement.
- Veuillez contacter les autorités locales pour connaître les adresses des centres de collecte ou de tri agréés.
- Désormais, tous les appareils électroniques doivent être recyclés. L'utilisateur doit participer activement à la réutilisation, le recyclage et la récupération des déchets électriques et électroniques.
- La mise au rebut non réglementée des déchets électroniques peuvent nuire à la santé publique et à la qualité de notre environnement.

- Comme indiqué sur l'emballage et sur le produit, nous vous conseillons vivement de lire le manuel d'instructions, ceci dans votre intérêt. Il est rappelé que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- Ni le fabricant ni le fournisseur ne peut être tenu responsable d'éventuels relevés incorrects et des conséquences qui pourraient en découler.
- Ce produit est conçu pour une utilisation domestique uniquement et comme indicateur de la température.
- Ce produit ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou à titre d'information du public.
- Les caractéristiques de ce produit peuvent être modifiées sans préavis.
- Ce produit n'est pas un jouet. Tenez-le hors de la portée des enfants.
- Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans l'autorisation préalable et écrite du fabricant.

## DECLARATION DE CONFORMITE CE

Produit: WM5300 / DV229NL

Ce produit comprend un transmetteur agréé et est conforme, lorsqu'il est utilisé selon l'usage prévu, aux exigences essentielles de l'article 2 de la Directive R&TTE 1999/5/CE.

Les normes suivantes ont été appliquées :

Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique :

ETSI EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)

ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)

Compatibilité électromagnétique

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

Directive Basse Tension

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011

Ce produit est ainsi conforme aux Directives Basse Tension 2006/95/CE et R&TTE 1995/5/CE, et porte la marque de conformité CE correspondante.

Pays appliquant la Directive R&TTE :

Tous les pays de l'UE, la Suisse  et la Norvège .



Stazione meteorologica Meteotime con termoigrometro senza filo



WM5300

## **LEGGERE PRIMA DELL'USO**

La vostra stazione meteorologica è diversa delle tradizionali stazioni meteorologiche che misurano soltanto le condizioni prevalenti, i dati della presente stazione meteorologica sono basati su METEOTIME che è stato progettato su base giornaliera da meteorologi professionisti utilizzando strumenti all'avanguardia.

La stazione meteorologica Meteotime è stata progettata in modo tale da poter ricevere il segnale codificato METEOTIME contenente le informazioni meteorologiche. Le informazioni sono trasmesse tramite le stazioni per gli orologi radiocontrollati DCF77 (ubicati in Germania). Per questo motivo, la vostra stazione meteorologica Meteotime è anche un orologio radiocontrollato con tutti i vantaggi conosciuti, come ad es. la visualizzazione dell'orario preciso e il cambio automatico dell'ora legale in inverno e in estate.

Sarete in grado di ricevere le previsioni meteorologiche di 60 regioni meteorologiche in Europa fino a 4 giorni di anticipo e di offrire previsioni fino a 2 giorni di anticipo per altre 30 regioni.

**Controllare il simbolo BUONA RICEZIONE o CATTIVA RICEZIONE sul display. Una volta trovata la giusta ubicazione per la BUONA RICEZIONE, potete lasciare la stazione meteorologica Meteotime lì. Questa raccoglierà i dati mediante il segnale radiocontrollato. Entro pochi minuti verrà visualizzato l'orario e la data. Tuttavia, il trasferimento di una grande quantità di dati (previsioni per tutte le regioni e per tutti i giorni) richiederà più tempo. Per ricevere completamente tutti i dati occorreranno 24 ore dal momento dell'impostazione iniziale.**



## CARATTERISTICHE

Questa confezione contiene l'unità principale che è la Stazione Meteorologica Meteotime e un sensore remoto esterno termoigrometro.

Questa Stazione meteorologica Meteotime è dotata di un sensore termoigrometro per misurare la temperatura e l'umidità interne e anche di un sensore termoigrometro esterno wireless per misurare la temperatura e l'umidità esterne.

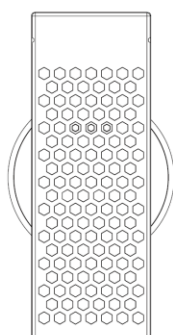
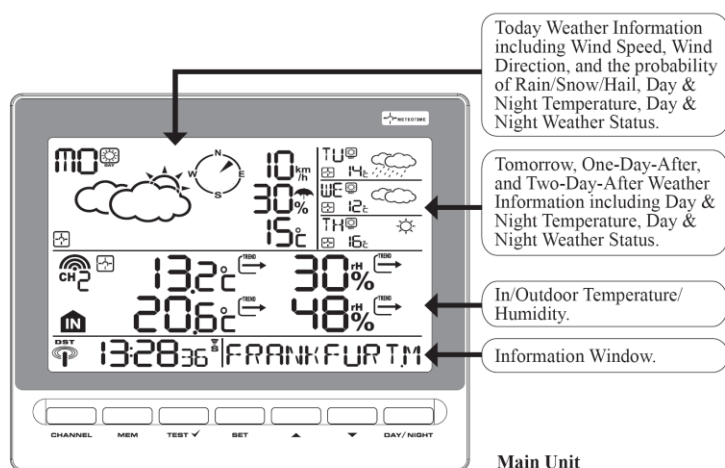
Caratteristiche principali:

- Previsioni meteorologiche per oggi e per i prossimi 3 giorni per 470 città.
- Probabilità di precipitazioni per oggi.
- Velocità del vento e la direzione del vento oggi.
- Termoigrometro wireless 433Mhz con 3 canali esterni (sensore canale 1 è incluso, ulteriori sensori sono necessari per i canali 2 e 3).
- Termoigrometro interno.
- Memorie massime e minime delle letture dell'umidità e della temperatura.
- Tendenze della temperatura e dell'umidità (SU / STABILE / GIÙ).
- Unità di temperatura solo in °C.
- Informazioni sulla temperatura diurna e temperatura notturna regionale.
- Abbreviazioni in 7 lingue (inglese / spagnolo / francese / italiano / olandese / svedese / tedesco).
- Allerta di condizioni meteorologiche critiche.
- È possibile selezionare e visualizzare le informazioni meteorologiche di max. 5 città.
- Personalizzazione di un nome di luogo / città.
- Orologio e calendario radiocontrollato (formato solo a 24 ore).
- Impostazione fuso orario.
- Doppio allarme (allarme tutti i giorni della settimana / allarme singolo, Suoneria allarme per 2 minuti).
- Preallarme (programmabile) per sensore esterno - solo canale 1.
- Indicatore batteria in esaurimento per l'unità principale e sensore wireless.
- Con 2 x batterie AA per l'unità principale e 2 x batterie AAA per il sensore esterno.

## INTRODUZIONE

Il display della Stazione meteorologica Meteotime mostra i seguenti dati:

- Finestra informazioni meteorologiche di oggi.
- Temperatura e umidità interna / esterna.
- Informazioni meteorologiche per domani, dopodomani e fra due giorni.
- Finestra informazioni che mostra l'orario e la data, le città e la descrizione delle informazioni meteorologiche critiche.



Remote Thermo-Hygrometer

English	Italiano
Today Weather Information including Wind Speed, Wind Direction, and the probability of Rain / Snow / Hail, Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Le informazioni meteorologiche di oggi includono la velocità del vento, la direzione del vento e la probabilità di pioggia / neve / grandine, temperatura diurna e notturna, condizioni meteorologiche del giorno e della notte.
Tomorrow, One-Day-After, and Two-Day-After Weather Information including Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Le informazioni meteorologiche per domani, dopodomani e fra due giorni includono la temperatura diurna e notturna, condizioni meteorologiche del giorno e della notte.
In / Outdoor Temperature / Humidity.	Temperatura / umidità interna / esterna.
Information Window.	Finestra informazioni.
Main Unit	Unità principale
Remote Thermo-Hygrometer	Termoigrometro remoto

Ci sono in totale di 7 pulsanti sull'unità principale, vale a dire:

#### SET

- Città selezionata ↔ DATA ↔ allarme tutti i giorni della settimana "OFF W-ALM"  
Allarme singolo "OFF S-ALM" ↔ Preallarme "OFF P-ALM".
- Premere e tenere premuto il pulsante [SET] per tre secondi per selezionare il proprio <1> Paese, <2> Fuso orario, <3> Lingua, <4> Uscire dalla modalità di visualizzazione della città.

#### DAY / NIGHT

- Informazioni meteorologiche critiche ↔ Cambiamento delle condizioni meteorologiche  
Giorno / Notte.
- Leggere le informazioni meteorologiche critiche una a una.



- Aumentando il valore durante l'impostazione.
- Attivare l'allarme.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per rinforzare la ricerca del segnale DCF dell'orologio radiocontrollato.
- Passare alle informazioni meteorologiche del giorno seguente.



- Diminuendo il valore durante l'impostazione.
- Scegliere una delle città preselezionate.
- Spegner l'allarme.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per rafforzare la ricerca del segnale RF wireless dal sensore remoto MEM.

#### MEM

- Visualizza la temperatura e l'umidità massima e minima misurata nel registro.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per cancellare tutti i registri max. e min.

#### TEST ✓

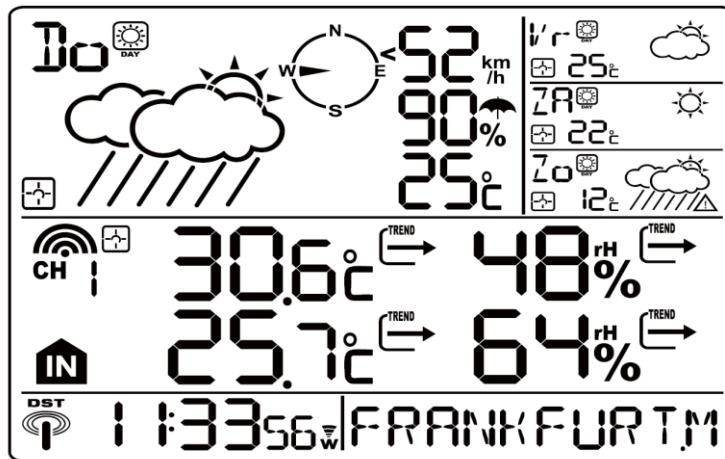
- Individuare il luogo per il dispositivo per avere una buona ricezione.
- Aggiungere la città nell'elenco delle vostre città preferite.  
OPPURE  
Cancellare la città dall'elenco delle città preferite.
- Modificare la vostra città natale.


#### CHANNEL

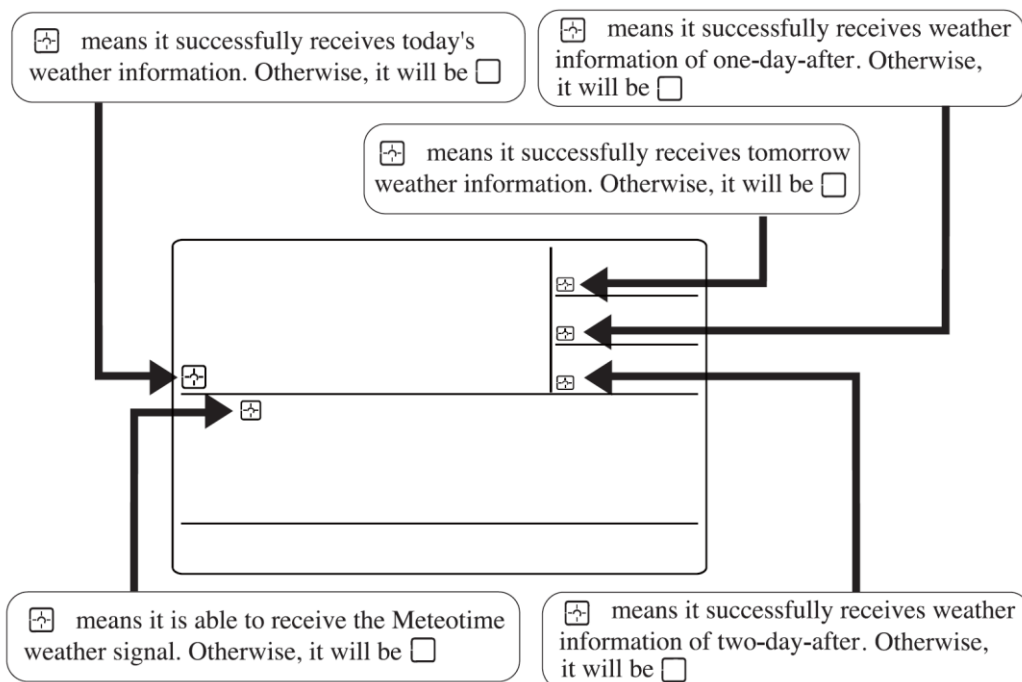
- Passare alla lettura della temperatura e l'umidità esterna dei canali 1, 2 e 3.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per passare alla modalità display autocircolazione.











**PER INIZIARE**


- Inserire 2 pz di batterie AAA per il sensore remoto e poi inserire 2 pz di batterie per l'unità principale.
- L'unità principale effettua automaticamente la scansione del segnale dell'orologio radiocontrollato e del segnale meteorologico Meteotime.



- L'orario e la data verrà visualizzato in pochi minuti. Poiché c'è una grande quantità di informazioni meteorologiche per tutte le regioni e per tutti i giorni, l'unità necessita ca. 24 ore dal momento dell'impostazione iniziale per completare la ricezione di tutti i dati.
- In seguito alla ricezione del segnale dell'orario e della data, il display mostra "**SELECT COUNTRY**" e poi "**FRANKFURT**" come città predefinita nella finestra informazioni. Per modificare il paese e la città, consultare le informazioni in seguito.
- Se l'unità è capace di ricevere il segnale Meteotime con successo, l'icona Meteotime  appare nel secondo rigo del display. Altrimenti il Meteotime sarà .

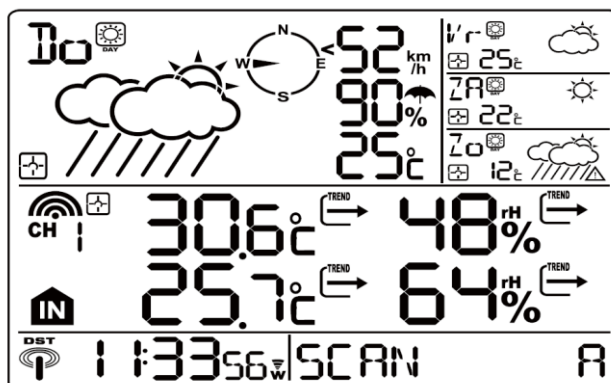




English	Italiano
 means it successfully receives today's weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 significa che l'unità riceve con successo le informazioni meteorologiche di oggi. Altrimenti sarà <input type="checkbox"/>
 means it successfully receives weather information of one-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 significa che l'unità riceve con successo le informazioni meteorologiche del giorno dopo. Altrimenti sarà <input type="checkbox"/>
 means it successfully receives tomorrow weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 significa che l'unità riceve con successo le informazioni meteorologiche di domani. Altrimenti sarà <input type="checkbox"/>
 means it is able to receive the Meteotime weather signal. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 significa che è capace di ricevere il segnale meteorologico Meteotime. Altrimenti sarà <input type="checkbox"/>
 means it successfully receives weather information of two-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 significa che l'unità riceve con successo le informazioni meteorologiche di due giorni dopo. Altrimenti sarà <input type="checkbox"/>

Nel caso in cui l'icona Meteotime cambia in , ciò significa che ci sono delle potenziali fonti di interferenza con l'unità. Le fonti di interferenza possono provenire da dispositivi elettronici come TV-set, computer, apparecchi domestici ecc. Possono essere causate anche da molto cemento, parti metalliche o dispositivi elettronici nell'edificio. Possono essere causate anche dall'area dell'abitazione che è molto lontana dalla torre dell'orologio radiocontrollato.

Potete utilizzare la funzione TEST per individuare una posizione migliore.

- Premere il pulsante TEST, la finestra informazioni mostra il messaggio SCAN.



- Prendere l'unità per trovare una buona posizione.
-  lampeggia: Il test funziona e la ricezione del segnale Meteotime è buona. Potete lasciare il dispositivo in questa posizione.
-  lampeggia: Il test funziona e la ricezione del segnale Meteotime è debole. Dovete continuare a cercare una posizione migliore.
- Il test ha durato per ca. 1 minuto. Potete ricominciare il test con il pulsante [TEST] in qualsiasi momento, e anche interrompere il test premendo il pulsante TEST.
- SCAN A: la forza del segnale sarà rappresentata da 0 (molto debole) a 9 (molto buona).

#### SWITCH CITY ↔ DATE ↔ ALARM

- In seguito all'inserimento delle batterie, la stazione meteorologica cerca il segnale orario radiocontrollato così come il segnale MeteoTime. In seguito alla ricezione del segnale MeteoTime con successo, il display visualizza nella finestra informazioni la città predefinita "FRANKFURTM".
- Potete premere [SET] per passare dal display della città alla data, all'allarme dei giorni della settimana, all'allarme singolo e al preallarme.

FRANKFURTM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  " "  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF W-ALM  
 $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF S-ALM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF P-ALM

English	Italiano
SET	SET

## SELEZIONARE IL PAESE E LE CITTÀ

- Premere e tenere premuto [SET] per 3 secondi, nella finestra informazioni viene visualizzato COUNTRY, e poi premere [▲] o [▼] per selezionare il paese. Ad esempio: Se nella finestra informazioni appare GER, allora avete selezionato "Germania".
- Premere [SET] per confermare il paese. Se avete selezionato Germania, allora la finestra informazioni mostra CITY.
- Poi premere [▲] o [▼] per selezionare la città, e il nome della città verrà mostrata nella finestra informazioni. Esempio: FRANKFURTM corrisponde alla città di 'Frankfurt am Main'.

Ora premere [SET] per accettare questo valore. D'ora in poi nella finestra informazioni verrà mostrata la città selezionata.

## ATTIVARE I PREFERITI

Una volta impostata la vostra città come descritto in precedenza, potete selezionare altre città per l'accesso facile.

Invece di terminare l'impostazione con il pulsante [SET], potete continuare come segue:

- Se 'Frankfurt am Main' è la vostra selezione come una delle vostre città preferite, allora premere [TEST ✓] per confermare. Un ✓ verrà mostrato sopra la vostra città selezionata, e questa verrà memorizzata nella vostra promemoria personale.
- Ora potete premere [▲] o [▼] per selezionare altre città dello stesso paese, e poi premere [TEST ✓] per selezionare.
- Se si desidera selezionare città di diversi paesi, allora dovete uscire dalle impostazioni con [SET] e rientrare nuovamente come descritto in precedenza per cambiare il paese.

Potete selezionare al massimo CINQUE città come preferiti. Se volete aggiungere più città, allora nella finestra informazioni verrà mostrato MEMFULL.

Quando l'impostazione è fatta, premere il pulsante [SET] per confermare e uscire dalle impostazioni.

*ATTENZIONE: Se, dopo l'inserimento delle batterie per la prima volta saltate la selezione della città, allora il prodotto selezionerà la predefinita "Frankfurt am Main" come città selezionata.*

### VISUALIZZAZIONE DEI PREFERITI

Se avete selezionato più di una città come preferita, come ad es. Frankfurt am Main, Parigi e Stoccolma, allora potete scorrere queste città premendo [▼] quando la finestra informazioni mostra CITY NAME (Premere SET fin quando appare il nome della città).

FRANKFURTM ←[▲/▼]→ PARIS ←[▲/▼]→ STOCKHOLM

### RIMUOVERE UNA CITTÀ DALL'ELENCO DEI PREFERITI

- Premere e tenere premuto [SET] per 3 secondi, nella finestra informazioni viene mostrato COUNTRY, e poi premere [▲] o [▼] per selezionare il paese.
- Premere [SET] per confermare il paese.
- Poi, premere [▲] o [▼] per passare alla città selezionata con il ✓.
- Premere [TEST✓] per cancellare il ✓. Ora questa città è cancellata dai preferiti.
- Ripetere ciò se volete eliminare più città dall'elenco.
- Ora potete premere anche [▲] o [▼] per selezionare un'altra città preferita.

Una volta effettuate tutte le modifiche, premere [SET] per uscire. Nella finestra informazioni verrà mostrato EXIT. Dopo 4 secondi, l'unità commuta alla modalità Città-Data-Orario.



## PERSONALIZZAZIONE DI UN NOME DI LUOGO

- Premere e tenere premuto [SET] per 3 secondi. Nella finestra informazioni viene mostrato **COUNTRY**, e poi premere [▲] o [▼] per selezionare il paese. Diciamo che avete selezionato Germania che è rappresentata da **D/GER**.
- Premere il pulsante [SET] per confermare il paese (diciamo che abbiamo appena selezionato la Germania), e allora la finestra informazioni mostrerà **CITY**.
- Poi premere il tasto [▲] o [▼] key per selezionare la città, e il nome della città verrà mostrato nella finestra informazioni come **FRANKFURTM** che corrisponde a 'Frankfurt am Main', e potete anche inserire una nuova città che è vicina alla regione di Frankfurt am Main.
- Premere il pulsante 'MEM'; *un cursore lampeggia* sulla prima posizione della finestra informazioni.

Poi seguire i comandi input e applicare:

PULSANTE	Funzione
'▲' o '▼'	Selezione di una lettera.
SET	<1> Accettare la lettera selezionata e saltare alla posizione successiva. OPPURE <2> Se non avete ancora digitato nessuna lettera (in altre parole, se solo il cursore lampeggia nell'ultima posizione), confermare con questo pulsante e il vostro luogo verrà incluso nella memoria con effetto immediato.
TEST	Una posizione indietro nel processo di inserimento dati.

\*\* Il luogo che avete selezionato per l'inserimento della vostra descrizione esisterà ancora sotto il suo proprio nome.

- Premere [SET] per confermare e uscire.

## IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO e LINGUA

- Premere e tenere premuto [SET] per 3 secondi, nella finestra informazioni viene mostrato **COUNTRY**.
- Premere nuovamente [SET], poi nella finestra informazioni viene mostrato **ZONE 100HR**, premere il pulsante [▲] o [▼] per regolare il fuso orario.
- Premere nuovamente [SET], poi nella finestra informazioni viene mostrato la lingua, premere il pulsante [▲] o [▼] per selezionare la lingua desiderata. Sono disponibili in totale sette lingue per la selezione: vale a dire tedesco, inglese, spagnolo, francese, italiano, olandese e svedese.
- Premere nuovamente [SET] e nella finestra informazioni viene mostrato **EXIT**. Dopo 4 secondi, l'unità commuta alla modalità Città-Data-Orario.

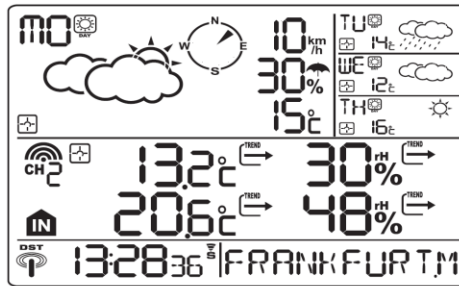
**ATTENZIONE:** Se non si effettua alcuna selezione nella modalità di configurazione entro 60 secondi, la modalità di configurazione terminerà automaticamente. Finestra informazioni

*mostrerà la città / l'ora e la data.*

## PASSARE ALLE INFORMAZIONI METEOROLOGICHE DEL GIORNO SEGUENTE

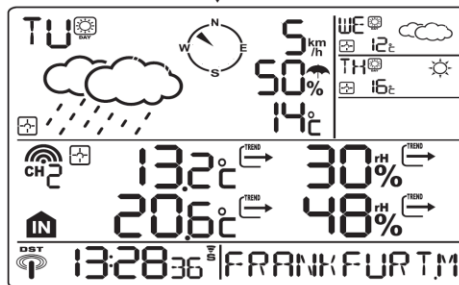
Ogni volta che viene premuto il pulsante UP [▲], l'utente può passare e vedere le informazioni meteorologiche da oggi a domani, del giorno dopo e di due giorni dopo.

Today's weather information:



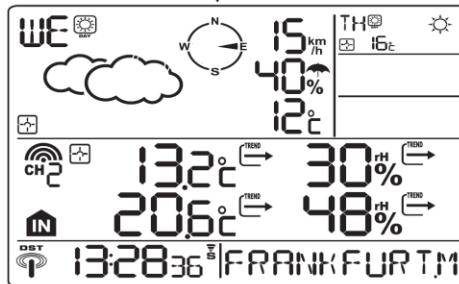
UP [▲]

Tomorrow's weather information:



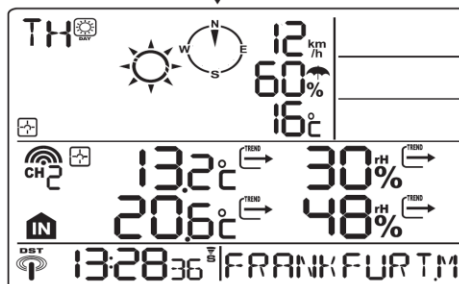
UP [▲]

One-day-after's weather information:



UP [▲]

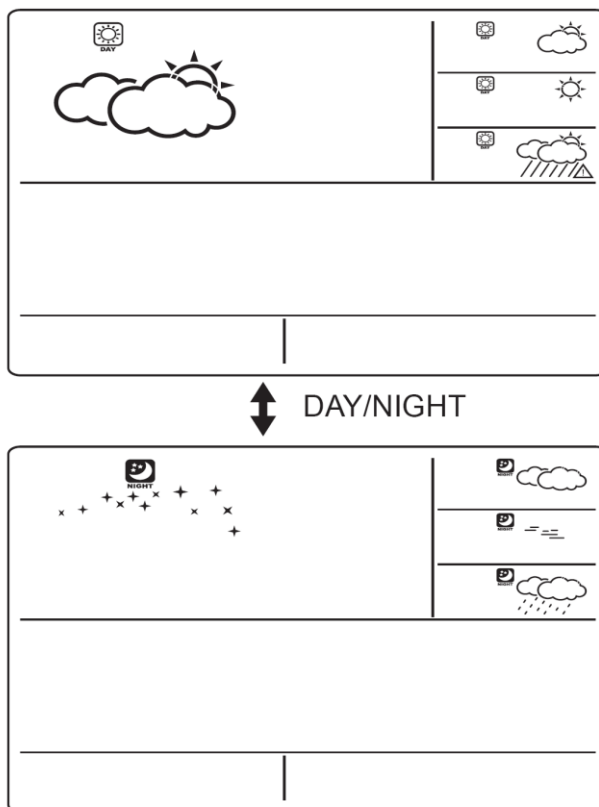
Two-day-after's weather information:



English	Italiano
Today's weather information:	Informazioni meteorologiche di oggi:
Tomorrow's weather information:	Informazioni meteorologiche di domani:
One-day-after's weather information:	Informazioni meteorologiche di un giorno dopo:
Two-day-after's weather information:	Informazioni meteorologiche di due giorni dopo:
UP [▲]	SU [▲]

**PASSARE ALLE INFORMAZIONI METEOROLOGICHE DEL GIORNO <- -> ALLE INFORMAZIONI METEOROLOGICHE DELLA NOTTE**

Il dispositivo è capace di passare automaticamente rispettivamente alle PREVISIONI PER IL GIORNO e alle PREVISIONI PER LA NOTTE. L'utente può premere il pulsante [DAY/NIGHT] per vedere le PREVISIONI PER IL GIORNO (per 10 secondi), se attualmente vengono mostrate le PREVISIONI PER LA NOTTE o vice versa.

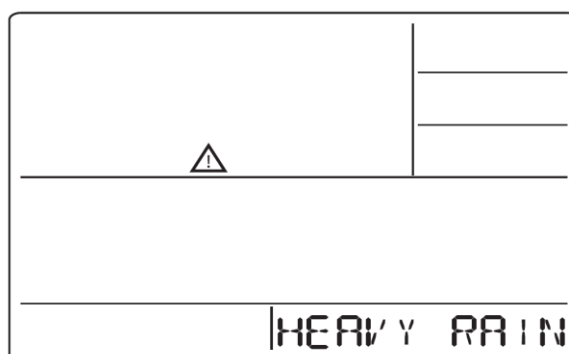


English	Italiano
DAY/NIGHT	GIORNO/NOTTE

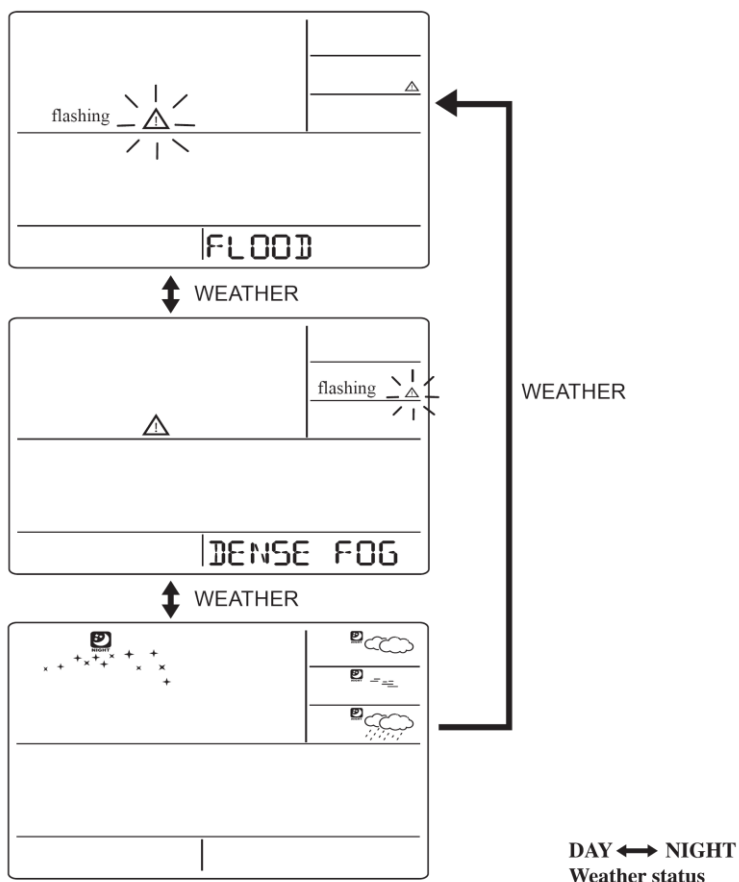
**INFORMAZIONI SU CONDIZIONI METEOROLOGICHE CRITICHE**

Il segnale meteorologico Meteotime contiene informazioni sulle condizioni critiche come ad es. raffica di vento, pioggia ghiacciata, forte neve, fulmine, forti raggi UV, forte nebbia, Bise, Mistral ecc. per oggi e per i prossimi tre giorni. Un segnale di allerta di condizioni meteorologiche critiche

⚠ verrà attivato nel caso in cui il giorno ha un tempo critico che l'utente deve sapere.



Qualche volta ci sono più di una informazione su condizioni meteorologiche critiche nei 4 giorni. Premere il pulsante [DAY/NIGHT] per leggere le informazioni su condizioni meteorologiche una ad una. Un'icona speciale del giorno lampeggerà durante la lettura delle informazioni.



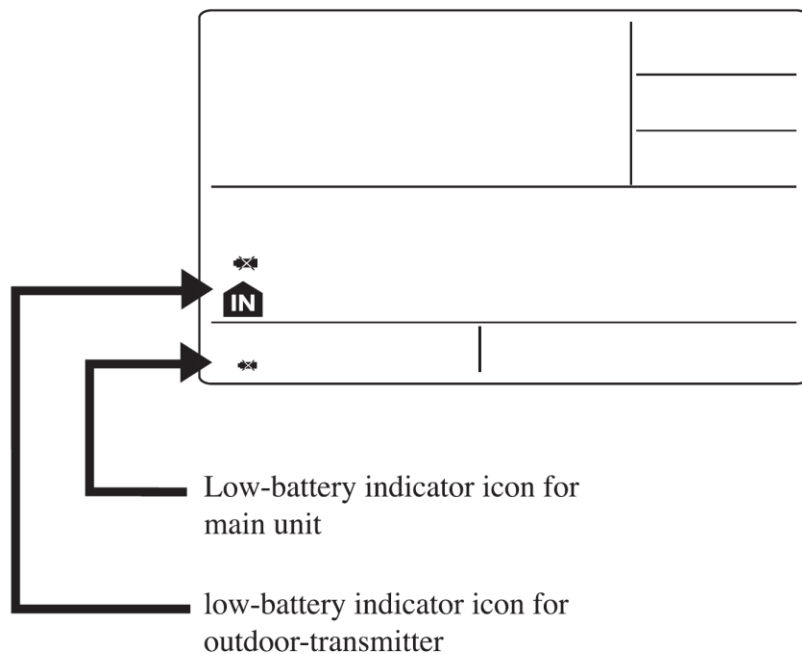
English	Italiano
flashing	lampeggiante
WEATHER	METEO
DAY ↔ NIGHT	GIORNO ↔ NOTTE
Weather status	Condizioni meteorologiche

- Premere il pulsante [SET] per tornare alla visualizzazione della CITY ↔ DATE ↔ WEEKDAY ALARM ↔ SINGLE ALARM ↔ PRE-ALARM. Se desiderate leggere le informazioni meteorologiche nella finestra informazioni, allora premere il pulsante [DAY / NIGHT] per visualizzare le informazioni meteorologiche GIORNO ↔ NOTTE e anche le informazioni sulle condizioni critiche.

Se non viene premuto nessun pulsante, le informazioni sulle condizioni meteorologiche critiche verranno mostrate sul display in modo tale da essere certi che conoscerete i dettagli delle condizioni meteorologiche critiche.

### INDICAZIONE BATTERIA SCARICA


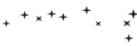



















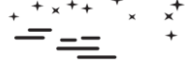








Quando è il momento di sostituire le batterie, il relativo indicatore di batteria scarica (si veda il grafico) apparirà accanto alle previsioni meteorologiche per l'unità del display o accanto alla temperatura esterna per il sensore esterno.



English	Italiano
Low-battery indicator icon for main unit	Icona indicatore batteria scarica per l'unità principale
low-battery indicator icon for outdoor-transmitter	Icona indicatore batteria scarica per il trasmettitore esterno




## CONDIZIONI METEOROLOGICHE

Ci sono in totale 15 condizioni meteorologiche per il giorno e 15 condizioni meteorologiche per la notte.

Significato	Giorno	Notte	Significato	Giorno	Notte
Soleggiato (Limpido di notte)			Temporale		
Leggermente nuvoloso			Tempeste frontali		
Molto nuvoloso			Tempesta di calore		
Coperto			Scrosci di pioggia		
Strato di nuvola			Acquazzoni di neve		
Nebbia			Nevischio		
Piogge			Neve		
Pioggia leggera					

## STATO DEI SENSORI REMOTI

L'icona dell'onda sopra l'icona del canale attuale mostra lo stato di connessione del relativo sensore remoto:

Icona	Stato
	Ricerca dei segnali dal sensore remoto.
	Il segnale del relativo sensore remoto ricevuto con successo.
	Nessun segnale ricevuto per più di 1 ora.

## RICERCA PER SENSORI REMOTI

- L'unità principale può essere attivato manualmente per cercare i segnali dai sensori remoti premendo e tenendo il pulsante **DOWN** (▼).


## LETTURA DELLA TEMPERATURA E DELL'UMIDITÀ REMOTA (CANALE)

### Display statico:

- Premere i pulsanti **[CHANNEL]** per selezionare le misurazioni dai diversi sensori remoti, ognuno appartiene a un unico canale 1, 2 o 3.



### Display scansione automatica canale:

- Premere per attivare la scansione automatica di tutti i canali, premere e tenere il pulsante **[CHANNEL]**, fin quando non viene visualizzata l'icona . Le misurazioni da ciascun canale remoto verranno visualizzate in alternanza, ciascuna per 5 secondi.

**NOTA:** la funzione della scansione automatica dei canali può essere attivata solo se **ci sono più di un** sensori remoti funzionanti e questi sono impostati su canali differenti.

## TEMPERATURE MASSIME E MINIME

- Le temperature e l'umidità esterne e interne massime e minime saranno memorizzate automaticamente nella memoria dell'unità principale. Per visualizzarle, premere il pulsante **[MEM]** e i relativi indicatori, **[MAX]** o **[MIN]** saranno visualizzati.
- Per cancellare la memoria, tenere premuto il pulsante **[MEM]** per circa 3 secondi. Il registro delle temperature massime e minime verrà cancellato.



## FUNZIONE ALLARME



### Allarme dei giorni della settimana:

- Questo è un allarme ripetuto che si attiverà tutti i giorni dal lunedì al venerdì nel momento impostato.



### Allarme singolo:

- Questo è un allarme singolo che si attiverà una volta nell'orario impostato.

## COME IMPOSTARE L'ALLARME

- Premere il pulsante **[SET]** per commutare tra l'allarme dei giorni della settimana, l'allarme singolo o il preallarme.  
Se l'allarme è disattivato, l'orario verrà mostrato come "OFF W-ALM".
- Premere **[SET]** per 3 secondi, le cifre dell'ora lampeggeranno.
- Inserire l'ora con il pulsante **UP [▲]** o **DOWN [▼]**.
- Premere **[SET]** per confermare, le cifre dei minuti lampeggeranno.
- Inserire il minuto con il pulsante **UP [▲]** o **DOWN [▼]**.
- Premere il pulsante **[SET]** per uscire e le relative icone allarme [, [] e [**PRE-AL**] saranno attivate.

## COME FERMARE L'ALLARME

- Quando l'allarme è in funzione, le relative icone allarme [, [] lampeggeranno.  
Premere il pulsante **UP [▲]** o **DOWN [▼]** per fermare l'allarme immediatamente.
- Per spegnere l'allarme, premere il pulsante **UP [▲]** o **DOWN [▼]** per modificare l'allarme in "OFF W-ALM".
- Se non viene premuto nessun pulsante, l'allarme suonerà per 2 minuti e poi si disattiverà automaticamente.

## IMPOSTAZIONE DEL PREALLARME

- Se l'allarme dei giorni della settimana (W) o di singolo giorno (S) è impostato, il preallarme (Pre-ALM) può essere programmato.
- Premere e tenere premuto il pulsante **[SET]** per 3 secondi una volta entrati nella modalità di impostazione del preallarme nella modalità display "PRE-ALM".
- Il numero **15** lampeggerà, che se selezionato significa che l'allarme suona 15 minuti prima rispetto all'allarme di tutti i giorni della settimana o dell'allarme singolo.
- Selezionare l'intervallo del preallarme con incrementi da 15 minuti tra 15 e 90 minuti con il pulsante **UP [▲]** o **DOWN [▼]**.
- Premere il pulsante **[SET]** per confermare e uscire dalla modalità di impostazione allarme.

## SPECIFICHE SULLE MISURAZIONI DELLA TEMPERATURA E DELL'UMIDITÀ INTERNA / ESTERNA

Intervallo visualizzazione temperatura	da -40 °C a 70 °C
Risoluzione temperatura	0,1 °C
Intervallo temperatura di esercizio (Unità principale)	da -5 °C a +50 °C
Intervallo temperatura di esercizio (Unità sensore)	da -20 °C a +60 °C
Precisione temperatura	+/-1 °C
Intervallo visualizzazione umidità	r.H. da 1% a 99%
Risoluzione umidità	1%
Precisione umidità	+/- 5% (entro 25% - 80% a 25 °C)
Frequenza trasmissione RF	433 Mhz
Intervallo di trasmissione RF	Massimo 30 metri (area aperta)

L'unità principale è alimentata da 2 batterie AA.

Il termoigrometro esterno è alimentato da 2 batterie AAA.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Prodotto: WM5300

Il presente prodotto contiene un trasmettitore approvato ed è conforme con i requisiti essenziali dell'art. 3 della direttiva R&TTE 1999/5/CE, se usato per l'uso inteso e sono state applicate le seguenti normative:

#### Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro radio

ETSI EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)

ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)

#### Compatibilità elettromagnetica

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

#### Direttiva bassa tensione

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011

Ulteriori informazioni:

Il presente prodotto è conforme con i requisiti della direttiva relativa al basso voltaggio **2006/95/CE** e della direttiva R&TTE 1999/5/CE e reca la marcatura CE.

#### Paesi conformi alla direttiva RTTE:

Tutti i paesi UE, Svizzera



Aud Norway



CE

Meteotime-weerstation met draadloze Thermo-Hygrometer



WM5300

## **LEES ALVORENS AAN DE SLAG TE GAAN**

Uw Meteotime-weerstation verschilt van de traditionele weerstations die alleen de overheersende omstandigheden meten, de gegevens van dit weerstation zijn gebaseerd op de METEOTIME die op een dagelijkse basis door zeer professionele meteorologen met behulp van hoogtechnologische instrumenten zijn uitgewerkt.

Het Meteotime-weerstation is zodanig ontworpen dat het in staat om het gecodeerde METEOTIME-sigitaal met de informatie van het weer te ontvangen. De informatie wordt via de stations voor radio-gestuurde klokken DCF77 (gevestigd in Duitsland) uitgezonden. Daarom is uw Meteotime-weerstation ook een radio-gestuurde klok met alle bekende voordelen, zoals het altijd tonen van de exacte tijd en het automatisch wijzigen van de zomertijd in de winter en in de zomer.

U kunt de weersverwachtingen voor 60 meteorologische regio's binnen Europa tot maximaal 4 dagen van tevoren ontvangen en een 2-daags van tevoren weersverwachting voor 30 extra regio's aanbieden.

**Let op het "GOEDE ONTVANGST"- of "SLECHTE ONTVANGST"-symbool op de display. Zodra u de juiste plek voor "GOEDE ONTVANGST" hebt gevonden, kunt u het Meteotime-weerstation er achterlaten, het zal via een radio-gestuurd signaal gegevens verzamelen. Binnen een paar minuten wordt de tijd en datum weergegeven. De overdracht van de zeer grote hoeveelheid gegevens (voorspelling voor alle regio's en dagen) zal echter veel langer duren. Het ontvangen van alle gegevens duurt maximaal 24 uur vanaf het moment van de oorspronkelijke installatie.**

## KENMERKEN

Dit pakket wordt geleverd met een apparaat dat uit het Meteotime-weerstation en een externe buitensensor Thermo-hygrometer bestaat.

Dit Meteotime-weerstation is voorzien van de thermo-hygrometersensor om de binnentemperatuur en -vochtigheid te meten en heeft ook een draadloze buiten thermo-hygrometersensor voor het meten van de buitentemperatuur en -vochtigheid.

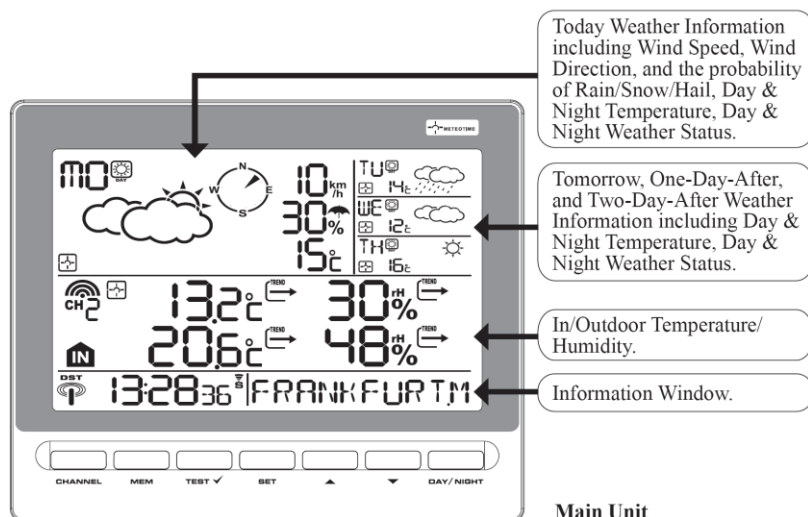
Toetsfuncties:

- Weerstatus voor vandaag en de komende drie dagen voor 470 steden.
- Kans op neerslag voor vandaag.
- Windsnelheid en windrichting voor vandaag.
- 3-kanaals buitenshuse 433Mhz draadloze Thermo-hygrometer (sensor voor kanaal 1 is inbegrepen, aanvullende sensoren zijn vereist voor kanalen 2 en 3).
- Binnenshuse Thermo-hygrometer.
- Maximum en minimum registraties van temperatuur- en vochtigheidslezingen.
- Temperatuur- en vochtigheidstrends (OMHOOG / VLAK / OMLAAG).
- Temperatuureenheid alleen in graden C.
- Regionale dagtijd-temperatuur- en nachttijd-temperatuurinformatie.
- Afkortingen in 7 talen (Engels / Spaans / Frans / Italiaans / Nederlands / Zweeds / Duits).
- Kritisch weeralarm.
- U kunt de weersinformatie voor een maximum van 5 steden selecteren en weergeven.
- Stel een persoonlijke stadsnaam / stad in.
- Radiogestuurd Klok en Kalender (alleen 24-uur formaat).
- Tijdzone-instelling.
- Dubbel alarm (weekdagalarm / enkel alarm, Alarm klinkt voor 2 minuten).
- Vóór-alarm (Programmeerbaar) voor buitensensor – Alleen kanaal 1.
- "Lage Batterij" Indicator voor Hoofdeenheid en Draadloze Sensor.
- Gevoed door 2 x AA batterijen voor de hoofdeenheid en 2 x AAA batterijen voor de buitensensor.

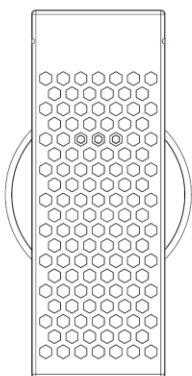
## INLEIDING

De display van het Meteotime-weerstation toont:

- Informatievenster voor het weer van vandaag.
- Binnen/buitentemperatuur & -vochtigheid.
- Weersinformatie voor morgen, overmorgen en de-dag-na-overmorgen.
- Informatievenster waarin Tijd & Datum, Steden en beschrijving van de kritische weersinformatie worden weergegeven.



Main Unit



Remote Thermo-Hygrometer

English	Nederlands
Today Weather Information including Wind Speed, Wind Direction, and the probability of Rain / Snow / Hail, Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Weersinformatie van vandaag met inbegrip van windsnelheid, windrichting, en de kans op regen/sneeuw/hagel, temperatuur dag- & nachttemperatuur, dag- & nachtweerstatus.
Tomorrow, One-Day-After, and Two-Day-After Weather Information including Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Weerinformatie voor morgen, overmorgen, en de-dag-na-overmorgen met inbegrip van dag- & nachttemperatuur, dag- & nachtweerstatus.
In / Outdoor Temperature / Humidity.	Binnen/buitentemperatuur/vochtigheid.
Information Window.	Informatievenster.
Main Unit	Hoofdeenheid
Remote Thermo-Hygrometer	Externe Thermo-Hygrometer

Er zijn in totaal 7 knoppen op de op de hoofdeenheid aanwezig, namelijk:

#### SET

- Geselecteerde Stad ↔ DATUM ↔ Weekdagalarm "OFF W-ALM" Enkel alarm "OFF S-ALM" ↔ Vóór-alarm "OFF P-ALM".
- Houd [SET] 3 seconden ingedrukt om uw <1> Land, <2> Tijdzone, <3> Taal te selecteren, <4> Verlaten naar stadweergavemodus.

#### DAY / NIGHT

- Kritische weerinformatie ↔ Status weersverandering dag/nacht.
- Eén voor één kritieke weerinformatie lezen.



- De waarde tijdens de instelling verhogen.
- Het alarm AAN schakelen.
- Voor 3 seconden ingedrukt houden om de klok te forceren naar een radiogestuurd DCF-signaal te zoeken.
- Omwisselen naar de weersinformatie van de volgende dag.



- De waarde tijdens de instelling verlagen.
- Kies één van de vooraf geselecteerde steden.
- Het alarm UIT schakelen.
- Voor 3 seconden ingedrukt houden om een draadloze RF-signaalscan te forceren vanuit de MEM van de externe sensor.

#### MEM

- De maximum en minimum gemeten temperatuur- en vochtigheidsregistraties weergeven.
- Voor 3 seconden ingedrukt houden om alle Max. en Min. registraties te wissen.

#### TEST ✓

- Zoek de plek voor het apparaat die een goede ontvangst heeft.
- Voeg de stad aan de lijst van uw gewenste steden toe.  
OF  
Verwijder de stad uit de lijst van uw gewenste steden.
- Bewerk uw woonplaats.

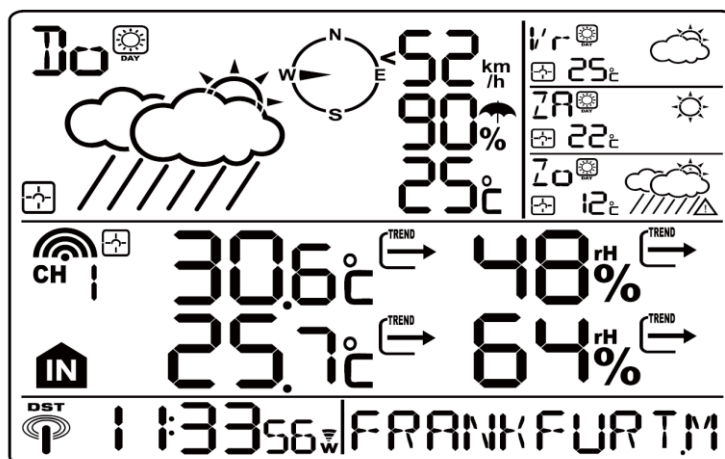
#### CHANNEL

- Schakelaar om de buitentemperatuur- en vochtigheidsregistraties te lezen van kanalen 1, 2 en 3.
- Voor 3 seconden ingedrukt houden om de automatisch wisselende weergavemodus te openen.



## AAN DE SLAG

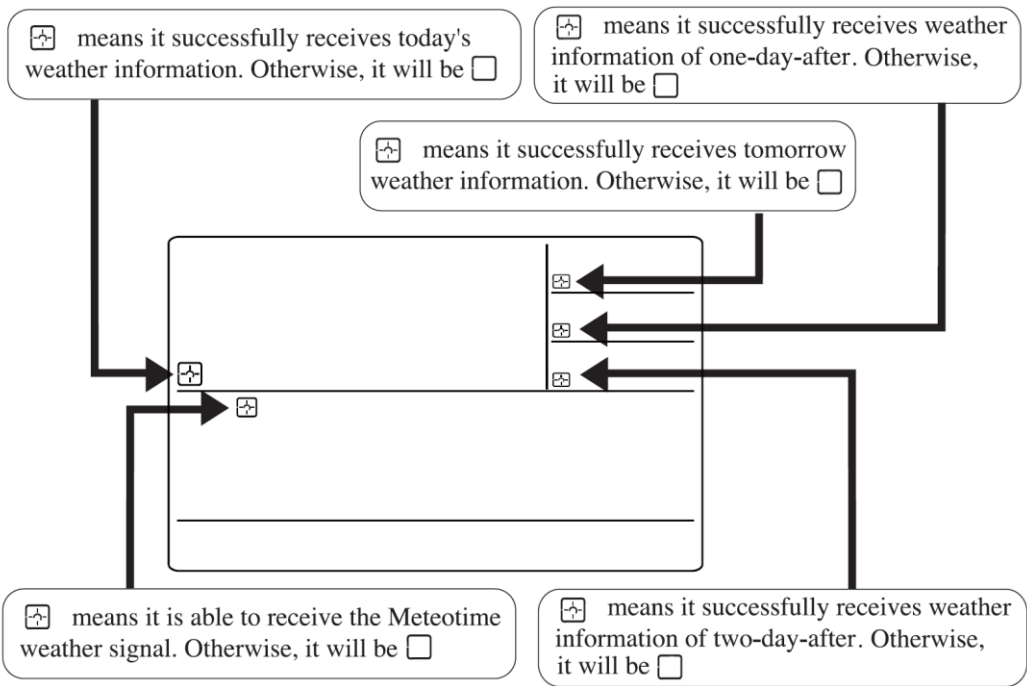
- Plaats 2 stuks AAA-batterijen voor de externe sensor en plaats vervolgens 2 stuks AA-batterijen voor de hoofdeenheid.
- De hoofdeenheid zal automatisch voor de radio-gestuurde kloksignaal en het Meteotime-weersignaal scannen.



- Binnen een paar minuten zal de tijd en datum verschijnen. Aangezien er een grote hoeveelheid weersinformatie voor alle regio's en dagen is, heeft de eenheid ongeveer 24 uur vanaf het moment van de oorspronkelijke installatie nodig om de ontvangst van alle gegevens te voltooien.
- Nadat het tijd- en datumsignaal met succes zijn ontvangen, geeft de display "**SELECT COUNTRY**" en vervolgens "**FRANKFURT**" als standaard stad in het informatievenster weer. Om het land en de stad te wijzigen, raadpleeg de informatie hieronder.
- Als de eenheid in staat is om het Meteotime-signaal met succes te ontvangen, verschijnt het

Meteotime-pictogram "☁" in de tweede rij van de display. Anders zal de

Meteotime-pictogram "☐" zijn.

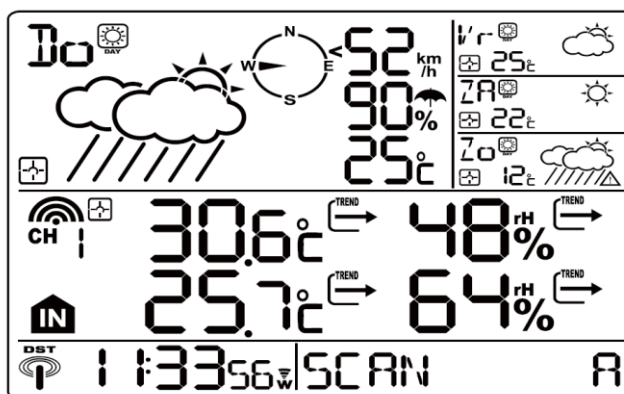


English	Nederlands
means it successfully receives today's weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	" betekent dat het met succes weerinformatie van vandaag ontvangt. Anders, zal het " <input type="checkbox"/> " zijn
means it successfully receives weather information of one-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	" betekent dat het met succes weerinformatie van overmorgen ontvangt. Anders, zal het " <input type="checkbox"/> " zijn
means it successfully receives tomorrow weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	" betekent dat het met succes weerinformatie van morgen ontvangt. Anders, zal het " <input type="checkbox"/> " zijn
means it is able to receive the Meteotime weather signal. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	" betekent dat het in staat is om het Meteotime-weersignaal te ontvangen. Anders, zal het " <input type="checkbox"/> " zijn
means it successfully receives weather information of two-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	" betekent dat het met succes weerinformatie van de-dag-na-overmorgen ontvangt. Anders, zal het " <input type="checkbox"/> " zijn

Ingeval het Meteotime-pictogram naar "☐" wijzigt, dat betekent dat er potentiële storingsbronnen op de eenheid aanwezig zijn. De storingsbronnen kunnen van de elektronica-apparatuur zoals televisie, computers, huishoudelijke machines enz. afkomstig zijn. Het kan ook door veel beton, metalen delen en elektrische apparatuur in het gebouw komen. Het kan ook door uw woonplaats worden veroorzaakt als het heel ver weg van de radio-gestuurde klokkentoren is verwijderd.

U kunt de [TEST]-functie gebruiken om naar een betere plek te zoeken.

- Druk op de [TEST]-toets, "SCAN" wordt in het informatievenster weergegeven.



- Pak de eenheid op om een goede locatie te vinden.
- "☐" knipperend: De test wordt uitgevoerd en de Meteotime-signaalontvangst is goed. U kunt het apparaat in deze positie achterlaten.
- "☐" knipperend: De test wordt uitgevoerd en de Meteotime-signaalontvangst is slecht. U moet verder naar een betere locatie zoeken.
- De test duurt ongeveer 1 minuut. U kunt op elk gewenst moment de test opnieuw met de [TEST]-toets starten en ook de test onderbreken door op de [TEST]-toets te drukken.
- SCAN A: de signaalsterkte wordt vertegenwoordigd door 0 (erg slecht) tot 9 (zeer goed).

#### SWITCH CITY ↔ DATE ↔ ALARM

- Na het plaatsen van de batterijen, zoekt het weerstation het radio-gestuurde tijdsignaal en ook het MeteoTime-sigitaal. Nadat het MeteoTime signaal succesvol is ontvangen, zal de display in het informatievenster de standaard stad "FRANKFURTM" weergeven.
- U kunt op [SET] drukken om de Stadsweergave te wisselen naar datum, weekdagalarm, enkel alarm en vóór-alarm.

FRANKFURTM ↔ [SET] " " ↔ [SET] OFF W-ALM  
 ↔ [SET] OFF S-ALM ↔ [SET] OFF P-ALM

English	Nederlands
SET	INSTELLEN

## SELECTEER HET LAND EN DE STEDEN

- Druk op en houd [SET] gedurende 3 seconden ingedrukt, in het informatievenster wordt "COUNTRY" weergegeven en druk vervolgens op [▲] of [▼] om het land te selecteren. Bijvoorbeeld: Als u "D/GER" in het informatievenster ziet, dat betekent dat u "Duitsland" hebt geselecteerd.
- Druk op [SET] om het land te bevestigen. Ervan uitgaande dat u Duitsland hebt geselecteerd, zal het informatievenster vervolgens "CITY" weergeven.
- Druk op [▲] of [▼] om de stad te selecteren en de stadsnaam zal in het informatievenster worden weergegeven. Voorbeeld: "FRANKFURTM" betekent de stad "Frankfurt am Main".

Druk nu op [SET] om de instelling te accepteren. Van nu af aan, zal de geselecteerde stad in het informatievenster worden weergegeven.

## FAVORIETEN ACTIVEREN

Zodra u uw stad zoals hierboven beschreven hebt ingesteld, kunt u meer steden voor gemakkelijke toegang selecteren.

In plaats van de instelling met de [SET]-toets te beëindigen gaat u als volgt verder:

- Als "Frankfurt am Main" uw selectie als één van uw favoriete steden is, druk vervolgens op [TEST ✓] om te bevestigen. Een "✓" boven uw geselecteerde stad wordt weergegeven en zal het in uw persoonlijke geheugenlijst worden opgeslagen.
- Nu kunt u op [▲] of [▼] drukken om meer steden in hetzelfde land te selecteren en vervolgens op [TEST ✓] drukken om te bevestigen.
- Als u steden uit verschillende landen wilt selecteren, moet u de instelling met [SET] afsluiten en het weer opnieuw invoeren om het land te veranderen zoals hierboven beschreven.

U kunt maximaal vijf steden als favorieten selecteren. Als u meer steden wilt toevoegen, dan zal "MEMFULL" in het informatievenster worden weergegeven.

Wanneer alle instellingen zijn gedaan, druk op [SET] om te bevestigen en de instellingenmodus te verlaten.

*OPMERKING: Als u na het voor de eerste keer plaatsen van de batterijen, de stadselectie overslaat, zal het product standaard "Frankfurt am Main" als uw geselecteerde stad selecteren.*

### WEERGAVE VAN FAVORIETEN

Als u meer dan één stad als favoriet hebt geselecteerd, bijvoorbeeld Frankfurt am Main, Parijs en Stockholm, dan kunt u door deze steden scrollen door op [▼] te drukken wanneer het informatievenster de "CITY NAME" weergeeft (Druk op [SET] tot het de stadsnaam weergeeft).

FRANKFURTM ←[▲/▼]→ PARIS ←[▲/▼]→ STOCKHOLM

### EEN STAD UIT DE LIJST MET FAVORIETEN VERWIJDEREN

- Druk op en houd [SET] gedurende 3 seconden ingedrukt, in het informatievenster wordt "COUNTRY" weergegeven, druk vervolgens op [▲] of [▼] om het land te selecteren.
- Druk op de [SET]-toets om het land te bevestigen.
- Druk op [▲] of [▼] om naar uw geselecteerde stad met de "√" te gaan.
- Druk op [TEST√] om de "√" te verwijderen. Nu is deze stad uit de favorieten verwijderd.
- Herhaal dit als u meer steden uit uw lijst wilt verwijderen.
- Nu kunt u ook op [▲] of [▼] drukken om een andere favoriete stad te selecteren.

Nadat u eenmaal alle wijzigingen hebt gemaakt, kunt u op [SET] drukken te verlaten. EXIT zal in het informatievenster worden weergegeven. Na 4 seconden, zal het naar de Stad-Datum-Tijd-modus gaan.

### EEN GEPERSONALISEERDE PLAATSNAAM

- Druk op en houd [SET] 3 seconden ingedrukt. In het informatievenster wordt "COUNTRY" weergegeven en druk vervolgens op de [▲] of [▼]-toets om het land te selecteren. Laten we zeggen dat u het land Duitsland hebt geselecteerd die met "D/GER" wordt aangeduid.
- Druk op de [SET]-toets om het land te bevestigen (laten we zeggen dat we nu Duitsland selecteren) en vervolgens zal het informatievenster "CITY" weergegeven.
- Druk op de [▲] of [▼]-toets om de stad te selecteren, en de stadsnaam zoals "FRANKFURTM", wat de stad "Frankfurt am Main" betekent, wordt in het informatievenster weergegeven, en u wilt graag een nieuwe stad invoeren die in de buurt van de regio van Frankfurt am Main ligt.
- Druk op de [MEM]-toets; *een cursor knippert* op de eerste positie in het informatievenster.

Vervolgens zijn de volgende invoeropdrachten van toepassing:

TOETS	Functie
"▲" of "▼"	Selectie van een letter.
SET	<1> Accepteert de geselecteerde letter en springt naar de volgende positie. OF <2> Als u geen enkele letter hebt ingevoerd (met andere woorden, als alleen de cursor op de laatste positie knippert), bevestig de invoer met deze toets en uw plaats zal ook onmiddellijk in het geheugen worden opgenomen.
TEST	Één positie terug in het gegevensinvoerproces.

\*\* De plaats die u hebt geselecteerd om uw eigen beschrijving in te voeren zal nog steeds onder zijn eigen naam bestaan.

- Druk op de [SET]-toets om te bevestigen en af te sluiten.

### INSTELLEN TIJDZONE en TAAL

- Druk op en houd [SET] 3 seconden ingedrukt, "COUNTRY" wordt in het informatievenster weergegeven.
- Druk nogmaals op [SET], vervolgens wordt "ZONE +00HR" in het informatievenster weergegeven, druk vervolgens op de [▲] of [▼]-toets om de tijdzone aan te passen.
- Druk nogmaals op [SET], vervolgens wordt in het informatievenster de taal weergegeven, druk vervolgens op de [▲] of [▼]-toets om de gewenste taal te selecteren. Er zijn in totaal zeven talen voor selectie beschikbaar, namelijk Duits, Engels, Spaans, Frans, Italiaans, Nederlands en Zweeds.
- Druk nogmaals op [SET] en "EXIT" wordt in het informatievenster weergegeven. Na 4 seconden, zal het naar de Stad-Datum-Tijd-modus wisselen.

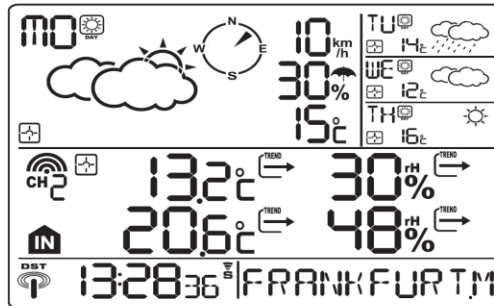
**OPMERKING:** Als u geen selectie in de instellingenmodus tot maximaal 60 seconden hebt uitgevoerd, zal het automatisch de instellingenmodus verlaten. Het informatievenster zal Stad

*/Tijd & Datum weergeven.*

## OMWISSELEN NAAR DE WEERSINFORMATIE VAN DE VOLGENDE DAG

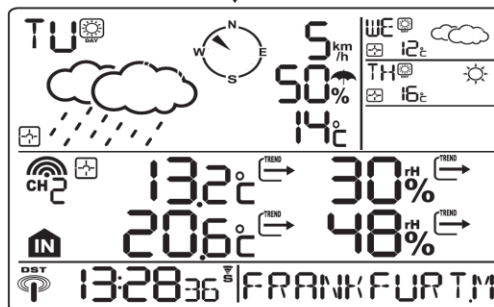
Telkens dat u op de UP [▲] toets drukt, wordt achtereenvolgens de weersinformatie weergegeven van vandaag, morgen, overmorgen en de-dag-na-overmorgen.

Today's weather information:



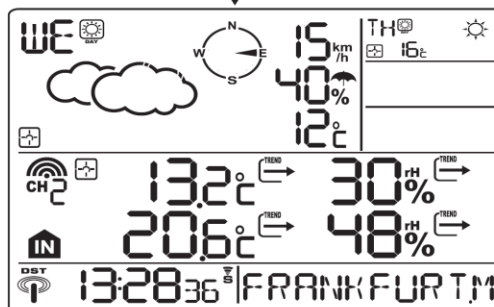
UP [▲]

Tomorrow's weather information:



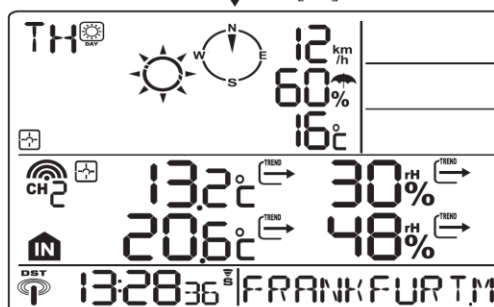
UP [▲]

One-day-after's weather information:



UP [▲]

Two-day-after's weather information:

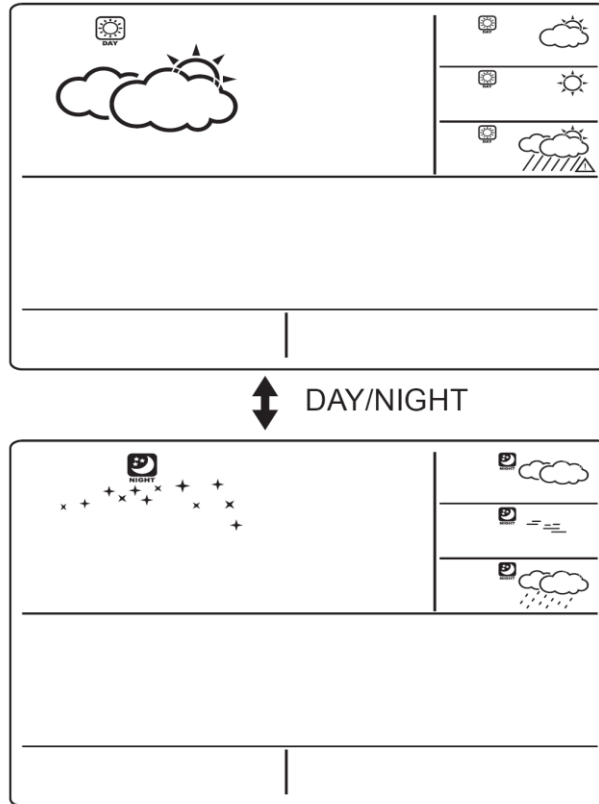


English	Nederlands
Today's weather information:	Weersinformatie van vandaag:
Tomorrow's weather information:	Weersinformatie van morgen:
One-day-after's weather information:	Weersinformatie van overmorgen:
Two-day-after's weather information:	Weersinformatie van de-dag-na-overmorgen:
UP [▲]	OMHOOG [▲]




**SCHAKEL DAG WEERINFORMATIE <--> NACHT WEERINFORMATIE**

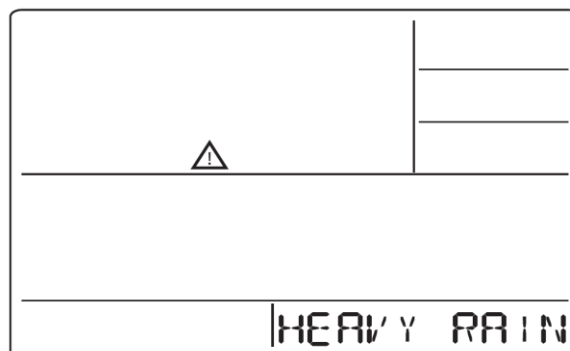
Het apparaat kan automatisch op respectievelijk DAG-WEER en NACHT-WEER schakelen. U kunt op de [DAY/NIGHT] toets drukken om DAG-WEER (10 seconden lang) te zien wanneer momenteel NACHT-WEER wordt weergegeven, of vice-versa.



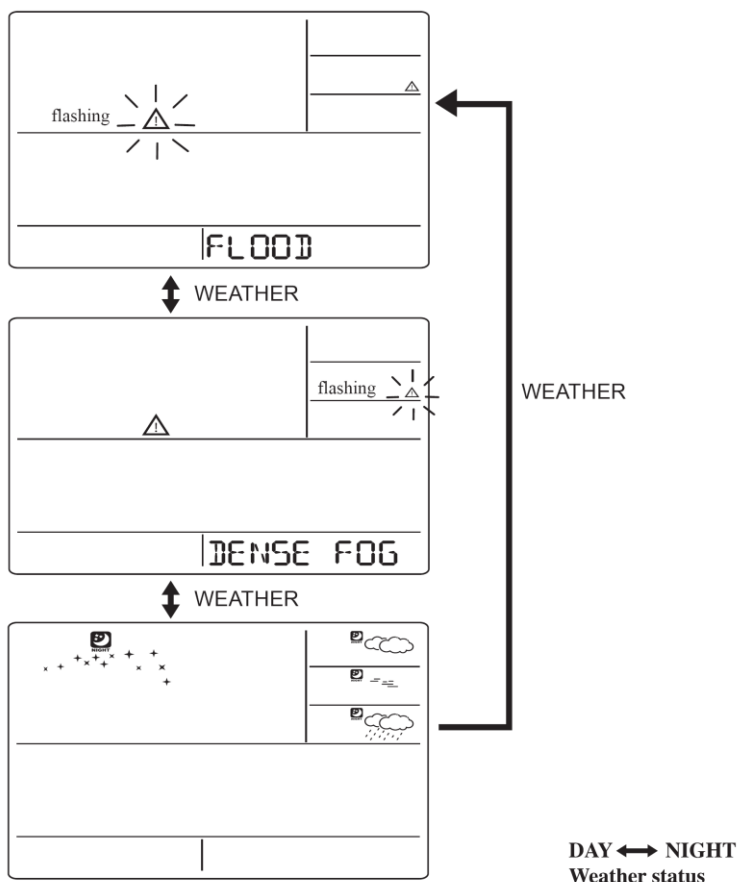
English	Nederlands
DAY/NIGHT	DAG /NACHT

**KRITISCHE WEERINFORMATIE**

Het Meteotime-weersignaal bevat de essentiële weersinformatie zoals Windvlagen, Bevroren regen, Zware sneeuwval, Onweer, Sterke UV, Dichte mist, Noorden wind, Mistral, etc. voor vandaag en de komende drie dagen. Een kritisch weeralarmsignaal  zal worden ingeschakeld in het geval dat die dag kritische weer heeft dat de gebruiker moet weten.



Soms is er meer dan één kritische weerinformatie in de 4-dagen. Druk op de [DAY/NIGHT] toets om de kritieke weersinformatie één voor één te lezen. Het speciale pictogram van de dag zal knipperen wanneer u de informatie leest.



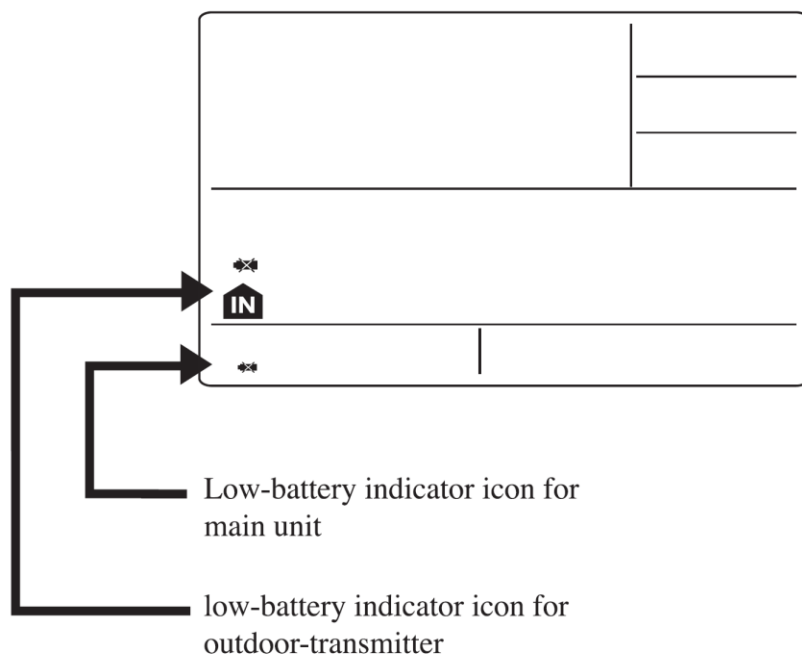
English	Nederlands
flashing	knipperend
WEATHER	WEER
DAY ↔ NIGHT	DAG ↔ NACHT
Weather status	Weerstatus

- Druk op de [SET] toets om terug te keren naar de weergave van CITY ↔ DATE ↔ WEEKDAY ALARM ↔ SINGLE ALARM ↔ PRE-ALARM. Als u de Weersinformatie in het informatievenster wilt lezen, druk dan op de [DAY / NIGHT] toets om de DAY ↔ NIGHT Weersinformatie en ook de Kritieke Weersinformatie weer te geven.

Als geen toets wordt ingedrukt, zal de kritische weerinformatie afwisselend worden weergegeven, om ervoor te zorgen dat u zich bewust bent van de kritische weerdetails.

## LEGE BATTERIJINDICATIE


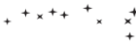


















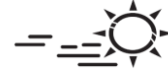
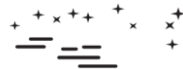








Wanneer het tijd is om de batterijen te vervangen, zal de betreffende lege-batterij-indicator (zie afbeeldingen) naast de weersverwachting voor de weergave-eenheid of naast de buitentemperatuur voor de externe sensor worden weergegeven.



English	Nederlands
Low-battery indicator icon for main unit	lege-batterij-indicatorpictogram voor de hoofdeenheid
low-battery indicator icon for outdoor-transmitter	lege-batterij-indicatorpictogram voor de buitenzender




## WEERSTATUS

Er zijn in totaal 15 weerstatussen voor Dag en 15 weerstatussen voor Nacht.

Betekenis	Dag	Nacht	Betekenis	Dag	Nacht
Zonnig (helder in de nacht)			Zware regen		
Licht bewolkt			Frontale stormen		
Overwegend bewolkt			Warmte stormen		
Bewolkt			IJzelbuien		
Stratus wolken			Sneeuwbuien		
Mist			IJzel		
Buien			Sneeuw		
Lichte regen					

## STATUS VAN EXTERNE SENSOREN

Het golficoontje boven het huidige kanaalicoonthe toont de verbindingstatus van de corresponderende externe sensor:

Icoontje	Status
	Zoeken naar de signalen vanaf de externe sensor.
	Signaalontvangst van de corresponderende externe sensor is geslaagd.
	Langer dan 1 uur geen signalen ontvangen.

## ZOEKEN NAAR EXTERNE SENSOREN

- De hoofdeenheid kan handmatig worden geactiveerd om naar de signalen van externe sensoren te zoeken door de **DOWN** (▼) toets ingedrukt te houden.


## BUITENTEMPERATUUR EN – VOCHTIGHEID (KANAAL) WEERGEVEN

### Statische Display:

- Druk op de **[CHANNEL]** toetsen om de metingen van verschillende buitensensoren te selecteren, elke optie is specifiek toegewezen aan een uniek kanaal 1, 2 of 3.



### Weergave met Automatische Kanaalscan:

- Om automatisch naar alle kanalen te scannen, kunt u **[CHANNEL]** ingedrukt houden totdat het  icoontje wordt weergegeven. De metingen van elk extern kanaal worden afwisselend op intervallen van 5 seconden weergegeven.

**OPMERKING:** de automatische kanaalscan kan alleen worden geactiveerd als er **meer dan één** externe sensor werkzaam is en het apparaat op verschillende kanalen is ingesteld.

## MAXIMUM EN MINIMUM TEMPERATUREN

- De maximum en minimum geregistreerde temperaturen en vochtigheid binnen- en buitenshuis worden automatisch in het geheugen van de hoofdeenheid opgeslagen. U kunt dit weergeven door op de **[MEM]** toets te drukken en de betreffende indicators, **[MAX]** of **[MIN]** zullen verschijnen.
- Houd de **[MEM]** toets 3 seconden ingedrukt om het geheugen te wissen. De maximum en minimum temperatuurregistraties zullen worden gewist.

## ALARMFUNCTIE

### Weekdagalarm:

- Dit is een herhalend alarm dat dagelijks van maandag tot vrijdag op een ingestelde tijd zal klinken.

### Enkel Alarm:

- Dit is een enkel alarm dat slechts eenmaal zal klinken op een ingestelde tijd.

## HET ALARM INSTELLEN

- Druk op **[SET]** om te wisselen tussen weekdag, enkele alarmtijd of vóór-alarm. Als het alarm gedeactiveerd is, zal de tijd worden weergegeven als "OFF W-ALM".
- Houd **[SET]** voor 3 seconden ingedrukt totdat de urenknijpers knipperen.
- Voer de uren in via de **UP** [**▲**] of **DOWN** [**▼**] toets.
- Druk ter bevestiging op **[SET]** en de minuutknijpers beginnen te knipperen.
- Voer de minuten in via de **UP** [**▲**] of **DOWN** [**▼**] toets.
- Druk op **[SET]** om te verlaten de betreffende alarmicoontjes [**W**], [**S**] en [**PRE-AL**] zullen oplichten.

## HET ALARM STOPPEN

- Wanneer het alarm klinkt, zullen de betreffende alarmicoontjes [**W**] en [**S**] knipperen. Druk op de **UP** [**▲**] of **DOWN** [**▼**] toets om het alarm onmiddellijk te stoppen.
- Om het alarm uit te schakelen, druk op de **UP** [**▲**] of **DOWN** [**▼**] toets, de alarmtijd zal worden weergegeven als "OFF W-ALM".
- Als u op geen enkele toets drukt, zal het alarm voor 2 minuten klinken en vervolgens automatisch worden gedeactiveerd.

## HET IJSWAARSCHUWINGALARM INSTELLEN (PRE-ALM)

- Als het alarm voor Weekdag (W) of Enkele Dag (S) is ingesteld, kan ook het Ijswaarschuwingalarm (Pre-ALM) worden geprogrammeerd.
- Houd de **[SET]** toets 3 seconden ingedrukt om de instellingsmodus te openen voor het Ijswaarschuwingalarm in "PRE-ALM" weergavemodus.
- Het nummer **15** zal knipperen om aan te geven dat, indien geselecteerd, het alarm 15 minuten vroeger zal klinken dan het Weekdagalarm of Enkele alarm.
- Selecteer het gewenste interval voor het Ijswaarschuwingalarm in stappen van 15 minuten tussen 15 and 90 minutes via de **UP** [**▲**] of **DOWN** [**▼**] toetsen.
- Druk op de **[SET]** toets om te bevestigen en de alarminstelling te verlaten.

## **SPECIFICATIE BIJ BINNEN/BUITENTEMPERatuur- EN VOCHTIGHEIDMETING**

Temperatuurweergavebereik	-40 °C tot 70 °C
Resolutie van de temperatuur	0,1 °C
Temperatuur bedrijfsbereik (hoofdeenheid)	-5 °C tot +50 °C
Temperatuur bedrijfsbereik (sensoreenheid)	-20 °C tot +60 °C
Temperatuur-nauwkeurigheid	+/-1 °C
Vochtigheid-weergavebereik	r.v. 1 % tot 99 %
Vochtighedsresolutie	1%
Vochtighedsnauwkeurigheid	+/- 5% (binnen 25% - 80% bij 25 °C)
RF-zendfrequentie	433 MHz
RF-zendbereik	Maximaal 30 meter (open ruimte)

De hoofdeenheid wordt door AA batterijen x 2 stuks gevoed.

Buiten Thermo-hygrometer wordt door AAA batterijen x 2 stuks gevoed.

### **EC-VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

Product: WM5300

Dit product bevat de goedgekeurde zender en voldoet aan de essentiële eisen van artikel 3 van de Richtlijnen 1999/5/EC R & TTE, indien gebruikt voor het beoogde gebruik en dat de volgende norm(en) zijn/werden toegepast:

#### **Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters**

**ETSI EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)**

**ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)**

#### **Elektromagnetische compatibiliteit**

**ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)**

**ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)**


#### **Laagspanningsrichtlijn**

**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011**

Aanvullende informatie:

Het product voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn **2006/95/EC** en R&TTE Richtlijn 1999/5/EC en is voorzien van de betreffende CE-markering.

#### **RTTE compatibele landen:**

Alle EU-landen, Zwitserland 

Aud Noorwegen 



Estación meteorológica Meteotime con Termohigrómetro inalámbrico



WM5300



## **DEBE LEER ESTO ANTES DE EMPEZAR A USARLA**

Su estación Meteorológica Meteotime es diferente a las estaciones meteorológicas tradicionales que sólo miden las condiciones predominantes, los datos de esta estación se basan en el METEOTIME que es calculado diariamente por meteorólogos profesionales usando instrumentos de última tecnología.

La Estación Meteorológica Meteotime está diseñada de manera que es capaz de recibir la señal codificada METEOTIME que contiene la información del tiempo atmosférico. La información es transmitida a través de las estaciones para relojes radiocontrolados DCF77 (situadas en Alemania). Por esta razón, su Estación Meteorológica Meteotime es también un reloj radiocontrolado con todas sus ventajas, tales como mostrar la hora exacta, y el cambio automático al horario de verano y de invierno.

Usted es capaz de recibir la previsión del tiempo atmosférico para 60 regiones meteorológicas en Europa hasta con 4 días de adelanto, y ofrece una previsión de 2 días para 30 regiones más.

**Observe el símbolo de BUENA RECEPCIÓN o MALA RECEPCIÓN en la pantalla. Una vez que encuentre la ubicación correcta para BUENA RECEPCIÓN, debe dejar ahí la Estación Meteorológica Meteotime, esta recibirá los datos a través de la señal radiocontrolada. En unos minutos aparecerán la fecha y la hora. Sin embargo, la transferencia de grandes cantidades de datos (la previsión para todas las regiones y todos los días) tardará mucho más. La recepción completa de todos los datos tardará hasta 24 horas desde el momento de la puesta en funcionamiento inicial.**

## **CARACTERÍSTICAS**

Este paquete viene con una unidad principal que es la Estación Meteorológica Meteotime, y un sensor termohigrómetro inalámbrico para exteriores.

Esta Estación Meteorológica Meteotime está equipada con un sensor termohigrómetro para medir la temperatura y humedad en interiores, y también tiene un sensor termohigrómetro inalámbrico de exterior para medir la temperatura y humedad en exteriores.

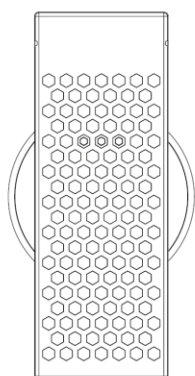
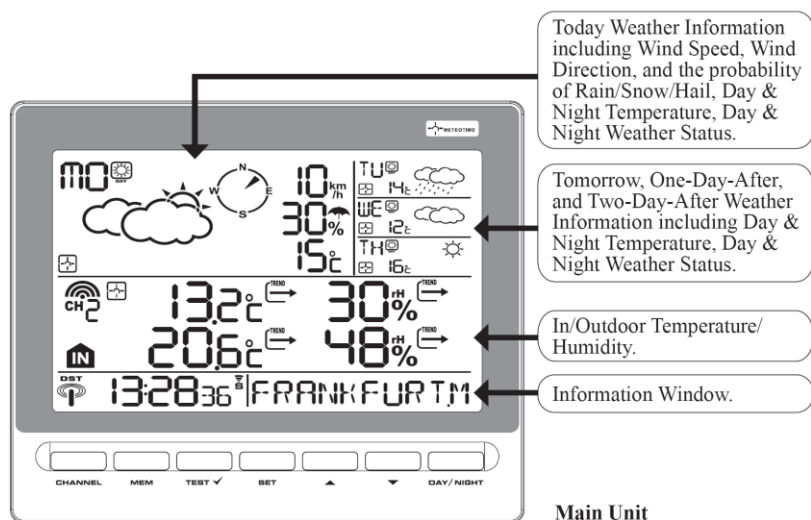
Características principales:

- Estado meteorológico para hoy y para los próximos tres días para 470 ciudades.
- Probabilidad de precipitaciones para hoy.
- Velocidad y dirección del viento para hoy.
- Termohigrómetro inalámbrico a 433Mhz para exteriores de 3 canales (el sensor del canal 1 viene incluido, sensores adicionales se pueden solicitar para los canales 2 y 3).
- Termohigrómetro para interiores.
- Memorias de las lecturas máximas y mínimas de la temperatura y la humedad.
- Tendencias de Temperatura y Humedad (ASCENDENTE/ESTABLE/DESCENDENTE).
- La unidad de temperatura es solamente C (centígrada).
- Información de las temperaturas diurna y nocturna de la Región.
- Abreviatura en 7 idiomas (inglés, español, francés, italiano, danés, sueco y alemán).
- Alerta de condiciones meteorológicas críticas.
- Se pueden seleccionar y presentar la información meteorológica de un máximo de 5 ciudades.
- Se puede personalizar el nombre del lugar / ciudad.
- Reloj y Calendario radio-controlados (sólo en formato 24 Hr).
- Ajuste por Zona Horaria.
- Alarma doble (alarma diaria / alarma individual, la alarma suena durante 2 minutos).
- Pre-alarma (programable) para el sensor exterior - sólo en el canal 1.
- Indicador de batería baja para la unidad principal y para el sensor inalámbrico.
- Unidad principal alimentada por 2 pilas AA, y el sensor externo por 2 pilas AAA.

## INTRODUCCIÓN

La pantalla pantalla de la Estación Meteorológica Meteotime presenta:

- Una ventana de la Información meteorológica del día de hoy.
- Temperatura y humedad en Interiores/Exteriores.
- Previsión meteorológica para mañana, pasado mañana y a dos días vista.
- Una ventana de información que muestra la Fecha y Hora, Ciudades y Descripción de la Información de alertas meteorológicas.



Remote Thermo-Hygrometer

English	Español
Today Weather Information including Wind Speed, Wind Direction, and the probability of Rain / Snow / Hail, Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Información meteorológica de Hoy incluyendo velocidad y dirección del viento, probabilidad de lluvia/nieve/granizo, temperaturas diurna y nocturna, y estado general diurno y nocturno.
Tomorrow, One-Day-After, and Two-Day-After Weather Information including Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Previsión para mañana, pasado mañana y a dos días vista, incluyendo temperaturas diurna y nocturna y estado general diurno y nocturno.
In / Outdoor Temperature / Humidity.	Temperatura y humedad en Interiores/Exteriores.
Information Window.	Ventana de información.
Main Unit	Unidad principal
Remote Thermo-Hygrometer	Termohigrómetro remoto

Hay un total de 7 botones en la Unidad principal, estos son:

#### SET

- Ciudad seleccionada ↔ FECHA ↔ Alarma diaria "OFF W-ALM" Alarma individual "OFF S-ALM" ↔ Pre-alarma "OFF P-ALM".
- Mantenga pulsado [SET] durante 3 segundos para seleccionar su <1> País, <2> Zona horaria, <3> Idioma, <4> Salir al modo de presentación de la ciudad.

#### DAY / NIGHT

- Información meteorológica crítica ↔ Cambio del estado meteorológico Día / Noche.
- Lectura de la información meteorológica crítica.



- Aumento del valor durante el ajuste.
- Activar la función Alarma.
- Mantenga pulsado el botón 3 segundos para forzar la búsqueda de la señal DCF para el reloj radio-controlado.
- Cambiara a la información meteorológica del día siguiente.



- Disminución del valor durante el ajuste.
- Elegir una de las ciudades preseleccionadas.
- Desactivar la función Alarma.
- Mantenga pulsado el botón 3 segundos para forzar la búsqueda de la señal RF del sensor remoto MEM.

#### MEM

- Muestra las lecturas máxima y mínima de la temperatura y humedad almacenadas en el registro.
- Manténgala pulsada durante 3 segundos para borrar todos los registros Máx. Y Mín.

#### TEST ✓

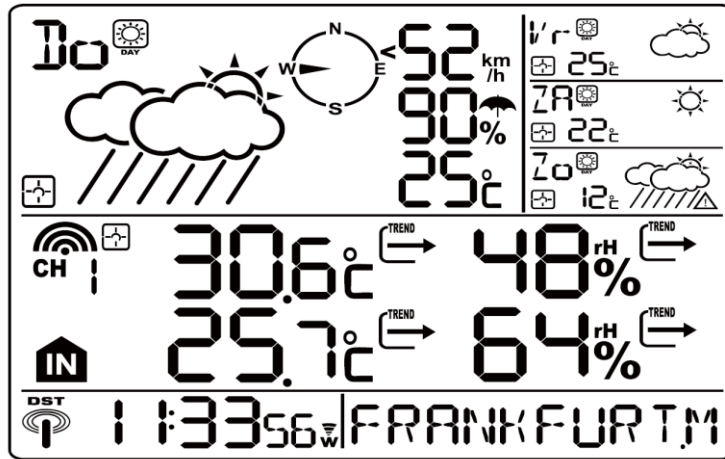
- Permite encontrar la mejor ubicación para el dispositivo que tenga una buena recepción.
- Añadir una ciudad en la lista de ciudades favoritas.  
O  
Eliminar una ciudad de la lista de las ciudades favoritas.
- Editar la ciudad en la que vive.


#### CHANNEL

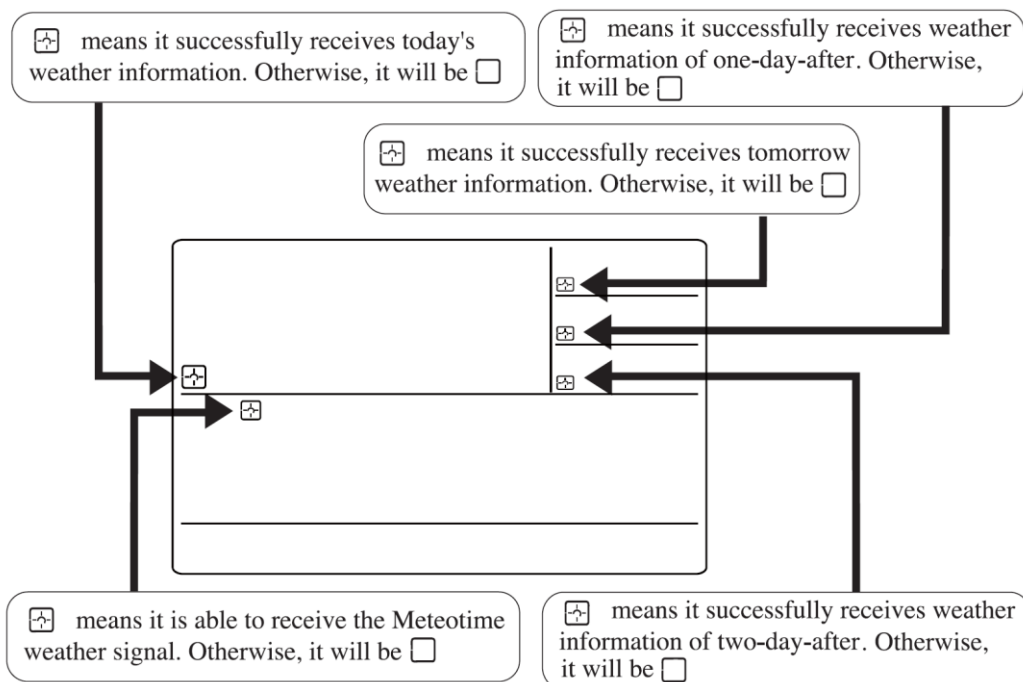
- Cambia la presentación de las lecturas de temperatura y humedad de los canales 1, 2 y 3.
- Mantenga pulsado el botón 3 segundos para entrar en modo de presentación rotatorio automático.











**PRIMEROS PASOS**


- Coloque 2 pilas AAA en el sensor remoto, y luego 2 pilas AA en la unidad principal.
- La unidad principal buscará automáticamente la señal horaria radiocontrolada y la señal meteorológica Meteotime.



- La fecha y la hora aparecerán en unos minutos. Ya que la información meteorológica para todas las regiones y días es muy grande, la unidad necesitará unas 24 horas desde la puesta en funcionamiento inicial para completar la recepción de todos los datos.
- Después de recibir correctamente la señal de fecha y hora, en la pantalla aparece en la ventana de información "SELECT COUNTRY" y luego "FRANKFURT" como ciudad por defecto.  
Para cambiar el País y la Ciudad, por favor lea la información que se facilita más adelante.
- Si la unidad es capaz de recibir correctamente la señal Meteotime, el icono Meteotime  aparecerá en la segunda línea de la pantalla. De lo contrario, el Meteotime será .

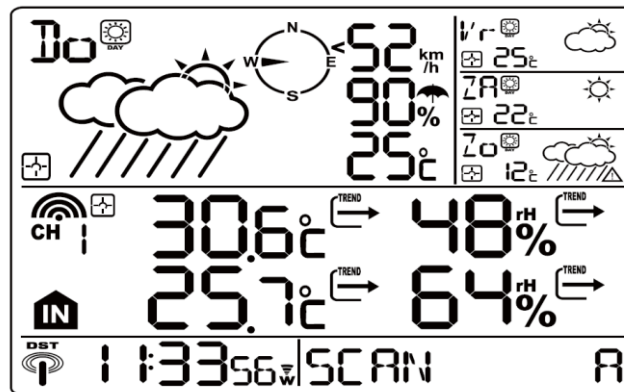




English	Español
 means it successfully receives today's weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 indica que recibe bien la información meteorológica de hoy. De lo contrario será <input type="checkbox"/>
 means it successfully receives weather information of one-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 indica que recibe bien la información meteorológica de un día después. De lo contrario será <input type="checkbox"/>
 means it successfully receives tomorrow weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 indica que recibe bien la información meteorológica de mañana. De lo contrario será <input type="checkbox"/>
 means it is able to receive the Meteotime weather signal. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 indica que recibe bien la información meteorológica Meteotime. De lo contrario será <input type="checkbox"/>
 means it successfully receives weather information of two-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>	 indica que recibe bien la información meteorológica de dos días después. De lo contrario será <input type="checkbox"/>

En el caso de que el icono Meteotime cambie a , quiere decir que hay fuentes potenciales de interferencias sobre la unidad. Las fuentes de interferencias pueden proceder de equipos electrónicos como un televisor, PCs, electrodomésticos, etc. También pueden proceder de grandes obstrucciones de cemento, piezas metálicas o equipos eléctricos en el edificio. Esto también puede ser debido a que su vivienda esté demasiado alejada de una torre de emisión de la hora radiocontrolada.

Usted puede usar el botón TEST y buscar una ubicación mejor.

- Pulse el botón TEST, ahora aparece SCAN en la ventana de información.



- Desplace la unidad para encontrar una mejor ubicación.
-  parpadeando: Se está realizando la prueba y la señal de recepción Meteotime es buena. Usted puede dejar el dispositivo en esta posición.
-  parpadeando: Se está realizando la prueba y la señal de recepción Meteotime es mala. Necesita seguir buscando una ubicación mejor.
- La prueba dura 1 minuto aproximadamente. Usted puede reiniciar la prueba pulsando el botón [TEST] en cualquier momento, y también detener la prueba pulsando el botón TEST.
- SCAN A: La fuerza de la señal se presentará en un valor de 0 (muy mala) a 9 (muy buena).

#### SWITCH CITY ↔ DATE ↔ ALARM

- Tras colocar las pilas, la estación meteorológica busca la señal horaria radiocontrolada así como también la señal Meteotime. Después de recibir correctamente la señal Meteotime, aparecerá en la pantalla la ventana e información de la ciudad predeterminada "FRANKFURTM".
- Usted puede pulsar el botón [SET] para cambiar la pantalla de la ciudad a la fecha, alarma diaria, alarma individual y pre-alarma.

FRANKFURTM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  " "  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF W-ALM  
 $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF S-ALM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF P-ALM

English	Español
SET	AJUSTAR

## SELECCIONE EL PAÍS Y LAS CIUDADES

- Mantenga pulsado el botón [SET] durante 3 segundos, en la ventana de información aparece COUNTRY, y entonces pulse [▲] o [▼] para seleccionar el país. Por ejemplo: Si ve en la ventana de información D/GER, eso significa que ha seleccionado "Alemania".
- Pulse [SET] para confirmar el país. Asumiendo que ha seleccionado Alemania, entonces la ventana de información mostrará CITY.
- Entonces, pulse [▲] o [▼] para seleccionar la ciudad, y el nombre de la ciudad aparecerá en la ventana de información. Ejemplo: FRANKFURTM indica la ciudad de 'Frankfurt am Main'.

Pulse ahora [SET] para aceptar los ajustes. De ahora en adelante, la ciudad seleccionada aparecerá en la ventana de información.

## ACTIVAR FAVORITOS

Una vez que haya establecido la ciudad como se describe arriba, usted puede seleccionar más ciudades para un acceso sencillo.

En lugar de terminar el ajuste con el botón [SET], continúe del modo siguiente:

- Si 'Frankfurt am Main' es su selección como una de sus ciudades favoritas, luego pulse el botón [TEST ✓] para confirmar. Le aparecerá una marca de verificación ✓ en la parte superior de la ciudad seleccionada, y se almacenará en su lista personal de memorias.
- Ahora puede usar los botones [▲] o [▼] para seleccionar más ciudades en el mismo país, y luego pulse [TEST ✓] para confirmarlas.
- Si desea seleccionar ciudades de un país diferente, tundra que salir del ajuste con el botón [SET] y volver a entrar como se ha descrito anteriormente para cambiar el país.

Usted puede seleccionar un máximo de CINCO ciudades como favoritas. Si desea añadir más ciudades, le aparecerá el icono de memoria llena MEMFULL en la ventana de información.

Cuando haya terminado con los ajustes, pulse [SET] para confirmar y salir del modo de configuración.

*OBSEVACIÓN: Si, después de colocar las pilas por primera vez, se salta el paso de seleccionar la ciudad, el producto seleccionará por defecto "Frankfurt am Main" como su ciudad seleccionada.*



### VER LAS CIUDADES FAVORITAS

Si ha seleccionado más de una ciudad como favorita, por ejemplo Frankfurt am Main, Paris y Estocolmo, entonces podrá ir de una a otra ciudad usando el botón [▼] cuando en la ventana de información aparezca CITY NAME (Pulse SET hasta que muestre el nombre de la ciudad).

FRANKFURTM ←[▲/▼]→ PARIS ←[▲/▼]→ STOCKHOLM

### BORRAR UNA CIUDAD DE LA LISTA DE FAVORITOS

- Mantenga pulsado el botón [SET] durante 3 segundos, en la ventana de información aparece COUNTRY, y entonces pulse [▲] o [▼] para seleccionar el país.
- Pulse [SET] para confirmar el país.
- Entonces, pulse [▲] o [▼] para ir hasta la ciudad marcada con ✓.
- Pulse [TEST✓] para quitarle la marca ✓. Ahora esta ciudad ha sido borrada de sus favoritas.
- Repita esto si desea borrar más ciudades de su lista.
- Ahora puede también usar [▲] o [▼] para seleccionar otra ciudad favorita.

Una vez haya realizados todos los cambios, pulse el botón [SET] para salir. Le aparecerá EXIT en la ventana de información. Transcurridos 4 segundos, pasará a modo Ciudad-Fecha-Hora.

## PERSONALIZAR EL NOMBRE DE UN LUGAR

- Mantenga pulsado el botón [SET] durante 3 segundos. Le aparecerá **COUNTRY** en la ventana de información, y entonces use los botones [▲] o [▼] para seleccionar el país.  
Digamos que ha seleccionado Alemania que viene representada por **D/GER**.
- Pulse el botón [SET] para confirmar el país (ahora hemos seleccionado Alemania), y entonces en la ventana de información aparecerá **CITY**.
- Luego, use los botones [▲] o [▼] para seleccionar la ciudad, y el nombre de la ciudad aparecerá en la ventana de información, tal como **FRANKFURTM** representa la ciudad de 'Frankfurt am Main', y a usted le gustaría introducir una nueva ciudad en las proximidades de la región de 'Frankfurt am Main'.
- Pulse el botón 'MEM'; *parpadeará un cursor* en la primera posición de la ventana de información.

Entonces se activan las siguientes órdenes para la escritura:

BOTÓN	Función
'▲' o '▼'	Selección de una letra.
SET	<1> Acepta la letra y salta a la posición siguiente. O <2> Si no escribe ninguna letra (o sea, el cursor está parpadeando en la última posición), confirma la entrada al pulsar este botón y dicho lugar será incluido inmediatamente en la memoria
TEST	Retrocede una posición en el proceso de escritura.

\*\* El lugar del que ha decidido introducir su propia descripción estará incluido con su nombre propio.

- Pulse el botón [SET] para confirmar y salir.

## AJUSTAR LA ZONA HORARIA y EL IDIOMA

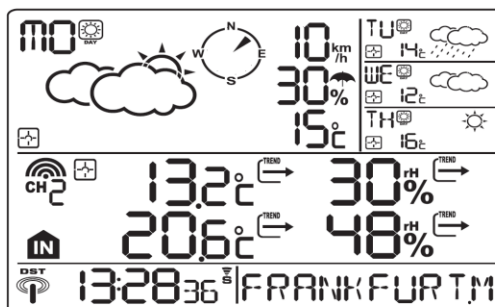
- Mantenga pulsado [SET] durante 3 segundos, le aparecerá **COUNTRY** en la ventana de información.
- Vuelva a pulsar [SET], entonces aparecerá **ZONE +00HR** en la ventana de información, pulse los botones [▲] o [▼] para ajustar la zona horaria.
- Pulse [SET] otra vez, entonces le aparecerá el idioma en la ventana de información, use los botones [▲] o [▼] para seleccionar el idioma que desea. Hay un total de siete idiomas para elegir, estos son Alemán, Inglés, Español, Francés, Italiano, Holandés y Sueco.
- Pulse [SET] una vez más y le aparecerá **EXIT** en la ventana de información. Transcurridos 4 segundos, pasará a modo Ciudad-Fecha-Hora.

**OBSEVACIÓN:** Si no realiza ninguna selección en 60 segundos una vez en el modo de configuración, saldrá automáticamente del mismo. La ventana de información mostrará Ciudad / Fecha y Hora.

## CAMBIAR A LA INFORMACIÓN METEOROLÓGICA DEL DÍA SIGUIENTE

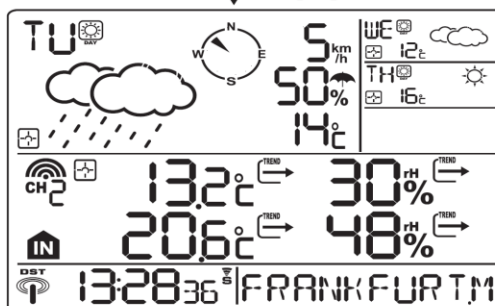
Por cada pulsación al botón UP [▲], el usuario puede cambiar y ver la información meteorológica de Hoy a mañana, a pasado mañana y a dos días vista.

Today's weather information:



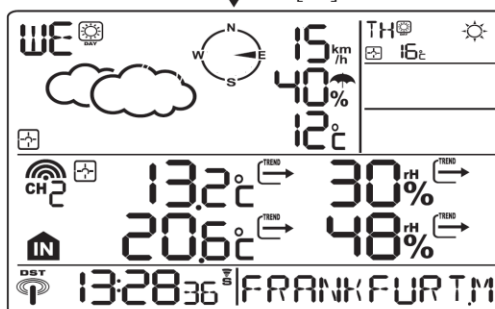
UP [▲]

Tomorrow's weather information:



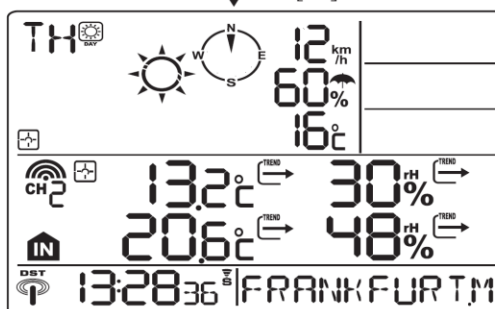
UP [▲]

One-day-after's weather information:



UP [▲]

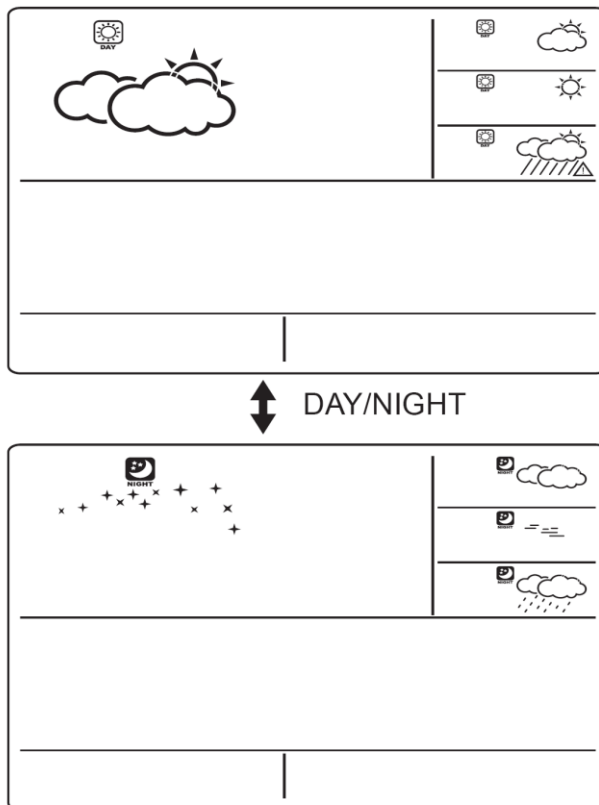
Two-day-after's weather information:



English	Español
Today's weather information:	Información meteorológica de hoy:
Tomorrow's weather information:	Información meteorológica de mañana:
One-day-after's weather information:	Información meteorológica de pasado mañana:
Two-day-after's weather information:	Información meteorológica a dos días vista:
UP [▲]	Arriba [▲]


**CAMBIAR ENTRE INFORMACIÓN DEL TIEMPO DIURNO <- -> INFORMACIÓN TIEMPO NOCTURNO**

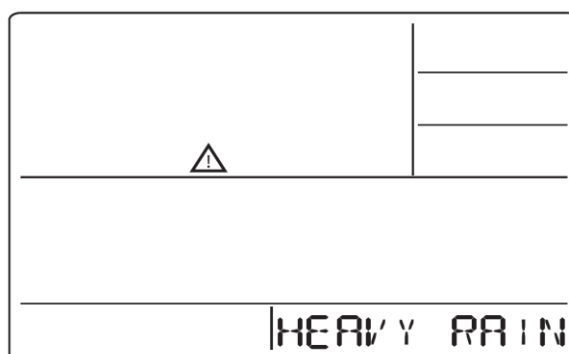
El dispositivo es capaz de cambiar automáticamente de TIEMPO DIURNO a TIEMPO NOCTURNO y viceversa. El usuario puede pulsar el botón [DAY/NIGHT] para ver el Tiempo-DIURNO (durante 10 segundos) si está en la presentación del Tiempo-NOCTURNO, o viceversa.



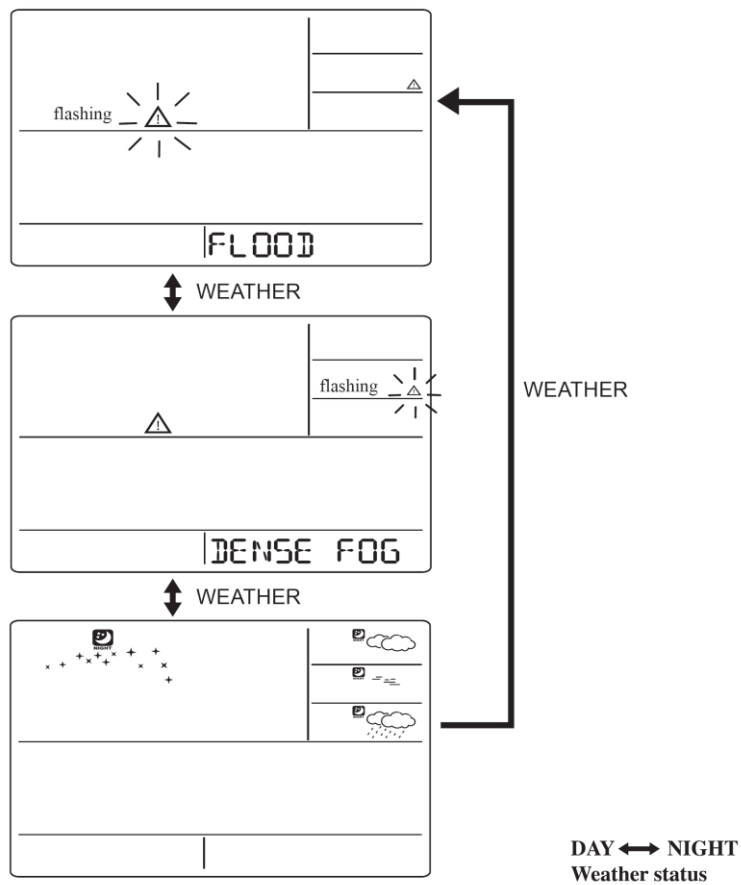
<b>English</b>	<b>Español</b>
DAY/NIGHT	DIA/NOCHE

**INFORMACIÓN METEOROLÓGICA CRÍTICA**

La señal meteorológica Meteotime contiene información sobre situaciones meteorológicas críticas como ráfagas de viento, granizo, tormentas de nieve, truenos, rayos UV fuertes, niebla densa, Bise, Mistral, etc. para el día de la fecha y los tres siguientes. Un icono de alerta de condición meteorológica crítica  se activará en el caso de que exista ese día una condición crítica que el usuario deba conocer.



A veces hay más de una situación meteorológica crítica en esos 4 días. Pulse el botón [DAY/NIGHT] para leer la información meteorológica crítica una a una. El icono especial del día parpadeará cuando lea la información.



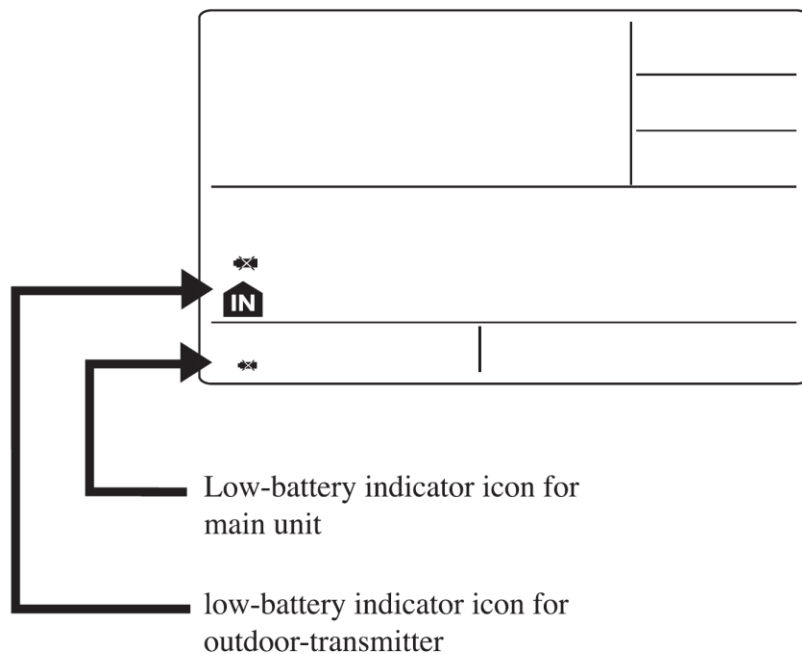
English	Español
flashing	parpadeando
WEATHER	METEOROLÓGICO
DAY ↔ NIGHT	DIA ↔ NOCHE
Weather status	Estado meteorológico

- Pulse el botón [SET] para regresar a la pantalla de la CITY ↔ DATE ↔ WEEKDAY ALARM ↔ SINGLE ALARM ↔ PRE-ALARM. Si desea leer la Información Meteorológica en la ventana de información, pulse el botón [DAY / NIGHT] para presentar la información meteorológica DIA ↔ NOCHE y también la Información Meteorológica Crítica.

Si no pulsa ningún botón, la información meteorológica crítica irá pasando por la pantalla, de este modo se asegura de que usted está avisado de los detalles del tiempo crítico.

### INDICACIÓN DE BATERÍA BAJA






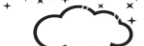










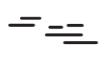
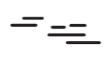



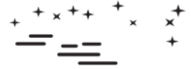








Cuando sea el momento de cambiar las pilas, el indicador de batería baja respectivo (vea las imágenes) aparecerá junto a la previsión meteorológica para la unidad principal y junto a la temperatura externa para el sensor externo.



English	Español
Low-battery indicator icon for main unit	Icono indicador de batería baja para la unidad principal
low-battery indicator icon for outdoor-transmitter	Icono indicador de batería baja para el transmisor externo




## ESTADO METEOROLÓGICO

Hay un total de 15 estados meteorológicos para tiempo Diurno y 15 para el Nocturno.

Significado	Día	Noche	Significado	Día	Noche
Soleado (Noche clara)			Aguaceros		
Ligeramente nublado			Tormenta frontal		
Muy nublado			Tormenta de calor		
Cubierto			Chubasco de aguanieve		
Estratos			Chubasco de nieve		
Niebla			Aguanieve		
Chubascos			Nieve		
Lluvia ligera					

## ESTADO DE LOS SENSORES REMOTOS

El icono de las ondas encima del icono del canal actual muestra el estado de la conexión con el sensor remoto correspondiente:

Icono	Estado
	Buscando la señal del sensor remoto.
	Señal correspondiente al sensor remoto recibida correctamente.
	Sin señal recibida por más de 1 hora.

## BUSCAR LOS SENSORES REMOTOS

- La unidad principal se puede activar manualmente para que busque las señales de los sensores remotos manteniendo pulsado el botón **DOWN** (▼).


## VER LA TEMPERATURA Y HUMEDAD DE UN CANAL REMOTO

### Presentación estática:

- Pulse el botón **[CHANNEL]** para seleccionar las lecturas de los diferentes sensores remotos, cada uno relacionado con un único canal 1, 2, o 3.



### Pantalla de búsqueda automática del canal:

- Para activar la búsqueda automática de todos los canales, mantenga pulsado el botón **[CHANNEL]**, hasta que el icono  aparezca en la pantalla. Las medidas de cada canal remoto se mostrarán alternativamente durante 5 segundos.

**NOTA:** La función de búsqueda automática de canales se puede activar **si hay más de un** sensor remoto funcionando y están configurados en distintos canales.

## TEMPERATURAS MÁXIMA Y MÍNIMA

- La temperatura y la humedad máxima y mínima registradas en el interior y el exterior se guardarán automáticamente en la memoria de la unidad. Para verlas, pulse el botón **[MEM]** y los indicadores respectivos, **[MAX]** o **[MIN]** aparecerán en la pantalla.
- Para borrar la memoria, mantenga pulsado el botón **[MEM]** durante 3 segundos. Los registros máximo y mínimo de temperatura y humedad se eliminarán.



## FUNCIÓN ALARMA



### Alarma diaria:

- Esta es una alarma repetitiva que se activarán de lunes a viernes a la hora establecida.



### Alarma individual:

- Esta es una alarma que se activará una vez a la hora establecida.

## CÓMO ESTABLECER LA ALARMA

- Pulse el botón **[SET]** para cambiar a alarma diaria, alarma individual o pre-alarma.  
Si la función alarma no está activada, la hora aparecerá como "OFF W-ALM".
- Mantenga pulsado el botón **[SET]** durante 3 segundos y parpadearán los dígitos de las horas.
- Introduzca las horas usando los botones **UP [▲]** o **DOWN [▼]**.
- Pulse el botón **[SET]** para confirmar y parpadearán los dígitos de los minutos.
- Introduzca los minutos usando los botones **UP [▲]** o **DOWN [▼]**.
- Pulse el botón **[SET]** para salir y quedarán activados los respectivos iconos de alarma [, [, y [**PRE-AL**].

## CÓMO DETENER LA ALARMA

- Cuando suene la alarma, los iconos respectivos de alarma [, y [, estarán parpadeando.  
Pulse el botón **UP [▲]** o el botón **DOWN [▼]** para detener la alarma inmediatamente.
- Para desactivar la función Alarma, pulse el botón **UP [▲]** o **DOWN [▼]** para cambiar la presentación de la hora de alarma hasta que aparezca "OFF W-ALM".
- Si no pulsa ningún botón, la alarma continuará sonando durante 2 minutos y luego se desactivará automáticamente.

## CONFIGURAR LA ALARMA DE AVISO DE HIELO (PRE-ALARMA)

- Si tiene configurada la alarma diaria (W) o la individual (S), puede programar la Alarma de Aviso de Hielo (Pre-Alarma).
- Mantenga pulsado el botón **[SET]** durante 3 segundos una vez para entrar en el modo de configuración de la Alarma de Aviso, en el modo de presentación "PRE-ALM".
- Parpadeará el número **15**, indicando que si lo selecciona, la alarma sonará 15 minutos antes que la alarma diaria o que la alarma individual.
- Seleccione el intervalo de la alarma de aviso en incrementos de 15 minutos ente 15 y 90 minutos, usando los botones **UP (▲)** o **DOWN (▼)**.
- Pulse el botón **[SET]** para confirmar y salir de el modo de configuración de la alarma.

## ESPECIFICACIONES SOBRE LAS MEDIDAS DE TEMPERATURA Y HUMEDAD EN INTERIORES/EXTERIORES

Margen de presentación de temperaturas	-40 grados C hasta 70 grados C
Resolución de la temperatura	0,1 grados C
Margen de temperaturas de funcionamiento (Unidad principal)	-5 grados C hasta +50 grados C
Margen de temperaturas de funcionamiento (Sensor exterior)	-20 grados C hasta +60 grados C
Precisión de la temperatura	+/-1 grado C
Margen de presentación de la humedad	H.R. 1% hasta 99%
Resolución de la humedad	1%
Precisión de la humedad	+/- 5% (dentro del margen 25% - 80% a 25 C)
Frecuencia de transmisión RF	433 MHz
Alcance de transmisión RF	Máximo 30 metros (áreas abiertas)

La unidad principal está alimentada por 2 pilas AA.

El sensor termohigrómetro de exteriores está alimentado por 2 pilas AAA.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Producto: WM5300

Este producto contiene un transmisor aprobado y cumple con los requisitos esenciales del Artículo 3 de las Directivas R&TTE 1999/5/EC, si es utilizado para su uso previsto y a continuación se indican los estándares que se han aplicado:

#### Materias de compatibilidad electromagnética y espectro Radio

ETSI EN 300 220-2 V2.3.1 (feb. 2010)

ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (feb. 2010)

#### Compatibilidad electromagnética

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (sep. 2011)

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (ago. 2002)

#### Directiva de baja tensión

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011

Información adicional:

El producto cumple por tanto con la Directiva de Baja Tensión **2006/95/EC** y con la Directiva R&TTE 1999/5/EC, y lleva la marca CE correspondiente.

#### Países que cumplen las normas RTTE:

Todos los países de la UE, Suiza



Y Noruega



CE

Stacja pogodowa Meteotime z bezprzewodowym termometrem z wilgotnościomierzem



WM5300



## **PRZECZYTAĆ PRZED URUCHOMIENIEM**

Stacja pogodowa Meteotime różni się od tradycyjnych stacji pogodowych, które mierzą tylko panujące warunki. Dane tej stacji pogodowej są oparte na systemie METEOTIME, aktualizowanym codziennie przez wykwalifikowanych zawodowych meteorologów pracujących na najnowocześniejszych przyrządach.

Stacja pogodowa Meteotime została skonstruowana tak, że może odbierać zakodowany sygnał METEOTIME zawierający informacje o pogodzie. Informacje są przesyłane przez stacje zegarów sterowanych radiowo DCF77 (znajdujące się w Niemczech). Z tego powodu stacja pogodowa Meteotime jest również zegarem sterowanym radiowo z jego wszystkimi znanymi zaletami, takimi jak pokazywanie zawsze dokładnego czasu, automatyczna zmiana czasu letniego w zimie i latem.

Stacja daje możliwość odbioru prognozy pogody dla 60 regionów meteorologicznych w Europie do 4 dni wcześniej i zapewnia prognozę z 2-dniowym wyprzedzeniem dla 30 kolejnych regionów.

### **JAK UZYSKAĆ DOBRY ODBIÓR?**

Należy przeczytać broszurę „Osobiste Centrum Meteorologiczne PMC - ważne”.

**Obserwować symbol DOBRY ODBIÓR lub ZŁY ODBIÓR na wyświetlaczu. Po znalezieniu właściwego miejsca dla DOBREGO ODBIORU można zostawić tam stację pogodową Meteotime, która zbierze dane za pomocą sygnału sterowanego radiowo. W ciągu kilku minut pojawi się czas i data. Jednak przesyłanie bardzo dużej ilości danych (prognoza dla wszystkich regionów i dni) zajmie znacznie więcej czasu.**

**Otrzymanie wszystkich danych w całości zajmie do 24 godzin od momentu pierwszej konfiguracji.**

## WŁAŚCIWOŚCI

W tym zestawie znajduje się główna jednostka, czyli stacja pogodowa Meteotime oraz zdalny czujnik zewnętrzny termometru z wilgotnościomierzem.

Stacja pogodowa Meteotime posiada czujnik termometru z wilgotnościomierzem do mierzenia temperatury wilgotności wewnątrz, a także bezprzewodowy zewnętrzny czujnik termometru z wilgotnościomierzem do mierzenia temperatury i wilgotności na zewnątrz.

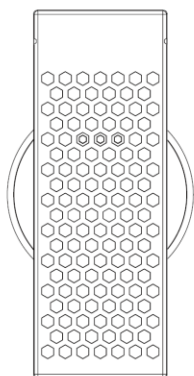
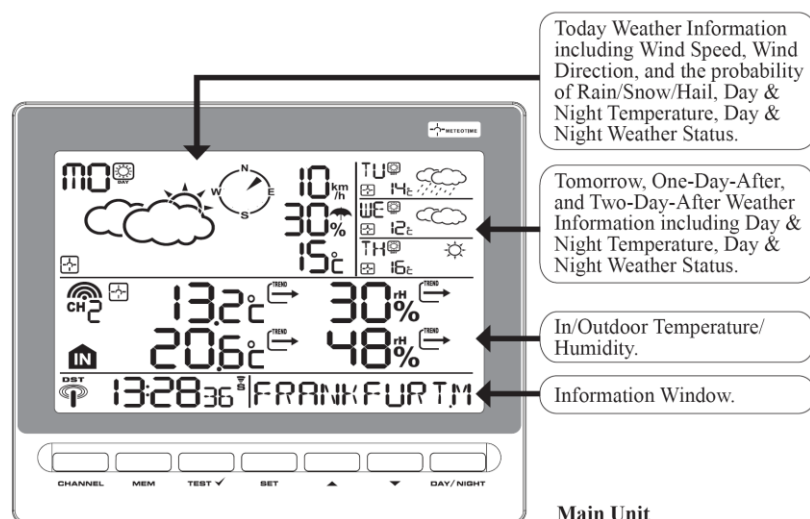
Główne cechy:

- Stan pogody w bieżącym dniu i dla trzech kolejnych dni w 470 miastach.
- Prawdopodobieństwo opadów w bieżącym dniu.
- Prędkość i kierunek wiatru w bieżącym dniu.
- 3-kanałowy zewnętrzny termometr z wilgotnościomierzem 433Mhz (czujnik kanału 1 znajduje się w dostawie, wymagane są dodatkowe czujniki dla kanału 2 i 3).
- Wewnętrzny termometr z wilgotnościomierzem.
- Pamięć maksymalnej i minimalnej temperatury i wilgotności.
- Tendencja temperatury i wilgotności (WZRASTAJĄCA / UTRZYMUJĄCA SIĘ / SPADAJĄCA).
- Jednostka temperatury tylko w stopniach C.
- Informacje o temperaturze w regionie w dzień i w nocy.
- Skrót w 7 językach (angielski / hiszpański / francuski / włoski / niderlandzki / szwedzki / niemiecki).
- Powiadomienie krytyczne o pogodzie.
- Można wybrać i wyświetlić informację o pogodzie w maksymalnie 5 miastach.
- Spersonalizowana nazwa miejsca / miasto.
- Sterowany radiowo zegar i kalendarz (tylko format 24-godzinny).
- Ustawianie strefy czasowej.
- Alarm podwójny (alarm dla dnia tygodnia / alarm pojedynczy, alarm trwa przez 2 minuty).
- Alarm wstępny (programowany) dla czujnika zewnętrznego - tylko kanał 1.
- Wskaźnik rozładowania baterii dla jednostki głównej i czujnika bezprzewodowego.
- Zasilanie 2 bateriami AA dla jednostki głównej i 2 bateriami AAA dla czujnika zewnętrznego.

## WSTĘP

Na wyświetlaczu stacji pogodowej Meteotime wyświetlają się następujące informacje:

- Okno z informacjami o pogodzie w dniu bieżącym.
- Temperatura i wilgotność wewnątrz i na zewnątrz.
- Informacja o pogodzie jutro, dzień później i dwa dni później.
- Okno zawierające informacje o czasie i dacie, miastach oraz opis informacji o krytycznej pogodzie.



English	Polski
Today Weather Information including Wind Speed, Wind Direction, and the probability of Rain / Snow / Hail, Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Informacja o pogodzie w dniu bieżącym zawiera prędkość i kierunek wiatru oraz prawdopodobieństwo deszczu / śniegu / gradu, temperaturę w dzień i w nocy, stan pogody w dzień i w nocy.
Tomorrow, One-Day-After, and Two-Day-After Weather Information including Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Informacje o pogodzie na jutro, dzień później i dwa dni później, zawierające temperaturę w dzień i w nocy oraz stan pogody w dzień i w nocy.
In / Outdoor Temperature / Humidity.	Temperatura i wilgotność wewnątrz i na zewnątrz.

Information Window.	Okno informacyjne.
Main Unit	Główna jednostka
Remote Thermo-Hygrometer	Zdalny termometr z wilgotnościomierzem



Na jednostce głównej znajduje się łącznie 7 przycisków, mianowicie:

#### SET

- Wybrane miasto ↔ DATA ↔ Alarm dnia tygodnia „OFF W-ALM” Alarm pojedynczy „OFF S-ALM” ↔ Alarm wstępny „OFF P-ALM”.
- Naciśnięcie i przytrzymanie [SET] przez 3 sekundy, aby wybrać <1> kraj, <2> strefę czasową, <3> język, <4> przejść do trybu wyświetlania miasta.

#### DAY / NIGHT

- Informacja o krytycznej pogodzie ↔ Zmiana stanu pogody w dzień / w nocy.
- Informacje o krytycznej pogodzie należy odczytywać po kolei.



- Zwiększanie wartości podczas ustawiania.
- Włączanie alarmu.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy wymusza wyszukiwanie sygnału DCF przez zegar sterowany radiowo.
- Przełączanie na informacje o pogodzie w następnym dniu.



- Zmniejszanie wartości podczas ustawiania.
- Wybór jednego z wybranych wstępnie miast.
- Wyłączenie alarmu.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy wymusza wyszukiwanie sygnału bezprzewodowego RF ze zdalnego czujnika MEM.

#### MEM

- Wyświetlanie odczytu maksymalnej i minimalnej zmierzonej temperatury oraz wilgotności.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy powoduje wykasowanie wszystkich odczytów wartości maks. i min.

#### TEST ✓

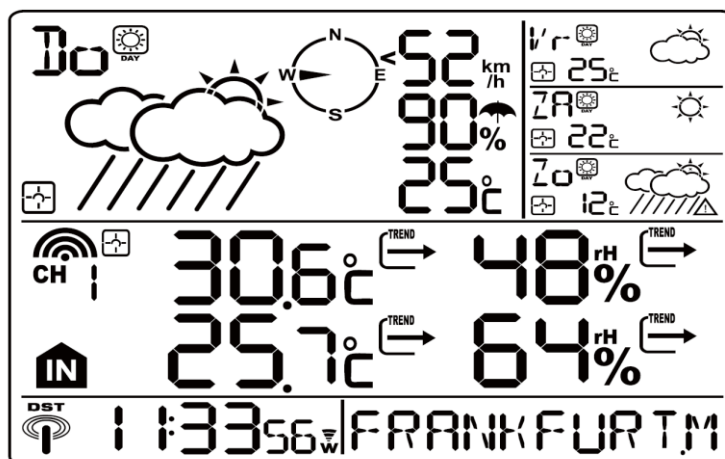
- Znalezienie miejsca, w którym urządzenie ma dobry odbiór.
- Dodanie miasta do listy żądanych miast.  
LUB  
Usunięcie miasta z listy żądanych miast.
- Edycja miasta zamieszkania.

#### CHANNEL

- Przełączenie na odczyt temperatury i wilgotności na zewnątrz w kanałach 1, 2 i 3.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy powoduje przejście do trybu wyświetlania automatycznego obiegu.

## URUCHAMIANIE

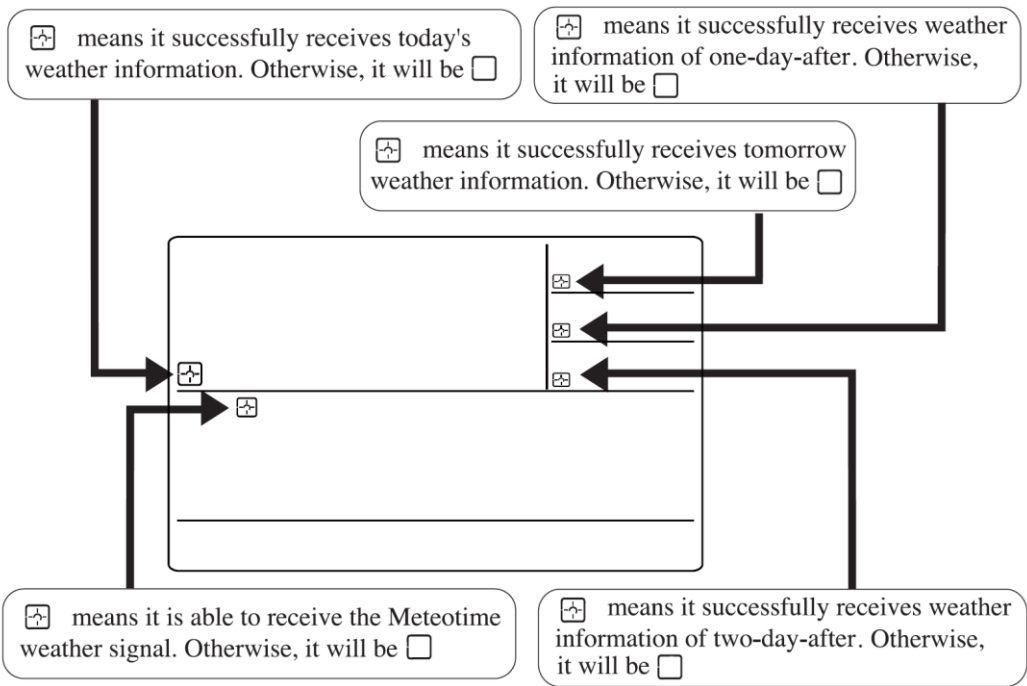
- Włożyć 2 baterie AAA do czujnika zdalnego, a następnie włożyć 2 baterie AA do jednostki głównej.
- Jednostka główna zacznie automatyczne wyszukiwanie sygnału zegara sterowanego radiowo oraz sygnału pogody Meteotime.














- Za kilka minut wyświetli się czas i data. Ponieważ jest bardzo dużo informacji o pogodzie dla wszystkich regionów i dni, urządzenie potrzebuje około 24 godzin od pierwszej konfiguracji do zakończenia odbierania wszystkich danych.
- Po pomyślnym odebraniu sygnału czasu i daty na wyświetlaczu okna informacyjnego pojawia się „**SELECT COUNTRY**”, a następnie „**FRANKFURT**” jako miasto domyślne. Aby zmienić kraj i miasto, patrz informacje poniżej.
- Jeśli urządzenie może pomyślnie odebrać sygnał Meteotime, w drugim rzędzie wyświetlacza

wyświetla się ikona Meteotime . W przeciwnym razie Meteotime wyświetli się jako





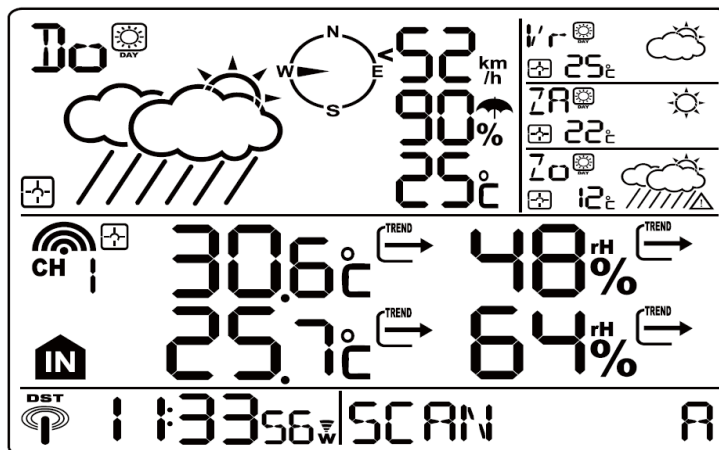
English	Polski
<p>( means it successfully receives today's weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>)</p>	<p>( oznacza pomyślny odbiór informacji o pogodzie dla dnia bieżącego. W przeciwnym razie wyświetli się jako <input type="checkbox"/>)</p>
<p>( means it successfully receives weather information of one-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>)</p>	<p>( oznacza pomyślne odebranie informacji o pogodzie dla kolejnego dnia. W przeciwnym razie wyświetli się jako <input type="checkbox"/>)</p>
<p>( means it successfully receives tomorrow weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>)</p>	<p>( oznacza pomyślny odbiór informacji o pogodzie dla dnia jutrzejszego. W przeciwnym razie wyświetli się jako <input type="checkbox"/>)</p>
<p>( means it is able to receive the Meteotime weather signal. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>)</p>	<p>( oznacza możliwość odbioru sygnału pogody Meteotime. W przeciwnym razie wyświetli się jako <input type="checkbox"/>)</p>
<p>( means it successfully receives weather information of two-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>)</p>	<p>( oznacza pomyślne odebranie informacji o pogodzie dla drugiego następnego dnia. W przeciwnym razie wyświetli się jako <input type="checkbox"/>)</p>



Jeśli ikona Meteotime zmieni się na , oznacza to możliwe źródła zakłóceń urządzenia.

Źródłami zakłóceń mogą być urządzenia elektroniczne, takie jak telewizor, komputery, urządzenia AGD, itd. Zakłócenia mogą być również spowodowane dużą ilością betonu, częściami metalowymi i urządzeniami elektrycznymi w budynku. Przyczyną może być również miejsce, jeśli znajduje się bardzo daleko od masztu zegara sterowanego radiowo.

Za pomocą funkcji TEST można wyszukać lepszą lokalizację.

- Po naciśnięciu przycisku TEST w oknie informacyjnym pojawi się SCAN.



- Należy zabrać urządzenie, aby znaleźć dobre miejsce.
-  miga: Trwa test, a odbiór sygnału Meteotime jest dobry. Można zostawić urządzenie w tym miejscu.
-  miga: Trwa test, a odbiór sygnału Meteotime jest słaby. Należy nadal szukać lepszego miejsca.
- Test trwa około 1 minuty. Test można uruchomić ponownie przyciskiem [TEST] w dowolnym momencie i zakończyć go również naciskając przycisk TEST.
- PRZESZUKIWANIE A: siła sygnału będzie przedstawiana w skali od 0 (bardzo słaby) do 9 (bardzo dobry).

#### SWITCH CITY ↔ DATE ↔ ALARM

- Po włożeniu baterii stacja pogodowa wyszukuje sygnał czasu sterowanego radiowo oraz sygnał MeteoTime. Po pomyślnym odebraniu sygnału MeteoTime na wyświetlaczu w oknie informacyjnym pojawi się „FRANKFURTM”.
- Można nacisnąć [SET], aby przełączyć z wyświetlania miasta na datę, alarm dnia tygodnia, alarm pojedynczy i alarm wstępny.

FRANKFURTM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  " "  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF W-ALM  
 $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF S-ALM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF P-ALM

English	Polski
SET	USTAWIANIE

## WYBÓR KRAJU I MIAST

- Nacisnąć i przytrzymać [SET] przez 3 sekundy, w oknie informacyjnym pojawi się COUNTRY, następnie nacisnąć [▲] lub [▼], aby wybrać kraj. Na przykład: Jeśli w oknie informacyjnym pojawi się D/GER, oznacza to, że dokonano wyboru „Niemcy”.
- Nacisnąć [SET], aby zatwierdzić kraj. Zakładając, że wybrano Niemcy, w oknie informacyjnym pojawi się CITY.
- Należy nacisnąć [▲] lub [▼], aby wybrać miasto, nazwa miasta pojawi się w oknie informacyjnym. Przykład: FRANKFURTM oznacza miasto „Frankfurt am Main”.

Nacisnąć teraz [SET], aby zaakceptować ustawienia. Od teraz wybrane miasto będzie pojawiać się w oknie informacyjnym.

## AKTYWOWANIE ULUBIONYCH

Po ustawieniu swojego miasta zgodnie z powyższym opisem można wybrać kolejne miasta dla szybkiego dostępu.

Zamiast zakończyć ustawienia przyciskiem [SET], należy kontynuować w następujący sposób:

- Jeśli jednym z wybranych ulubionych miast jest „Frankfurt am Main”, należy nacisnąć [TEST √], aby potwierdzić. Nad wybranym miastem pojawi się √ i zostanie zapisane ono do osobistej listy pamięci.
- Teraz można nacisnąć [▲] lub [▼], aby wybrać więcej miast w tym samym kraju, a następnie nacisnąć [TEST √], aby zatwierdzić.
- Jeśli trzeba wybrać miasta z innych krajów, należy wyjść z ustawień przyciskiem [SET] i wejść do nich ponownie zgodnie z powyższym opisem, aby zmienić kraj.

Jako ulubione można wybrać maksymalnie PIĘĆ miast. Jeśli trzeba dodać więcej miast, w oknie informacyjnym pojawi się MEMFULL.

Po wykonaniu wszystkich ustawień należy nacisnąć [SET], aby zatwierdzić i wyjść z trybu ustawień.

*UWAGI: Jeśli po włożeniu baterii za pierwszym razem wybór miasta zostanie pominięty, urządzenie wybierze domyślnie „Frankfurt nad Menem” jako wybrane miasto.*

### WYŚWIETLANIE ULUBIONYCH

Jeśli jako ulubione wybrano więcej niż jedno miasto, na przykład Frankfurt nad Menem, Paryż i Sztokholm, można przewijać te miasta naciskając [▼], jeśli w oknie informacyjnym wyświetla się CITY NAME (nacisnąć SET, aż pojawi się nazwa miasta).

FRANKFURTM ←[▲/▼]→ PARIS ←[▲/▼]→ STOCKHOLM

### USUWANIE MIASTA Z LISTY ULUBIONYCH

- Nacisnąć i przytrzymać [SET] przez 3 sekundy, w oknie informacyjnym pojawi się COUNTRY, następnie nacisnąć [▲] lub [▼], aby wybrać kraj.
- Nacisnąć przycisk [SET], aby zatwierdzić kraj.
- Następnie należy nacisnąć [▲] lub [▼], aby przejść do wybranego miasta z ✓.
- Nacisnąć [TEST✓], aby usunąć ✓. W ten sposób miasto zostało usunięte z ulubionych.
- Należy powtórzyć te kroki, jeśli trzeba usunąć więcej miast z listy.
- Teraz można również nacisnąć [▲] lub [▼], aby wybrać inne ulubione miasto.

Po wykonaniu wszystkich zmian należy nacisnąć [SET], aby wyjść. EXIT pojawi się w oknie informacyjnym. Po 4 sekundach nastąpi przejście do trybu miasto-data-czas.

## PERSONALIZACJA NAZWY MIEJSCA

- Nacisnąć i przytrzymać [SET] przez 3 sekundy. W oknie informacyjnym pojawia się **COUNTRY**, następnie należy nacisnąć przycisk [▲] lub [▼], aby wybrać kraj. Załóżmy, że wybrano kraj Niemcy, którego symbolem jest **D/GER**.
- Nacisnąć przycisk [SET], aby zatwierdzić kraj (załóżmy, że wybrano Niemcy), następnie w oknie informacyjnym pojawi się **CITY**.
- Następnie należy nacisnąć przycisk [▲] lub [▼], aby wybrać miasto, w oknie informacyjnym pojawi się nazwa miasta, na przykład **FRANKFURTM** oznacza miasto „Frankfurt nad Menem”, a konieczne jest wprowadzenie nowego miasta w pobliżu Frankfurtu nad Menem.
- Nacisnąć przycisk „MEM”; *cursor miga* na pierwszej pozycji okna informacyjnego.

Zastosowanie mają poniższe polecenia wprowadzania:

PRZYCISK	Funkcja
„▲” lub „▼”	Wybór litery.
SET	<1> Akceptuje wybraną literę i przechodzi do następnej pozycji. LUB <2> Jeśli nie została wpisana żadna litera (innymi słowy, jeśli tylko kursor miga na ostatniej pozycji), należy zatwierdzić wpis tym przyciskiem i miejsce zostanie zapisane w pamięci od razu.
TEST	Jedna pozycja do tyłu w procesie wpisywania danych.

\*\* Miejsce wybrane do wpisania własnego opisu będzie nadal istnieć pod własną nazwą.

- Nacisnąć przycisk [SET], aby zatwierdzić i wyjść.

## USTAWIANIE STREFY CZASOWEJ i JĘZYKA

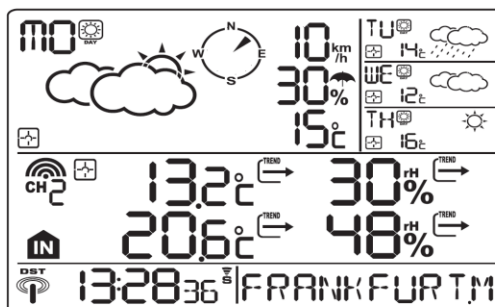
- Nacisnąć i przytrzymać [SET] przez 3 sekundy, w oknie informacyjnym pojawi się **COUNTRY**.
- Nacisnąć [SET] ponownie, w oknie informacyjnym pojawi się **ZONE 100HR**, nacisnąć przycisk [▲] lub [▼], aby wyregulować strefę czasową.
- Nacisnąć [SET] ponownie, w oknie informacyjnym pojawi się język, nacisnąć przycisk [▲] lub [▼], aby wybrać żądany język. Do wyboru jest siedem języków, mianowicie niemiecki, angielski, hiszpański, francuski, włoski, niderlandzki i szwedzki.
- Nacisnąć [SET] ponownie, w oknie informacyjnym pojawi się **CONTRAST, 3**, nacisnąć przycisk [▲] lub [▼], aby wyregulować poziom kontrastu.
- Nacisnąć ponownie [SET], w oknie informacyjnym pojawi się **EXIT**. Po 4 sekundach nastąpi zmiana na tryb miasto-data-czas.

**UWAGI:** Jeśli w trybie konfiguracji nie zostanie dokonany wybór w ciągu 60 sekund, nastąpi automatyczne wyjście z trybu konfiguracji. W oknie informacyjnym pojawi się miasto / czas i data.

## PRZEŁĄCZENIE NA INFORMACJE O POGODZIE DLA NASTĘPNEGO DNIA

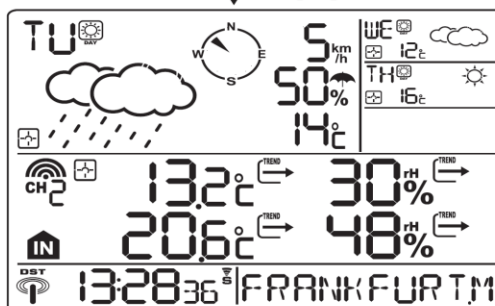
Po każdym naciśnięciu przycisku UP [▲] użytkownik może przełączyć widok informacji o pogodzie z dnia bieżącego na jutrzejszy, dzień później lub dwa dni później.

Today's weather information:



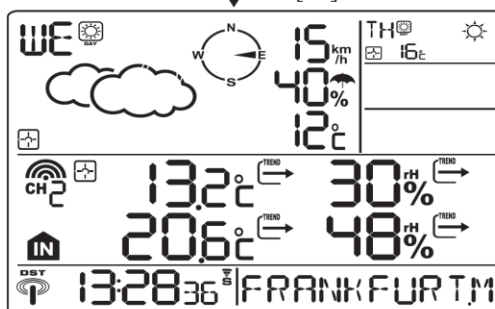
UP [▲]

Tomorrow's weather information:



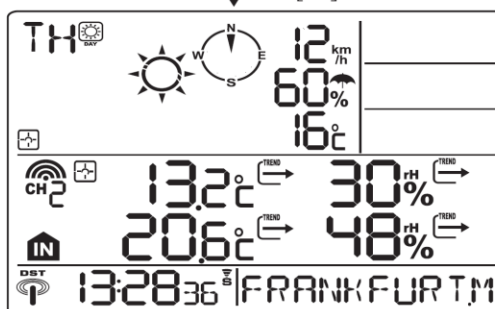
UP [▲]

One-day-after's weather information:



UP [▲]

Two-day-after's weather information:

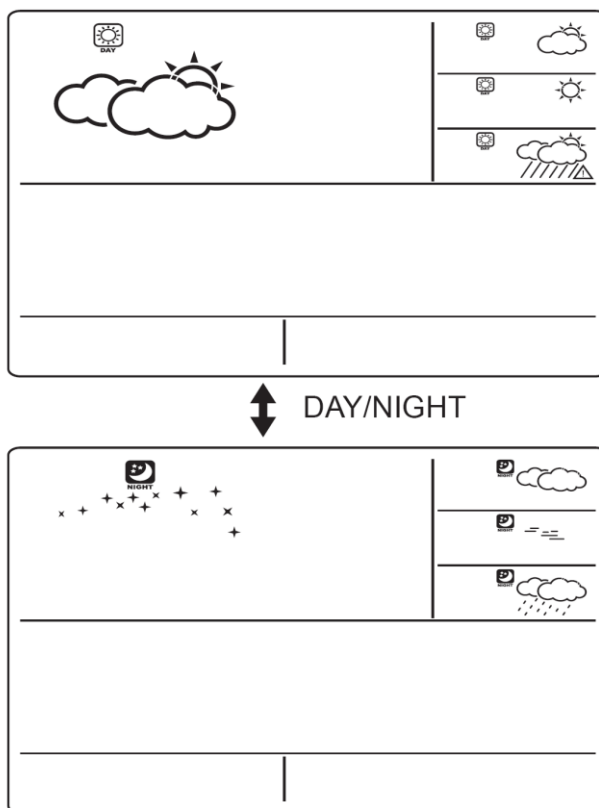


English	Polski
Today's weather information:	Informacja o pogodzie dla dnia bieżącego:
Tomorrow's weather information:	Informacja o pogodzie dla dnia jutrzejszego:
One-day-after's weather information:	Informacja o pogodzie dla dnia następnego:
Two-day-after's weather information:	Informacja o pogodzie dla drugiego dnia następnego:
UP [▲]	W GÓRĘ [▲]



### PRZEŁĄCZANIE INFORMACJI O POGODZIE W DZIEŃ <- -> INFORMACJI O POGODZIE W NOCY


Urządzenie może automatycznie przełączać się na POGODĘ W DZIEŃ i POGODĘ W NOCY. Użytkownik może nacisnąć przycisk [DAY/NIGHT], aby zobaczyć pogodę w DZIEŃ (przez 10 sekund), jeśli aktualnie wyświetlana jest POGODA W NOCY - i odwrotnie.

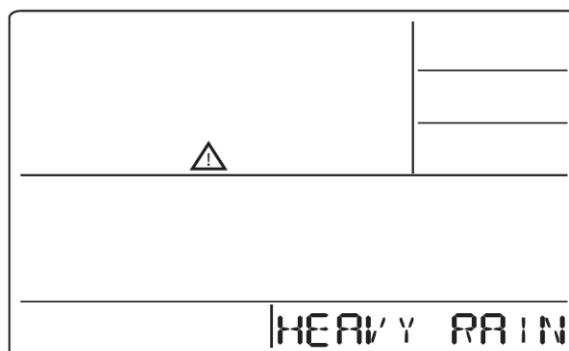


English	Polski
DAY/NIGHT	DZIEŃ/NOC

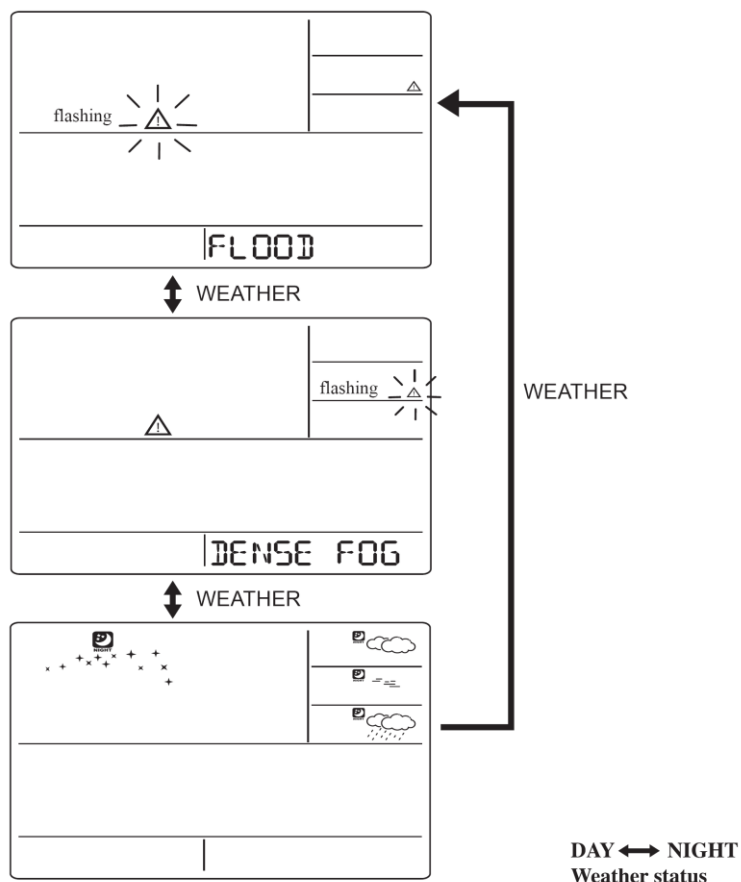
### INFORMACJA O KRYTYCZNEJ POGODZIE

Sygnal pogody Meteotime zawiera informacje o krytycznej pogodzie, takie jak podmuchy wiatru, marznący deszcz, silne opady śniegu, burze, silne promieniowanie UV, gęsta mgła, chłodny wiatr północny, itd., dla dnia bieżącego i kolejnych trzech dni. Sygnal powiadomienia o krytycznej

pogodzie  włączy się, jeśli w danym dniu wystąpi krytyczna pogoda, o której użytkownik musi wiedzieć.



Czasami jest więcej niż jedna krytyczna informacja o pogodzie w ciągu 4 dni. Nacisnąć przycisk [DAY/NIGHT], aby po kolei odczytać informacje o krytycznej pogodzie. Specjalna ikona dnia będzie migać podczas odczytywania tych informacji.



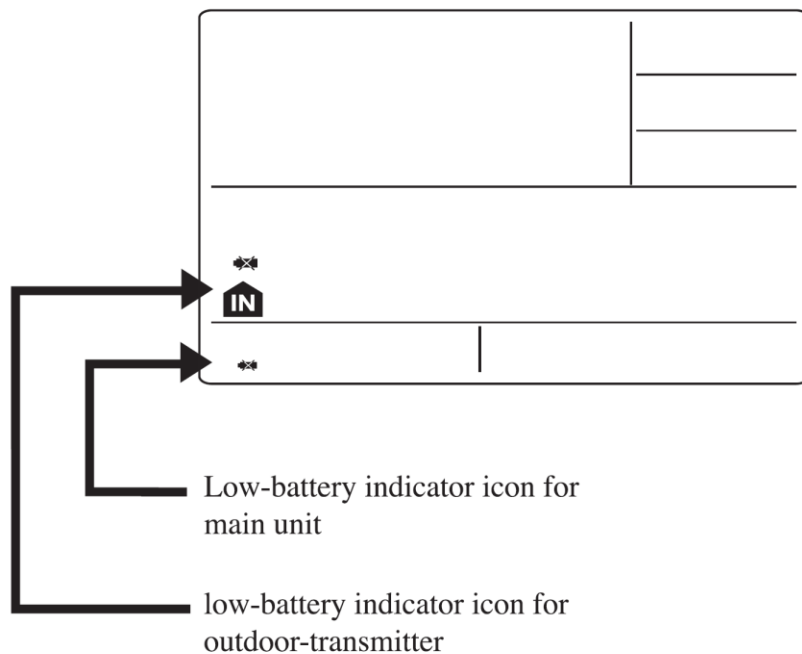
English	Polski
flashing	miga
WEATHER	POGODA
DAY ↔ NIGHT	DZIEŃ ↔ NOC
Weather status	Stan pogody

- Naciśnięcie przycisku [SET] powoduje powrót do wyświetlania CITY ↔ DATE ↔ WEEKDAY ALARM ↔ SINGLE ALARM ↔ PRE-ALARM. Jeśli trzeba odczytać informacje o pogodzie w oknie informacyjnym, należy nacisnąć przycisk [DAY / NIGHT], aby wyświetlić informację o pogodzie DAY ↔ NIGHT, a także informacje o krytycznej pogodzie.

Jeśli nie został naciśnięty żaden przycisk, wyświetlana informacja o krytycznej pogodzie będzie się zmieniać, aby zapewnić, że użytkownik zwrócił uwagę na szczegóły krytycznej pogody.

## WSKAZANIE ROZŁADOWANIA BATERII


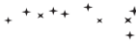



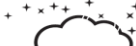















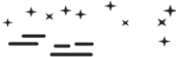








Kiedy nadchodzi czas wymiany baterii odpowiedni wskaźnik rozładowania baterii (patrz rysunki) pojawi się obok prognozy pogody na wyświetlaczu urządzenia lub obok wskazania temperatury na zewnątrz czujnika zewnętrznego.



English	Polski
Low-battery indicator icon for main unit	Ikona wskaźnika rozładowania baterii dla głównej jednostki
low-battery indicator icon for outdoor-transmitter	Ikona wskaźnika rozładowania baterii dla przekaźnika zewnętrznego




## STAN POGODY

łącznie jest 15 stanów pogody dla dnia i 15 stanów pogody dla nocy.

Znaczenie	Dzień	Noc		Znaczenie	Dzień	Noc
Słonecznie (noc bez zachmurzeń)				Silne opady deszczu		
Lekkie zachmurzenie				Burze frontalne		
Średnie zachmurzenie				Burze ciepłe		
Zachmurzenie				Umiarkowane opady deszczu ze śniegiem		
Zachmurzenie warstwowe				Opady śniegu		
Mgła				Opady deszczu ze śniegiem		
Opady deszczu				Opady śniegu		
Lekkie opady deszczu						

## STAN ZDALNYCH CZUJNIKÓW

Ikona fali nad aktualną ikoną kanału pokazuje stan połączenia odpowiedniego czujnika zdalnego:

Ikona	Stan
	Wyszukiwanie sygnałów z czujnika zdalnego.
	Sygnał odpowiedniego czujnika zdalnego odebrany pomyślnie.
	Nie odebrano żadnego sygnału przez ponad 1 godzinę.

## WYSZUKIWANIE ZDALNYCH CZUJNIKÓW

- Jednostkę główną można aktywować ręcznie w celu wyszukiwania sygnałów z czujników zdalnych po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku **DOWN** (▼).


## PODGLĄD ZDALNEJ TEMPERATURY I WILGOTNOŚCI (KANAL)

### Wyświetlacz statyczny:

- Naciśnięcie przycisku **[CHANNEL]** powoduje wybór pomiarów z różnych czujników zdalnych, każdy dotyczy innego kanału 1, 2 lub 3.



### Kanał wyświetlania automatycznego przeszukiwania:

- Naciśnięcie włącza automatyczne przeszukiwanie wszystkich kanałów, nacisnąć i przytrzymać **[CHANNEL]**, aż wyświetli się ikona . Pomiary z każdego zdalnego kanału będą wyświetlane na zmianę przez 5 sekund każdy.

**UWAGA:** właściwość automatycznego przeszukiwania kanału można aktywować tylko wtedy, jeśli działa **więcej niż jeden czujnik zdalny** i są one ustawione na różne kanały.

## TEMPERATURY MAKSYMALNE I MINIMALNE

- Maksymalne i minimalne zarejestrowane temperatury oraz wilgotność wewnątrz i na zewnątrz zostaną automatycznie zapisane w pamięci jednostki głównej. Aby je wyświetlić, należy nacisnąć przycisk **[MEM]** oraz odpowiednie wskaźniki, wyświetlą się wartości **[MAX]** lub **[MIN]**.
- Aby wykasować pamięć, należy przytrzymać przycisk **[MEM]** przez 3 sekundy. Maksymalne i minimalne wartości temperatury zostaną usunięte.

## FUNKCJA ALARMU

### Alarm dnia tygodnia:

- To jest alarm powtarzalny, który będzie załączał się codziennie od poniedziałku do piątku o ustalonej godzinie.

### Alarm pojedynczy:

- To jest pojedynczy alarm, który załączy się raz o ustawionej godzinie.

## JAK USTAWIĆ ALARM

- Nacisnąć **[SET]**, aby przełączać między czasem alarmu dnia tygodnia, pojedynczego alarmu lub alarmu wstępnego.  
Jeśli alarm jest wyłączony, czas wyświetli się jako „OFF W-ALM”.
- Przytrzymać **[SET]** przez 3 sekundy, cyfry godziny będą migać.
- Wpisać godzinę przyciskami **UP** [▲] lub **DOWN** [▼].
- Nacisnąć **[SET]**, aby zatwierdzić, cyfry minut będą migać.
- Wpisać godzinę przyciskami **UP** [▲] lub **DOWN** [▼].
- Nacisnąć **[SET]**, aby wyjść, odpowiednie ikony alarmu [W], [S] i [PRE-AL] włączą się.

## JAK ZATRZYMAĆ ALARM

- Kiedy alarm jest włączony, odpowiednie ikony alarmu [W] i [S] będą migać. Nacisnąć przycisk **UP** [▲] lub **DOWN** [▼], aby natychmiast zatrzymać alarm.
- Aby wyłączyć alarm, należy nacisnąć przycisk **UP** [▲] lub **DOWN** [▼], co spowoduje zmianę wyświetlania czasu alarmu na „OFF W-ALM”.
- Jeśli nie został naciśnięty żaden przycisk, alarm będzie trwał przez 2 minuty, a następnie wyłączy się automatycznie.

## USTAWIANIE ALARMU OSTRZEŻENIA O OBLODZENIU (PRE-ALM)

- Jeśli ustawiony jest dzień tygodnia (W) lub pojedynczy dzień (S), można zaprogramować alarm ostrzeżenia o oblodzeniu (Pre-ALM).
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **[SET]** przez trzy sekundy jeden raz, aby przejść do trybu ustawiania alarmu ostrzeżenia o oblodzeniu w trybie wyświetlania „PRE-ALM”.
- Liczba **15** będzie migać, co oznacza, że jeśli wybrany jest alarm, rozlegnie się on 15 minut wcześniej niż alarm dnia tygodnia lub pojedynczy.
- Żądany okres alarmu ostrzeżenia o oblodzeniu można wybrać co 15 minut od 15 do 90 minut, za pomocą przycisków **UP** (▲) lub **DOWN** (▼).
- Nacisnąć przycisk **[SET]**, aby zatwierdzić i wyjść z trybu ustawień alarmu.

## **SPECYFIKACJA POMIARU TEMPERATURY I WILGOTNOŚCI WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ**

Zakres wyświetlania temperatury:	od -40 stopni C do 70 stopni C
Stopniowanie temperatury:	0,1 stopnia C
Zakres roboczy temperatury (jednostka główna):	od -5 stopni C do +50 stopni C
Zakres roboczy temperatury (jednostka czujnika):	od -20 stopni C do +60 stopni C
Dokładność temperatury:	+/-1 stopień C
Zakres wyświetlania wilgotności:	wilg. wzgl. od 1% do 99%
Stopniowanie wilgotności:	1%
Dokładność wilgotności:	+/- 5% (w zakresie 25% - 80% przy 25 stopniach C)
Częstotliwość przekazu RF:	433 Mhz
Zasięg przekazu RF:	Maksymalnie 30 metrów (otwarty teren)

Jednostka główna jest zasilana 2 bateriami AA.

Zewnętrzny termometr z wilgotnościomierzem jest zasilany 2 bateriami AAA.

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

Produkt: WM5300

Ten produkt zawiera certyfikowany przełącznik i jest zgodny z podstawowymi wymaganiami art. 3 dyrektywy w sprawie urządzeń radiokomunikacyjnych i telekomunikacyjnych urządzeń końcowych 1999/5/WE, jeśli jest użytkowany zgodnie z przeznaczeniem oraz stosowane są następujące normy:

### **Kompatybilność elektromagnetyczna i sprawy spektrum radiowego**

**ETSI EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)**

**ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)**

### **Kompatybilność elektromagnetyczna**

**ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)**

**ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)**


### **Dyrektywa niskonapięciowa**


**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011**

Dodatkowe informacje:

Produkt jest zgodny z dyrektywą niskonapięciową **2006/95/WE** i dyrektywą w sprawie urządzeń radiokomunikacyjnych i telekomunikacyjnych urządzeń końcowych 1999/5/WE, a także posiada odpowiednie oznaczenie CE.

**Kraje stosujące dyrektywę w sprawie urządzeń radiokomunikacyjnych i telekomunikacyjnych urządzeń końcowych:**

Wszystkie kraje UE, Szwajcaria 

i Norwegia 





## Meteostanice s bezdrátovým teplo-vlhkoměrem



WM5300



## **NEŽ ZAČNĚTE, PŘEČTĚTE SI POKYNY**

Vaše meteostanice se liší od tradičních meteostanic, které měří jen stávající počasí. Údaje této meteostanice jsou založené na systému METEOTIME, který denně vypracovávají profesionální meteorologové s použitím nejvyspělejších nástrojů.

Meteostanice Meteotime je navržena takovým způsobem, že je schopná přijímat kódovaný signál METEOTIME, který obsahuje informaci o počasí. Informace jsou vysílány prostřednictvím stanic pro rádiově řízených hodin DCF77 (umístěné v Německu). Z tohoto důvodu slouží vaše meteostanice Meteotime také jako rádiově řízené hodiny se všemi známými výhodami: stále ukazují přesný čas a automaticky se přepnou do letního a zimního času.

Jste schopni přijímat předpověď počasí pro 60 meteorologických regionů v rámci Evropy až na 4 dny dopředu a meteostanice nabízí předpovědi na 2 dny dopředu pro dodatečných 30 regionů.

## **JAK MOHU ZÍSKAT DOBRÝ PŘÍJEM?**

Prosím, přečtěte si brožuru "Osobní Meteo Centrum PMC - Důležité".

**Sledujte symbol DOBRÝ PŘÍJEM nebo ŠPATNÝ PŘÍJEM na displeji. Jakmile jste našli vhodné místo pro DOBRÝ PŘÍJEM, můžete tam umístit meteostanici Meteotime, ta bude shromažďovat svoje dat rádiově řízeným signálem. Během pár minut se objeví čas a datum. Ovšem přesnost velmi velkého množství dat (předpověď pro všechny regiony a dny) může trvat mnohem déle. Kompletní příjem všech dat bude trvat až 24 hodin od okamžiku počátečního nastavení.**

## FUNKCE

Tento balíček je dodáván s hlavní jednotkou, která je meteostanice Meteotime a dálkový venkovní vlhkostní /teplotní čidlo.

Tato meteostanice Meteotime je vybavena vlhkostním/teplotním senzorem pro měření venkovní teploty a vlhkosti. Také má bezdrátový venkovní vlhkostní/teplotní senzor pro měření venkovní teploty a vlhkosti.

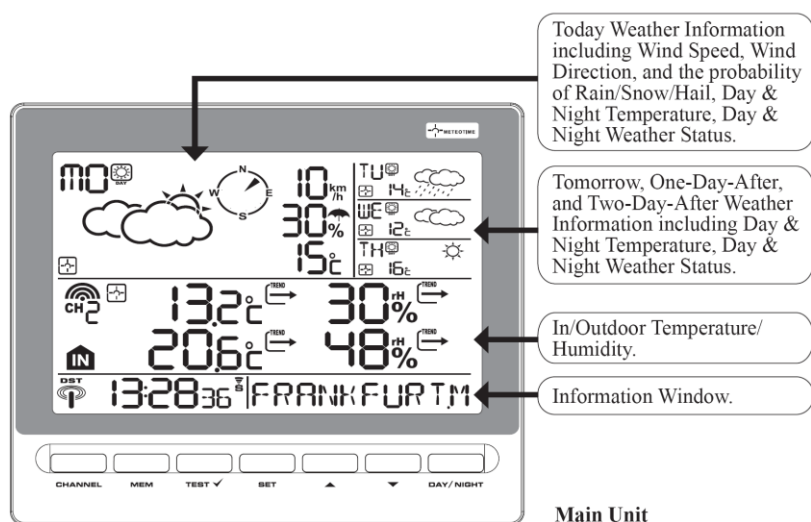
Hlavní funkce:

- Počasí na dnešek a následující tři dny pro 470 měst.
- Pravděpodobnost srážek na dnešek.
- Rychlost a směr větru na dnešek.
- Venkovní bezdrátový teplotní vlhkoměr se 3 kanály o 433Mhz (včetně senzoru kanálu 1, dodatečné senzory jsou nutné pro kanály 2 a 3).
- Vnitřní teplo-vlhkoměr.
- Maximální a minimální paměť na teplotní a vlhkostní data.
- Teplotní a vlhkostní trendy (NAHORU / STEJNÉ / DOLŮ).
- Teplotní jednotka je pouze ve stupních C.
- Informace o místní denní teplotě a noční teplotě.
- Zkratky v 7 jazycích (Anglicky/Španělsky/Francouzsky/Italsky/Holandsky/Švédsky/Německy).
- Upozornění na kritické počasí.
- Je možné vybrat a zobrazit informace o počasí u maximálně 5 měst.
- Personalizovaný název místa/města.
- Rádiově řízené hodiny a kalendář (pouze 24 hodinový formát).
- Nastavení časové zóny.
- Duální buzení (opakované buzení každý den /jednoduché buzení, zvuk buzení po 2 minuty).
- Předvolené buzení (programovatelné) pro venkovní senzor – pouze kanál 1.
- Ukazatel vybité baterie pro hlavní jednotku a bezdrátový senzor.
- Hlavní jednotka napájena 2 ks bateriemi typu AA, venkovní senzor je napájen 2 ks bateriemi typu AAA.

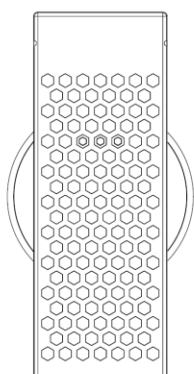
## ÚVOD

LCD Displej meteostanice Meteotime ukazuje:

- Okno s předpovědí dnešního počasí.
- Vnitřní/venkovní teplota/vlhkost.
- Informace o počasí zítra, pozítří a popozítří.
- Informační okno, které ukazuje čas a datum, východ a západ slunce.



Main Unit



Remote Thermo-Hygrometer

English	Česky
Today Weather Information including Wind Speed, Wind Direction, and the probability of Rain / Snow / Hail, Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Dnešní předpověď počasí včetně rychlosti větru, včetně směru větru a pravděpodobnosti deště/sněhu/krupobití/denní a noční teploty/denního a nočního stavu počasí.
Tomorrow, One-Day-After, and Two-Day-After Weather Information including Day & Night Temperature, Day & Night Weather Status.	Informace o počasí zítra, pozítří a popozítří včetně denní a noční teploty, denního a nočního stavu počasí.
In / Outdoor Temperature / Humidity.	Vnitřní/vnější teplota/vlhkost.
Information Window.	Informační okno.
Main Unit	Hlavní jednotka
Remote Thermo-Hygrometer	Vzdálený teplo-vlhkoměr

Na hlavní jednotce je celkem 7 tlačítek a to:

#### SET

- Zvolené město ↔ DATUM ↔ Buzení v pracovní dny "OFF W-ALM""OFF S-ALM"  
↔ Přednastavené buzení "OFF P-ALM".
- Stiskněte a na 3 sekundy podržte tlačítko [SET] a zvolte vaši <1> zemi, <2> časovou zónu, <3> jazyk, <4> Exit to city display mode.

#### DAY / NIGHT

- Informace o kritickém počasí ↔ Změna stavu počasí den/noc.
- Přečtěte si kritické informace o počasí.



- Zvýšení hodnoty během nastavování.
- Zapněte buzení.
- Stiskněte a na 3 sekundy podržte pro inicializaci hledání DCF signálu rádiově řízených hodin.
- Přepněte na údaj o počasí na příští den.



- Snížení hodnoty během nastavování.
- Zvolte jedno z předvolených měst.
- Vypněte buzení.
- Stiskněte a podržte na 3 sekundy pro inicializaci hledání bezdrátového RF signálu ze vzdáleného MEM senzoru.

#### MEM

- Zobrazte záznamy o maximálních a minimálních údajích o naměřené teplotě a vlhkosti.
- Stiskněte a na 3 sekundy podržte pro vymazání všech maximálních a minimálních záznamů.

#### TEST ✓

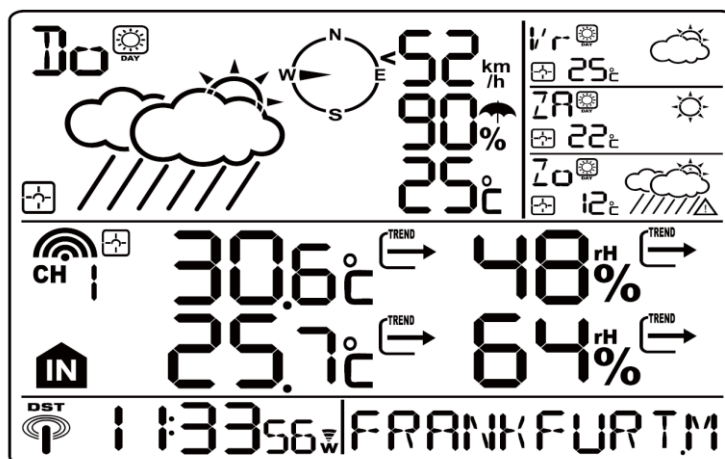
- Najděte místo, na kterém má přístroj dobrý příjem.
- Přidejte město na váš seznam požadovaných měst.  
NEBO  
Odstraňte město ze seznamu požadovaných měst.
- Upravte své domovské město.

#### CHANNEL


- Přepněte pro čtení venkovní teploty a údajů o vlhkosti kanálů 1,2 a 3.
- Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund pro vstup do režimu zobrazení auto-cirkulačního režimu.

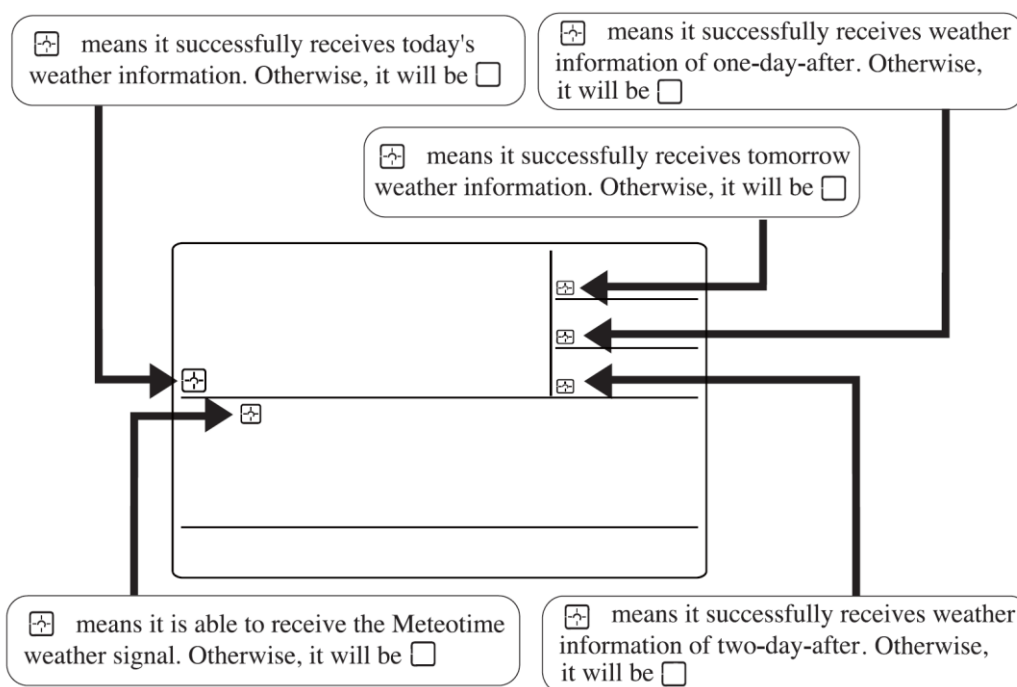
## ZAČÍNÁME











- Vložte 2 ks baterií typu AAA pro vzdálený senzor a potom vložte 2 ks baterií typu AA pro hlavní jednotku.
- Hlavní jednotka začne automaticky skenovat signál pro rádiově řízené hodiny a signál pro meteostanici Meteotime.




- Čas a datum se objeví za pár minut. Vzhledem k tomu, že je zde velké množství informací o počasí pro všechny regiony a dny, jednotka potřebuje asi 24 hodin od okamžiku počátečního nastavení pro dokončení příjmu všech dat.
- Poté, co dojde k úspěšnému příjmu časového a datového signálu, displej ukáže "**SELECT COUNTRY**" a potom "**FRANKFURT**" jako výchozí město v informačním okně. Pro změnu země a města se prosím podívejte na informaci níže.
- Pokud u jednotky dojde k úspěšnému příjmu signálu Meteotime objeví se ikona Meteotime

 v druhé řadě displeje. Jinak bude Meteotime .

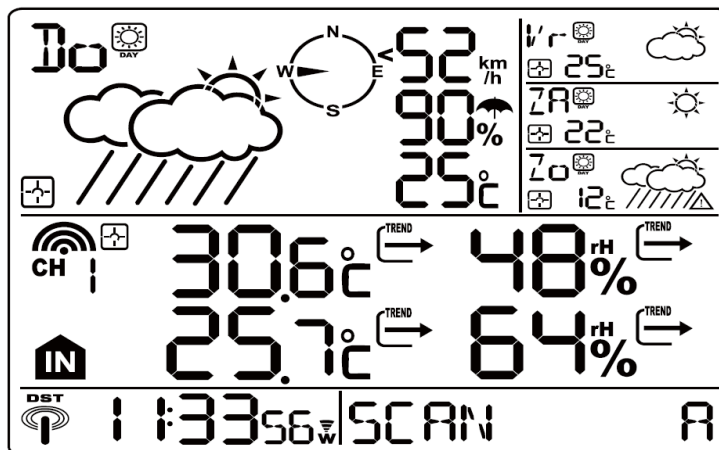




English	Česky
<p>() means it successfully receives today's weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>)</p>	<p>() znamená, že úspěšně přijímá informaci o dnešním počasí. Jinak to bude <input type="checkbox"/>)</p>
<p>() means it successfully receives weather information of one-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>)</p>	<p>() znamená, že úspěšně přijímá informaci o za dva dny. Jinak to bude <input type="checkbox"/>)</p>
<p>() means it successfully receives tomorrow weather information. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>)</p>	<p>() znamená, že úspěšně přijímá zítřejší informaci o počasí. Jinak to bude <input type="checkbox"/>)</p>
<p>() means it is able to receive the Meteotime weather signal. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>)</p>	<p>() znamená, že je schopna přijmout signál o počasí Meteotime. Jinak to bude <input type="checkbox"/>)</p>
<p>() means it successfully receives weather information of two-day-after. Otherwise, it will be <input type="checkbox"/>)</p>	<p>() znamená, že úspěšně přijímá informaci o počasí popozítří. Jinak to bude <input type="checkbox"/>)</p>

V případě, že se ikona Meteotime změní na , znamená to, že jsou v přístroji potenciální zdroje rušení. Zdroje rušení mohou pocházet z elektronického zařízení, jako je TV, počítače, domácí spotřebiče atd. K rušení může také dojít kvůli hodně betonu, kovovým částem a elektrickému vybavení v budově. Může k tomu také dojít v případě, že se váš obytný prostor nachází velmi daleko od rádiově řízené věže hodin.

Můžete použít funkci TEST pro hledání lepšího umístění.

- Stiskněte tlačítko TEST, v informačním okně se ukáže SCAN.



- Vezměte jednotku a najděte dobré umístění.
- () bliká: Test probíhá a přijmový signál Meteotime je dobrý. Můžete nechat přístroj v této pozici.
- () bliká: Test probíhá a přijmový signál Meteotime je špatný. Je třeba, abyste pokračovali ve vyhledávání lepšího umístění.
- Test trval okolo 1 minuty. Test můžete kdykoliv restartovat tlačítkem [TEST] a také test přerušit stlačením tlačítka TEST.
- SKEN A: síla signálu bude zobrazena od 0 (velmi špatná) do 9 (velmi dobrá).

#### SWITCH CITY ↔ DATE ↔ ALARM

- Po vložení baterií hledá meteostanice rádiově řízený časový signál stejně jako Meteotime signál. Poté co meteostanice úspěšně přijala signál Meteotime, ukazuje displej v informačním okně výchozí město "FRANKFURTM".
- Můžete stisknout tlačítko [SET] pro přepnutí z displeje města na datum, buzení během pracovních dní, jednoduchého buzení a přednastaveného buzení.

FRANKFURTM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  " "  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF W-ALM  
 $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF S-ALM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF P-ALM

English	Česky
SET	NASTAVENÍ



## ZVOLTE ZEMI A MĚSTA

- Stiskněte a po 3 sekundy podržte tlačítko [SET], v informačním okně se ukáže `COUNTRY`, a potom stiskněte [▲] nebo [▼] pro volbu země. Například: Pokud v informačním okně uvidíte `DE/GER`, znamená to, že jste zvolili "Německo".
- Stiskněte [SET] pro potvrzení země. V případě, že jste zvolili Německo, potom se v informačním okně ukáže `CITY`.
- Potom stiskněte [▲] nebo [▼] pro výběr města a jméno města se ukáže v informačním okně. Příklad: `FRANKFURTM` znamená město "Frankfurt am Main".

Nyní stiskněte [SET] pro přijetí nastavení. Od této chvíle se zvolené město ukáže v informačním okně.

## AKTIVUJTE OBLÍBENÉ

Poté, co jste nastavili vaše město dle výše uvedeného popisu, můžete zvolit více měst pro snadný přístup.

Místo ukončení nastavení pomocí tlačítka [SET], pokračujte následovně:

- Pokud je "Frankfurt am Main" je vaší volbou jako jedno z vašich oblíbených měst, potom stiskněte [TEST ✓] pro potvrzení. Na vrchu vašeho zvoleného města se objeví ✓ a bude uloženo do vaší osobní paměti.
- Nyní můžete stisknout [▲] nebo [▼] pro výběr více měst ve stejné zemi a potom stiskněte [TEST ✓] pro potvrzení.
- Pokud si přejete vybrat si města z různých zemí, tak budete muset opustit nastavení stisknutím tlačítka [SET] a znovu vstoupit do nastavení dle výše uvedeného popisu, abyste mohli změnit zemi.

Maximálně si můžete zvolit PĚT oblíbených měst. Pokud si přejete přidat více měst, potom se `MEMFULL` ukáže v informačním okně.

Když jsou všechna nastavení ukončena, stiskněte [SET] pro potvrzení a odchod z režimu nastavení.

*POZNÁMKA: Pokud po prvním vložení baterií přeskočíte výběr města, tak si produkt vybere jako výchozí město "Frankfurt nad Mohanem" jako vaše zvolené město.*

### ZOBRAZENÍ OBLÍBENÝCH

Pokud jste si jako oblíbené zvolili více než jedno město, jako například Frankfurt nad Mohanem, Paříž a Stockholm, potom budete těmito městy moci procházet stisknutím [▼] když informační okno ukáže CITY NAME (Stiskněte SET, dokud se nezobrazí název města).

FRANKFURTM ←[▲/▼]→ PARIS ←[▲/▼]→ STOCKHOLM

### ODSTRANĚNÍ MĚSTA ZE SEZNAMU OBLÍBENÝCH

- Stiskněte a podržte [SET] po dobu 3 sekund, COUNTRY se ukáže v informačním okně, potom stiskněte [▲] nebo [▼] pro výběr země.
- Stiskněte tlačítko [SET] pro potvrzení země.
- Potom stiskněte [▲] nebo [▼] pro přechod do zvoleného města ✓.
- Stiskněte [TEST✓] pro odstranění ✓. Nyní je toto město odebráno z oblíbených.
- Pokud si přejete odebrat více měst z vašeho seznamu, akci opakujte.
- Nyní můžete zase stisknout [▲] nebo [▼] pro výběr dalšího oblíbeného města.

Poté, co jste provedli všechny změny, stiskněte [SET] pro odchod. EXIT se ukáže v informačním okně. Po 4 sekundách půjde do režimu město-datum-čas.

## PERSONALIZOVANÉ JMÉNO MÍSTA

- Stiskněte a podržte [SET] po dobu 3 sekund. V informačním okně se ukáže **COUNTRY** potom stiskněte [▲] nebo tlačítko [▼] pro výběr země. Řekněme, že jste si vybrali zemi Německo, která je zastoupena v **D/GER**.
- Stiskněte tlačítko [SET] pro potvrzení země (například si teď vybereme Německo) a potom nám informační okno ukáže **CITY**.
- Potom stiskněte tlačítko [▲] nebo [▼] pro výběr města a v informačním oknu se ukáže jméno města jako např. **FRANKFURTM** to znamená město "Frankfurt nad Mohanem", a vy byste chtěli vstoupit do nového města, které je blízko regionu Frankfurtu nad Mohanem.
- Stiskněte tlačítko "MEM"; *a kurzor bliká* na první pozici v informačním okně.

Pak platí následující vstupní příkazy:

TLAČÍTKO	Funkce
'▲' nebo '▼'	Volba písmene.
SET	<1> Přijměte vybrané písmeno a přejděte na další pozici. NEBO <2> Pokud jste nezadali žádné písmeno (jinými slovy, pokud kurzor bliká na poslední pozici), potvrďte vstup touto klávesou a vaše město bude také okamžitě zahrnuto do paměti.
TEST	Jedna pozice zpět do zadávacího procesu.

\*\* Místo, které jste zvolili pro vložení do vašeho vlastního popisu, bude stále existovat pod svým vlastním jménem.

- Stiskněte tlačítko [SET] pro potvrzení a odchod.

## NASTAVTE ČASOVOU ZÓNU, JAZYK A KONTRAST

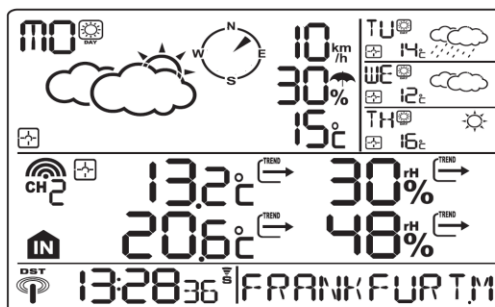
- Stiskněte a podržte [SET] po dobu 3 sekund, **COUNTRY** se ukáže v informačním okně.
- Opět stiskněte [SET] potom se ukáže **ZONE 100HR** v informačním okně, stiskněte tlačítko [▲] nebo [▼] pro nastavení časové zóny.
- Opět stiskněte tlačítko [SET], potom se v informačním okně ukáže jazyk, stiskněte tlačítko [▲] nebo [▼] pro volbu vašeho zvoleného jazyka. Na výběr existuje celkem sedm jazyků, a to němčina, angličtina, španělština, francouzština, italština, holandština a švédština.
- Stiskněte opět tlačítko [SET], potom se ukáže **CONTRAST, 3** v informačním okně, stiskněte tlačítko [▲] nebo [▼] pro nastavení úrovně kontrastu na LC.
- Opět stiskněte [SET] a ukáže se **EXIT** v informačním okně. Po 4 sekundách se to změní na režim město-datum-čas.

**POZNÁMKA:** Pokud nemáte žádnou volbu do režimu nastavení do 60 sekund, tak automaticky opustíte režim nastavení. Informační okno ukáže město / čas východu a západu slunce / čas a datum.

## PŘEPNĚTE DO INFORMACE O POČASÍ PŘÍŠTÍHO DNE

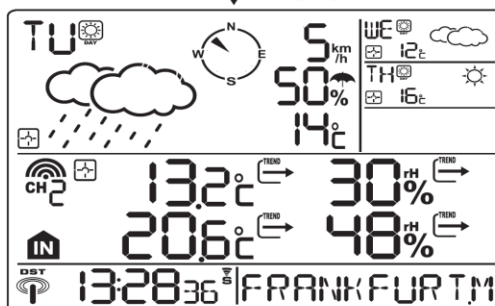
Pro každé stisknutí tlačítka nahoru UP [▲] si může uživatel přepnout zobrazit informaci o počasí z dneška na zítřek, pozítří a za tři dny.

Today's weather information:



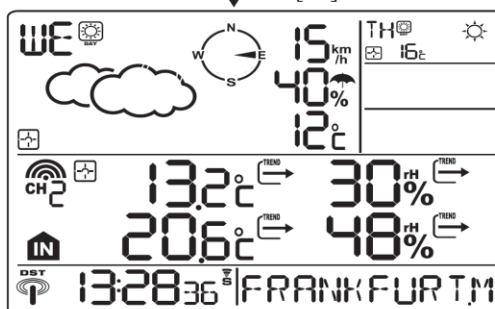
↕ UP [▲]

Tomorrow's weather information:



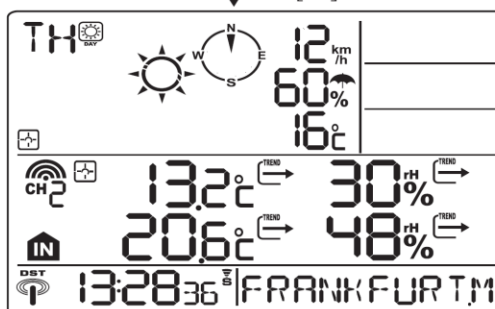
↕ UP [▲]

One-day-after's weather information:



↕ UP [▲]

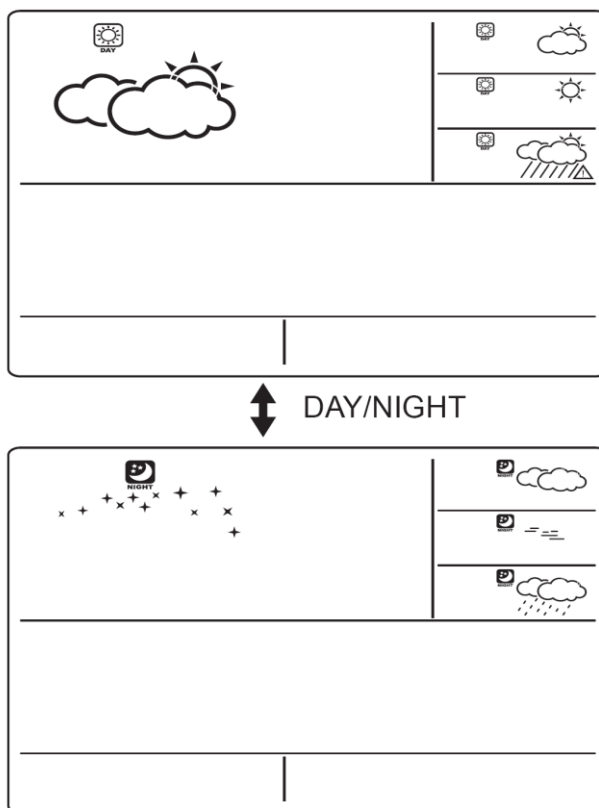
Two-day-after's weather information:



English	Česky
Today's weather information:	Informace o dnešním počasí:
Tomorrow's weather information:	Informace o zítřejším počasí:
One-day-after's weather information:	Informace o počasí pozítří:
Two-day-after's weather information:	Informace o počasí popozítří:
UP [▲]	NAHORU [▲]

## PŘEPNUTÍ INFORMACE O POČASÍ BĚHEM DNE <- -> INFORMACI O POČASÍ BĚHEM NOCI


Přístroj umí automaticky přepnout na DENNÍ POČASÍ a NOČNÍ POČASÍ jednotlivě. Uživatel může stisknout tlačítko [DAY/NIGHT] pro zobrazení DENNÍHO počasí (po dobu 10 sekund) pokud v současné době ukazuje NOČNÍ POČASÍ, nebo naopak.

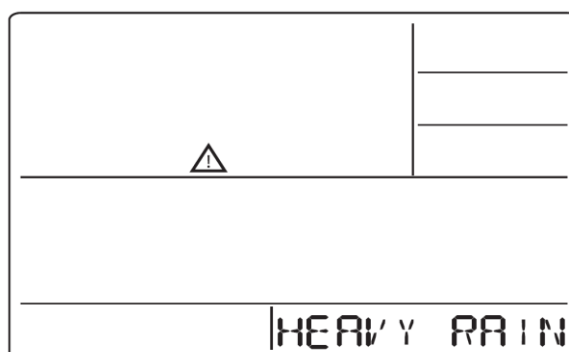


English	Česky
DAY/NIGHT	DEN/NOC

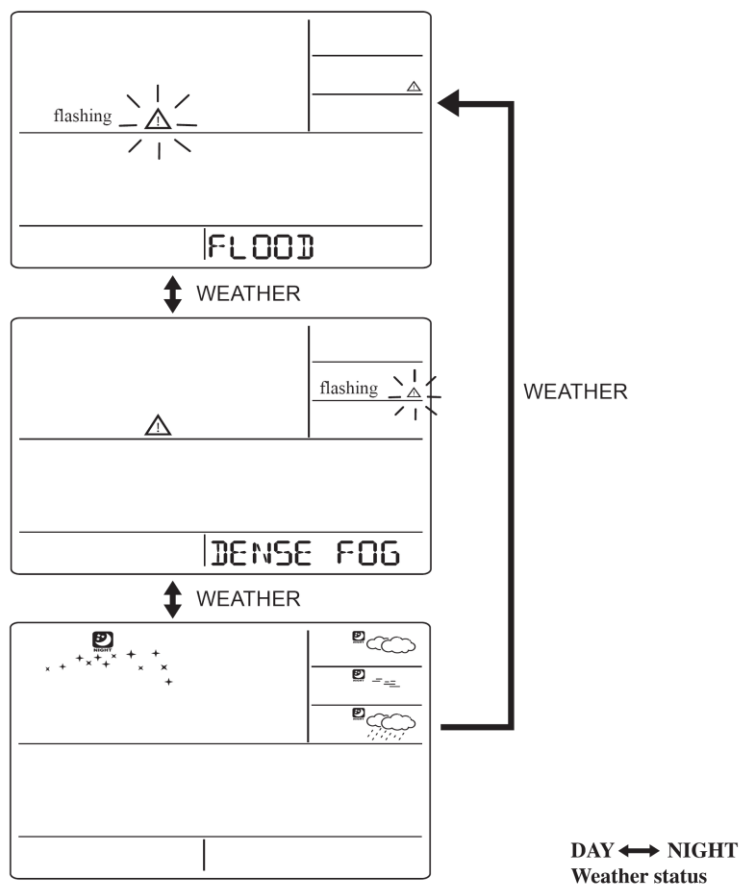
## UPOZORNĚNÍ NA KRITICKÉ POČASÍ

Signál o počasí Meteotime obsahuje informaci o kritickém počasí pro dnešní den a následující 3 dny jako např. nárazy větru, zmrzlý déšť, těžký sníh, hrom, silné UV, studený vítr mistrál atd.

Výstražný signál kritického počasí  se zapne v případě, že je ten den kritické počasí o kterém by uživatel měl vědět.



Někdy se objeví více než jedno kritické upozornění na počasí za 4 dny. Stiskněte tlačítko [DAY/NIGHT] pro postupné čtení upozornění o kritickém počasí. Speciální ikona dne bude blikat při čtení informace.



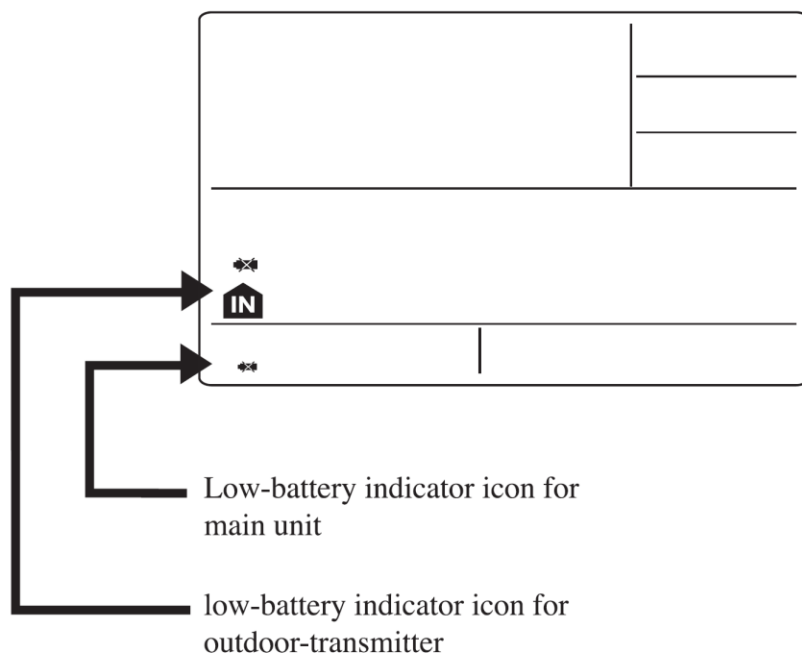
English	Česky
flashing	bliká
WEATHER	POČASÍ
DAY ↔ NIGHT	DEN ↔ NOC
Weather status	Stav počasí

- Stiskněte tlačítko [SET] pro zpětný přechod z do zobrazení CITY ↔ DATE ↔ WEEKDAY ALARM ↔ SINGLE ALARM ↔ PRE-ALARM. Pokud si chcete přečíst informace o počasí v informačním okně, pak stiskněte tlačítko [DAY / NIGHT] pro zobrazení DAY ↔ NIGHT informace o počasí a také informace o kritickém počasí.

Pokud nedojde ke stisknutí žádného tlačítka, tak se informace o kritickém počasí na displeji přepne, aby bylo zajištěno, že uživatel o kritické informaci ví.

## UKAZATEL VYBITÉ BATERIE


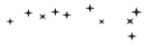















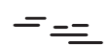



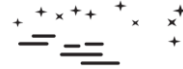








Když je čas k výměně baterií, tak se příslušný ukazatel vybité baterie (viz grafika) ukáže vedle předpovědi počasí na displeji jednotky nebo vedle venkovní teploty pro venkovní senzor.



English	Česky
Low-battery indicator icon for main unit	Ukazatel vybité baterie pro hlavní jednotku
low-battery indicator icon for outdoor-transmitter	Ukazatel vybité baterie pro venkovní vysílač

## STAV POČASÍ




Existuje celkem 15 druhů stavu počasí pro den a 15 druhů stavu počasí pro noc.

Význam	Den	Noc	Význam	Den	Noc
Slunečno (jasno v noci)			Těžký déšť		
Lehce zamračeno			Čelní bouře		
Převážně zataženo			Tepelné bouře		
Zataženo			Dešťové přeháňky se sněhem		
Vrstva mraků			Sněhové přeháňky		
Mlha			Děšť se sněhem		
Přeháňky			Sníh		
Lehký déšť					



## STAV VZDÁLENÉHO SENZORU

Symbol vlny nad stávající ikonou ukazuje stav připojení příslušného vzdáleného senzoru.

IKONA	Stav
	Hledání signálů ze vzdáleného senzoru.
	Došlo k úspěšnému příjmu signálu příslušného vzdáleného senzoru.
	Více než 1 hodinu nedošlo k příjmu žádného signálu.

## HLEDÁNÍ VZDÁLENÝCH SENZORŮ

- Hlavní jednotka může být manuálně aktivována pro hledání signálů ze vzdálených senzorů stlačením a podržením tlačítka **DOWN** (▼).


## ZOBRAZENÍ VZDÁLENÉ (KANÁL) TEPLoty A VLHKOSTI

### Statické zobrazení:

- Stiskněte tlačítka **[CHANNEL]** pro výběr měření z různých vzdálených senzorů, každý je režimem pro jednotlivý kanál 1, 2, nebo 3.



### Kanál auto-sken zobrazení:

- Stisknutím umožníte automatické skenování všech kanálů, stiskněte a podržte **[CHANNEL]**, než se zobrazí  ikona. Měření z každého dálkového kanálu bude střídavě zobrazeno s 5 sekundovým intervalem zobrazení.

**POZNÁMKA:** Funkce kanálu auto-sken může být aktivována pouze když pracuje **více než jeden** vzdálený senzor a jsou nastaveny na různé kanály.

## MAXIMÁLNÍ A MINIMÁLNÍ TEPLoty

- Maximální a minimální zaznamenané vnitřní a venkovní teploty a vlhkost budou automaticky uloženy do paměti hlavní jednotky. Pro jejich zobrazení, stiskněte **[MEM]** tlačítko a příslušné ukazatele, **[MAX]** nebo **[MIN]** budou zobrazeny.
- Pro vymazání paměti podržte tlačítko **[MEM]** po dobu 3 sekund. Maximální a minimální záznamy o teplotě budou vymazány.

## FUNKCE BUZENÍ

### Opakované buzení každý den:

- Toto je opakované buzení, které se bude denně aktivovat od pondělí do pátku v nastavený čas.

### Zvlášť nastavené buzení pro určitý den:

- Jedná se o jednoduché buzení, které se bude aktivovat jednou v nastaveném času.

## JAK NASTAVIT BUZENÍ

- Stiskněte tlačítko **[SET]** pro přepínání mezi dny v týdnu, jednoduchým buzením a přednastaveným buzením.  
Pokud je budík deaktivován, čas se zobrazí jako "OFF W-ALM".
- Podržte po 3 sekundy tlačítko **[SET]** rozbliká se číslice hodin.
- Použitím tlačítka **UP** [**▲**] nebo **DOWN** [**▼**] vložte hodinu.
- Stiskněte tlačítko **[SET]** pro potvrzení, rozbliká se číslice minut.
- Použitím tlačítka **UP** [**▲**] nebo **DOWN** [**▼**] vložte hodinu.
- Stiskněte tlačítko **[SET]** pro ukončení a příslušné ikony buzení [**W**], [**S**] a [**PRE-AL**] bude aktivován.

## JAK ZASTAVIT BUZENÍ

- Když je budík zapnutý, příslušné ikony budíku [**W**] a [**S**] se rozblikají. Stiskněte tlačítko **UP** [**▲**] nebo **DOWN** [**▼**] pro okamžité zastavení budíku.
- Pro vypnutí budíku stiskněte tlačítko **UP** [**▲**] nebo **DOWN** [**▼**] pro změnu zobrazení času buzení jako "OFF W-ALM".
- Pokud nedojde po dobu 2 minut k žádnému stisknutí tlačítka, tak se budík rozezní po dobu 2 minut a potom se automaticky deaktivuje.

## NASTAVENÍ BUDÍKU JAKO UPOZORNĚNÍ PŘED NÁLEDÍM (PRE-ALM)

- Pokud je nastaveno opakované buzení každý den (W), nebo zvlášť nastavené buzení pro určitý den (S), tak může být naprogramováno upozornění na náledí (Pre-ALM).
- Stiskněte a jednou podržte tlačítko **[SET]** po dobu 3 sekund pro vstup do režimu nastavení upozornění na náledí v režimu zobrazení "PRE-ALM".
- Číslo **15** se rozbliká, což znamená, že pokud je zvolen, tak se budík rozezní o 15 minut dříve než opakované buzení každý den nebo zvlášť nastavené buzení.
- Vyberte si požadovaný interval upozornění na náledí v 15 minutových krocích mezi 15 a 90 minutami s použitím tlačítek **UP** [**▲**] nebo **DOWN** [**▼**].
- Stiskněte tlačítko **[SET]** pro potvrzení a odchod z režimu nastavení buzení.

## **SPECIFIKACE O VNITŘNÍ/VNĚJŠÍ TEPLOTA/VLHKOST**

Rozsah zobrazení teploty:	-40 stupňů C do 70 stupňů C
Teplotní rozlišení:	0.1 stupňů C
Rozsah provozní teploty (hlavní jednotka):	-5 stupňů C do +50 stupňů C
Rozsah provozní teploty (jednotka senzoru):	-20 stupňů C do +60 stupňů C
Teplotní přesnost:	+/-1 stupňů C
Rozsah zobrazení vlhkosti:	r.H. 1% až 99%
Rozlišení vlhkosti:	1%
Přesnost vlhkosti:	+/- 5% (v rámci 25% - 80% při 25 stupních C)
RF Přenosová frekvence:	433 Mhz
RF Rozsah přenosu:	Maximum 30 metrů (Otevřený prostor)

Hlavní jednotka je napájena 2 ks AA baterií.

Venkovní teplo-vlhkoměr je napájen 2 ks AAA bateriemi.

## **EC-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Produkt: WM5300

Tento produkt obsahuje schválený vysílač a je v souladu se základními požadavky Článku 3 Směrnic R&TTE 1999/5/EC pokud se používá k zamýšlenému použití a pokud byly použity následující standardy:

### **Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum**

**ETSI EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)**

**ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)**

### **Elektromagnetická kompatibilita**

**ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)**

**ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)**

### **Směrnice o nízkém napětí**

**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011**

Dodatečná informace:

Produkt je proto v souladu se Směrnicí o nízkém napětí **2006/95/EC** a Směrnicí R&TTE 1999/5/EC a nese příslušné označení CE.

### **Země dodržující RTTE:**

Všechny státy EU, Švýcarsko



a Norsko



90 REGIONS  
90 REGIONS  
90 GEENDEN  
90 REGIONI  
90 REGIONES  
90 REGIOS



KSPO: 0182-12(LAC)  
NIL BRAND DV218 & TS53 CITY CODE  
SIZE: W105 X H148 (mm)  
By Lai HZ 16/04/12

LIST OF COUNTRY CITIES CODES  
LISTE DES CODES PAYS/VILLE  
LISTE DER LÄNDERSTÄDTE-CODES  
ELenco DE CODICI DEI PAESI DELLA CITTA  
LISTA DE CODIGO DE PAIS / CIUDAD  
CODE LIST LAND / STAD

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTA / CIUDAD / STAD	COUNTRY / PAYS / LAND / PASEE / PAIS	REG
ANDORRA LA VELLA*	ANDORRA	70
ST POLTEN	AUSTRRIA	48
BISCHOFHOFEN	AUSTRRIA	48
BREGENZ	AUSTRRIA	48
ESSENSTADT	AUSTRRIA	48
GRAZ	AUSTRRIA	47
INNSBRUCK	AUSTRRIA	47
KITZBÜHEL	AUSTRRIA	48
KLAGENFURT	AUSTRRIA	46
LENZ	AUSTRRIA	46
LANDECK	AUSTRRIA	47
LIENZ	AUSTRRIA	46
LINZ	AUSTRRIA	26
SALZBURG	AUSTRRIA	48
SCHLADMING	AUSTRRIA	48
VILACH	AUSTRRIA	46
WELS	AUSTRRIA	26
WIEN	AUSTRRIA	49
ZELTWEG	AUSTRRIA	46
ZWETT	AUSTRRIA	50
ANTWERPEN	BEELGIUM	6
BRUXEL	BEELGIUM	6
BRUSSEL	BEELGIUM	6
CHARLEROI	BEELGIUM	6
GENT	BEELGIUM	6
LEIGE	BEELGIUM	6
NAMUR	BEELGIUM	6
VERVÈRES	BEELGIUM	13
ST GALLEN	CHSUSSE	32
AARAU	CHSUSSE	33
AEBELBODEN	CHSUSSE	33
ALTDORF	CHSUSSE	35

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTA / CIUDAD / STAD	COUNTRY / PAYS / LAND / PASEE / PAIS	REG
BASEL	CHSUSSE	45
BELLINZONA	CHSUSSE	39
BERN	CHSUSSE	32
BERNE	CHSUSSE	32
BRIG	CHSUSSE	34
CHUR	CHSUSSE	36
DAVOS	CHSUSSE	36
DELEMONT	CHSUSSE	37
FRAUENFELD	CHSUSSE	32
FRIEBURG	CHSUSSE	32
GENÈVE	CHSUSSE	31
GLARUS	CHSUSSE	35
GRINDELWALD	CHSUSSE	33
INTERLAKEN	CHSUSSE	33
LACOMAN-SEFONDOS	CHSUSSE	11
LAUSANNE	CHSUSSE	31
LESTAL	CHSUSSE	45
LOCARNO	CHSUSSE	38
LUGANO	CHSUSSE	38
LUZERN	CHSUSSE	32
MARTIGNY	CHSUSSE	34
MONTREUX	CHSUSSE	31
NEUCHÂTEL	CHSUSSE	31
SAMEDAN*	CHSUSSE	86
SARNEN	CHSUSSE	35
SCHAFFHAUSEN	CHSUSSE	32
SCHWYZ	CHSUSSE	32
SKON	CHSUSSE	34
SOLTOURN	CHSUSSE	32
STANS	CHSUSSE	35
ZERMATT*	CHSUSSE	86
ZUG	CHSUSSE	32
ZÜRICH	CHSUSSE	32
BRNO	CZCZ REP	50
BRNO-JOVICE	CZCZ REP	50
CHEB	CZCZ REP	50
DECON	CZCZ REP	51
HAVLICKA BROD	CZCZ REP	50
HRADEC KRALOVA	CZCZ REP	50
OLMOUC	CZCZ REP	50
OSTRAVA	CZCZ REP	50
PLZEN	CZCZ REP	50
PRHVA	CZCZ REP	50
TEPLICE	CZCZ REP	51
AACHEN	D/GER	14

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTA / CIUDAD / STAD	COUNTRY / PAYS / LAND / PASEE / PAIS	REG
AALEN	D/GER	59
ANSBACH	D/GER	28
AUGSBURG	D/GER	25
BAD_TOLZ	D/GER	48
BAYREUTH	D/GER	25
BERCHTESGADEN	D/GER	48
BEIEN	D/GER	52
BIELEFELD	D/GER	14
BITBURG	D/GER	13
BOPOLM	D/GER	19
BREMEN	D/GER	22
BREMENHAVEN	D/GER	19
BURGHUSEN	D/GER	26
COTTBUS	D/GER	29
CUXHAVEN	D/GER	19
DONAUERSCHINGEN	D/GER	57
DORTMUND	D/GER	14
DRESDEN	D/GER	29
DUISBURG	D/GER	14
DUISSELDORF	D/GER	14
EMDEN	D/GER	19
ERFURT	D/GER	30
ESSEN	D/GER	14
FEMMARN	D/GER	24
FLENSBURG	D/GER	24
FRANKFURT AM MAIN	D/GER	12
FRANKFURT AN DER ODER	D/GER	52
FREIBURG	D/GER	45
FREIDENSTADT	D/GER	57
FRIEDRICHSHAFEN	D/GER	26
FULDA	D/GER	37
GARMISCH_P	D/GER	48
GIESSEN	D/GER	37
GÖRLITZ	D/GER	29
GÖRLITZ	D/GER	22
GOTTINGEN	D/GER	37
GRIEFSWALD	D/GER	24
HAGEN	D/GER	13
HALLE	D/GER	29
HAMBURG	D/GER	19
HANNOVER	D/GER	22
HELBORN	D/GER	59
HILDESHEIM	D/GER	22
HOF	ES/GER	30

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTA / CIUDAD / STAD	COUNTRY / PAYS / LAND / PASEE / PAIS	REG
INDOLDTADT	D/GER	25
JENA	D/GER	30
KARLSRUHE	D/GER	12
KARLSRUHE	D/GER	12
KEMPTEN	D/GER	26
KIEL	D/GER	24
KOBLENZ	D/GER	13
KÖLN	D/GER	14
KONSTANZ	D/GER	32
LANDSHUT	D/GER	25
LEIPZIG	D/GER	29
LINDAU	D/GER	48
LINGEN	D/GER	14
LÖRRACH	D/GER	45
LÜBECK	D/GER	24
LÜNENBURG	D/GER	22
MAGDEBURG	D/GER	22
MANZ	D/GER	12
MANNHEIM	D/GER	12
MÜNCHEN	D/GER	26
MÜNSTER	D/GER	26
NEUBRANDENBURG	D/GER	52
NÜRNBERG	D/GER	28
OFFENBURG	D/GER	45
OFFENBURG	D/GER	22
OSNABRÜCK	D/GER	14
PASSAU	D/GER	59
PFORZHEIM	D/GER	59
PLAEN	D/GER	25
POTS DAM	D/GER	52
REGENSBURG	D/GER	25
ROSENHEIM	D/GER	26
ROSTOCK	D/GER	24
RÜGEN	D/GER	24
SAARBRÜCKEN	D/GER	13
SAARBRÜCKEN	D/GER	13
SAARBRÜCKEN	D/GER	26
SPEYERRODG	D/GER	19
ST_PETER_OBERING	D/GER	19
STUTTGART	D/GER	59
SYLT	D/GER	19
TREIR	D/GER	13
TÜBINGEN	D/GER	59
ULM	D/GER	25

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTA / CIUDAD / STAD	COUNTRY / PAYS / LAND / PASEE / PAIS	REG
VILLINGEN-SCHWENNINGEN	D/GER	57
WIEN	D/GER	28
WERTHEIM	D/GER	28
WÜRTELMER	D/GER	19
WÜRTELMER	D/GER	14
WÜRZBURG	D/GER	28
ZWICKAU	D/GER	30
ALBORG	DKDENMARK	20
ARIENS	DKDENMARK	21
BORNHOLM	DKDENMARK	55
ESBÆRG	DKDENMARK	20
HERNING	DKDENMARK	20
KØBENHAVN	DKDENMARK	23
NYKØPING	DKDENMARK	54
OSERNE	DKDENMARK	21
RONNE	DKDENMARK	55
SØGASSEN	DKDENMARK	20
THYBORØN	DKDENMARK	59
BARCELONA*	ES/SPAN	69
BILBAO*	ES/SPAN	65
FIGUERES*	ES/SPAN	69
GILÓN*	ES/SPAN	74
GRONÁ*	ES/SPAN	69
IBIZA*	ES/SPAN	67
LLORET DE MAR*	ES/SPAN	69
MADRID*	ES/SPAN	64
MAJÓN*	ES/SPAN	67
PALMA DE MALLORCA*	ES/SPAN	67
SEVILLA*	ES/SPAN	71
VALENCIA*	ES/SPAN	68
VALENCIA*	ES/SPAN	48
AGEN	FRANCE	0
AJACIO*	FRANCE	73
ALBI	FRANCE	2
ALBI	FRANCE	2
ALÈS	FRANCE	8
AMBIÈS	FRANCE	17
ANGERS	FRANCE	1
ANGOULEME	FRANCE	1
ANNÉCY	FRANCE	11
AUCH	FRANCE	0
AURILLAC	FRANCE	4
AUXERRE	FRANCE	2
AVIGNON	FRANCE	8
BAR_LE_DUC	FRANCE	2

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTA / CIUDAD / STAD	COUNTRY / PAYS / LAND / PASEE / PAIS	REG
BASTIA*	FRANCE	73
BEAUNAIS	FRANCE	17
BELFORT	FRANCE	45
BESANCON	FRANCE	11
BREZERS	FRANCE	5
BLOIS	FRANCE	2
BORIGNY	FRANCE	2
BORDEAUX	FRANCE	0
BORDEAUX	FRANCE	6
BOURG	FRANCE	9
BOURBON	FRANCE	2
BREST	FRANCE	3
BRANCON	FRANCE	10
BRIVE LA GALLARDE	FRANCE	0
CAEN	FRANCE	17
CARRRS	FRANCE	0
CANNES	FRANCE	43
CARCASSONN	FRANCE	5
CERREY POINT	FRANCE	2
CHAMBERY	FRANCE	10
CHARTRES	FRANCE	2
CHALMONT	FRANCE	7
CHERBOURG	FRANCE	3
CLEMON FERRAND	FRANCE	4
CRETEIL	FRANCE	2
DIJON	FRANCE	7
DUNON	FRANCE	7
EVAN	FRANCE	31
EVREUX	FRANCE	17
EVRY	FRANCE	2
FLORAC	FRANCE	4
FOIX	FRANCE	5
GAP	FRANCE	10
GRENOBLE	FRANCE	10
GUERET	FRANCE	4
LA ROCHELLE	FRANCE	1
LA ROCHE_3	FRANCE	1
LIÓN	FRANCE	17
LAVIL	FRANCE	3
LE HAIRE	FRANCE	17
LE MANS	FRANCE	2
LILLE	FRANCE	6
LI MOGES	FRANCE	1

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTÀ / CIUDAD / STAD	-	COUNTRY / PAYS / LAND / PAESE / PAIS / LAND	REG
LONS_LE_S	LONS_LE_S	FRANCE	7
LORIENT	LORIENT	FRANCE	3
LYON	LYON	FRANCE	9
MACON	MACON	FRANCE	7
MARSEILLE	MARSEILLE	FRANCE	8
MELUN	MELUN	FRANCE	2
MENDE	MENDE	FRANCE	4
METZ	METZ	FRANCE	7
MILLAU	MILLAU	FRANCE	4
MONT_MARSAN	MONT_DE_MA	FRANCE	0
MONTAUBAN	MONTAUBAN	FRANCE	0
MONTMELMAR	MONTMELMAR	FRANCE	8
MONTLUCON	MONTLUCON	FRANCE	4
MONTPELLIER	MONTPELLIER	FRANCE	5
MULHOUSE	MULHOUSE	FRANCE	45
NANCY	NANCY	FRANCE	7
NANTERRE	NANTERRE	FRANCE	2
NANTES	NANTES	FRANCE	3
NEVERS	NEVERS	FRANCE	2
NICE	NICE	FRANCE	43
NIMES	NIMES	FRANCE	8
NICORT	NICORT	FRANCE	1
ORLEANS	ORLEANS	FRANCE	2
PARIS	PARIS	FRANCE	2
PAU	PAU	FRANCE	0
PERIGUEUX	PERIGUEUX	FRANCE	1
PERPIGNAN	PERPIGNAN	FRANCE	5
POITIERS	POITIERS	FRANCE	1
PRIVAS	PRIVAS	FRANCE	3
PUY_VELAY	PUY_EN_VEL	FRANCE	4
REIMS	REIMS	FRANCE	2
RENNES	RENNES	FRANCE	3
RODEZ	RODEZ	FRANCE	4
ROUEN	ROUEN	FRANCE	17
SEDAN	SEDAN	FRANCE	8
ST_BRIEUC	ST_BRIEUC	FRANCE	3
ST_FLOUR	ST_FLOUR	FRANCE	4
ST_TROPEZ	ST_TROPEZ	FRANCE	4
ST_ETIENNE	ST_ETIENNE	FRANCE	4
STRASBOURG	STRASBOURG	FRANCE	45
TARBES	TARBES	FRANCE	3
TOULON	TOULON	FRANCE	8
TOULOUSE	TOULOUSE	FRANCE	0
TOURS	TOURS	FRANCE	2
TROYES	TROYES	FRANCE	2

8

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTÀ / CIUDAD / STAD	-	COUNTRY / PAYS / LAND / PAESE / PAIS / LAND	REG
VALENCE	VALENCE	FRANCE	9
VERSAILLES	VERSAILLES	FRANCE	2
VESOUL	VESOUL	FRANCE	7
BUDAPEST*	BUDAPEST*	HUNGARY	62
DEBRECEEN*	DEBRECEEN*	HUNGARY	63
GYOR	GYOR	HUNGARY	49
MISKOLC*	MISKOLC*	HUNGARY	63
PECS*	PECS*	HUNGARY	63
SIOFOK*	SIOFOK*	HUNGARY	63
SZEJED*	SZEJED*	HUNGARY	63
SZOLNOK*	SZOLNOK*	HUNGARY	63
TATABANYA*	TATABANYA*	HUNGARY	63
OSIEK*	OSIEK*	HR/CROATIA	67
RJEKA	RJEKA	HR/CROATIA	44
SPLIT*	SPLIT*	HR/CROATIA	89
ZAGREB*	ZAGREB*	HR/CROATIA	67
ALESSANDRIA	ALESSANDRIA	I/ITALY	40
ANCONA*	ANCONA*	I/ITALY	61
AGOSTA	AGOSTA	I/ITALY	39
BAR*	BAR*	I/ITALY	62
BERGAMO	BERGAMO	I/ITALY	40
BOLIGNA	BOLIGNA	I/ITALY	44
BOLZANO	BOLZANO	I/ITALY	27
BRESCIA	BRESCIA	I/ITALY	40
CAGLIARI*	CAGLIARI*	I/ITALY	73
CATANIA*	CATANIA*	I/ITALY	68
COSENZA*	COSENZA*	I/ITALY	66
EDOLO	EDOLO	I/ITALY	38
FIRENZE	FIRENZE	I/ITALY	41
FOGGIA*	FOGGIA*	I/ITALY	62
GENOVA	GENOVA	I/ITALY	43
LA SPEZIA	LA SPEZIA	I/ITALY	43
LECCE*	LECCE*	I/ITALY	62
MERANO	MERANO	I/ITALY	27
MESSINA*	MESSINA*	I/ITALY	41
MILANO	MILANO	I/ITALY	40
NAPOLI*	NAPOLI*	I/ITALY	60
PALERMO*	PALERMO*	I/ITALY	68
PARMA	PARMA	I/ITALY	41
PERUGIA	PERUGIA	I/ITALY	40
PESCARA*	PESCARA*	I/ITALY	61
PIACENZA	PIACENZA	I/ITALY	41
PISA	PISA	I/ITALY	40
REGGIO CALABRIA*	REGGIO CALABRIA*	I/ITALY	68
RIMINI	RIMINI	I/ITALY	44

9

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTÀ / CIUDAD / STAD	-	COUNTRY / PAYS / LAND / PAESE / PAIS / LAND	REG
ROMA	ROMA	I/ITALY	41
SAN_MARINO*	SAN_MARINO*	I/ITALY	61
SAN_REMO	SAN_REMO	I/ITALY	43
SASSARI*	SASSARI*	I/ITALY	73
SESTRIERE	SESTRIERE	I/ITALY	39
SIENA	SIENA	I/ITALY	41
TORINO	TORINO	I/ITALY	40
TRENTO	TRENTO	I/ITALY	27
TRIESTE	TRIESTE	I/ITALY	44
UDINE	UDINE	I/ITALY	44
VENEZIA	VENEZIA	I/ITALY	44
VERONA	VERONA	I/ITALY	40
CORK*	CORK*	IRELAND	75
DUBLIN*	DUBLIN*	IRELAND	76
GALWAY*	GALWAY*	IRELAND	75
LIMERICK*	LIMERICK*	IRELAND	75
LUXEMBOURG	LUXEMBOURG	LUXEMBOURG	43
MONACO	MONACO	MONACO	43
BERGEN*	BERGEN*	N/NORWAY	78
DRAMMEN	DRAMMEN	N/NORWAY	8
FREDRIKSTADEN	FREDRIKSTADEN	N/NORWAY	58
OSLO	OSLO	N/NORWAY	58
STAVANGER*	STAVANGER*	N/NORWAY	7
TØNSBERG	TØNSBERG	N/NORWAY	58
TRONDHEIM*	TRONDHEIM*	N/NORWAY	79
AMSTERDAM	AMSTERDAM	N/NETHERL	42
ARNHEM	ARNHEM	N/NETHERL	42
ASSEN	ASSEN	N/NETHERL	42
DEN HAAG	DEN HAAG	N/NETHERL	42
DEN HELDER	DEN HELDER	N/NETHERL	19
EINDHOVEN	EINDHOVEN	N/NETHERL	42
GRONINGEN	GRONINGEN	N/NETHERL	19
HARLEM	HARLEM	N/NETHERL	42
LEEUWARDEN	LEEUWARDEN	N/NETHERL	19
LELYSTAD	LELYSTAD	N/NETHERL	42
MAASTRICHT	MAASTRICHT	N/NETHERL	5
MIDDELBURG	MIDDELBURG	N/NETHERL	6
ROTTERDAM	ROTTERDAM	N/NETHERL	42
S_HERTOGENBOSCH	S_HERTOGENBOSCH	N/NETHERL	42
TERNEUZEN	TERNEUZEN	N/NETHERL	6
TEXEL	TEXEL	N/NETHERL	19
LUTRECHT	LUTRECHT	N/NETHERL	42
ZWOLLE	ZWOLLE	N/NETHERL	42
LISBOA*	LISBOA*	P/PORTUGAL	72
BIALYSTOK*	BIALYSTOK*	PL/POLAND	62

10

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTÀ / CIUDAD / STAD	-	COUNTRY / PAYS / LAND / PAESE / PAIS / LAND	REG
BIELSKO*	BIELSKO*	PL/POLAND	83
GDANSK*	GDANSK*	PL/POLAND	81
KATOWICE*	KATOWICE*	PL/POLAND	83
KIELCE*	KIELCE*	PL/POLAND	83
KRAKOW*	KRAKOW*	PL/POLAND	83
LODZ*	LODZ*	PL/POLAND	82
LUBLIN*	LUBLIN*	PL/POLAND	82
OLSZTYN*	OLSZTYN*	PL/POLAND	81
RZESZOW*	RZESZOW*	PL/POLAND	52
SZCZECIN*	SZCZECIN*	PL/POLAND	83
TORUN*	TORUN*	PL/POLAND	82
WALBRZYCH	WALBRZYCH	PL/POLAND	51
WARSZAWA*	WARSZAWA*	PL/POLAND	62
WROCLAW	WROCLAW	PL/POLAND	29
ZAKOPANE*	ZAKOPANE*	PL/POLAND	83
BORAS	BORAS	S/SWEDEN	56
BORGHOLM	BORGHOLM	S/SWEDEN	55
FALLUN*	FALLUN*	S/SWEDEN	85
GAVLE	GAVLE	S/SWEDEN	54
GÖTEBORG	GÖTEBORG	S/SWEDEN	53
HALMSTAD	HALMSTAD	S/SWEDEN	53
JÖNKÖPING	JÖNKÖPING	S/SWEDEN	56
KALMAR	KALMAR	S/SWEDEN	55
KARLSTAD	KARLSTAD	S/SWEDEN	56
LINÖPING	LINÖPING	S/SWEDEN	55
MALMÖ	MALMÖ	S/SWEDEN	23
ÖREBRO	ÖREBRO	S/SWEDEN	56
ÖSTERSUND*	ÖSTERSUND*	S/SWEDEN	85
STOCKHOLM	STOCKHOLM	S/SWEDEN	54
SUNDSVALL*	SUNDSVALL*	S/SWEDEN	80
UMEA*	UMEA*	S/SWEDEN	54
UPPSALA	UPPSALA	S/SWEDEN	64
VÄSTERAS	VÄSTERAS	S/SWEDEN	54
VISBY	VISBY	S/SWEDEN	55
BRANSKA*	BRANSKA*	SK/SLOVAKI	63
BRATISLAVA	BRATISLAVA	SK/SLOVAKI	49
KOSICE*	KOSICE*	SK/SLOVAKI	63
TRENCIN	TRENCIN	SK/SLOVAKI	49
LJUBLJANA	LJUBLJANA	S/SLOVENIA	46
MARIBOR	MARIBOR	S/SLOVENIA	46
NOVA GORICA	NOVA GORICA	S/SLOVENIA	44
ABERDEEN*	ABERDEEN*	UK	77
BELFAST*	BELFAST*	UK	76
BIRMINGHAM	BIRMINGHAM	UK	16

11

CITIES / VILLES / STÄDTE / CITTÀ / CIUDAD / STAD	-	COUNTRY / PAYS / LAND / PAESE / PAIS / LAND	REG
BLACKPOOL	BLACKPOOL	UK	16
BOURNEMOUTH	BOURNEMOUTH	UK	18
BRIGHTON	BRIGHTON	UK	18
BRISTOL	BRISTOL	UK	15
CAMBRIDGE	CAMBRIDGE	UK	18
CARDIFF	CARDIFF	UK	15
DOVER	DOVER	UK	15
EDINBURGH*	EDINBURGH*	UK	77
EXETER	EXETER	UK	15
GLASGOW*	GLASGOW*	UK	77
HOLYHEAD	HOLYHEAD	UK	15
IPSWICH	IPSWICH	UK	18
ISLE_OF_MAN*	ISLE_OF_MAN*	UK	77
JERSEY	JERSEY	UK	3
KINGSTON	KINGSTON	UK	18
LEEDS	LEEDS	UK	16
LEICESTER	LEICESTER	UK	16
LIVERPOOL	LIVERPOOL	UK	16
LONDON	LONDON	UK	18
MANCHESTER	MANCHESTER	UK	16
MIDDLESBROUGH	MIDDLESBROUGH	UK	16
NEWCASTLE	NEWCASTLE	UK	16
NORTHAMPTON	NORTHAMPTON	UK	18
NORWICH	NORWICH	UK	16
NOTTINGHAM	NOTTINGHAM	UK	16
OXFORD	OXFORD	UK	18
PLYMOUTH	PLYMOUTH	UK	15
PORTSMOUTH	PORTSMOUTH	UK	18
READING	READING	UK	18
SHEFFIELD	SHEFFIELD	UK	18
SOUTHAMPTON	SOUTHAMPTON	UK	18
ST_DAVIDS	ST_DAVIDS	UK	15
SWANSEA	SWANSEA	UK	15
VATICANO	VATICANO	VV/VATICANO	41

12